



User manual  
Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung  
Инструкция по эксплуатации  
Manuale d'uso  
Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario  
Handleiding  
Naudojimo instrukcija  
Návod k obsluze  
Használati utasítás  
Manual utilizare

# Braam

Baby car seat

Fotelik samochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto

Siège auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Automobilné kèduté

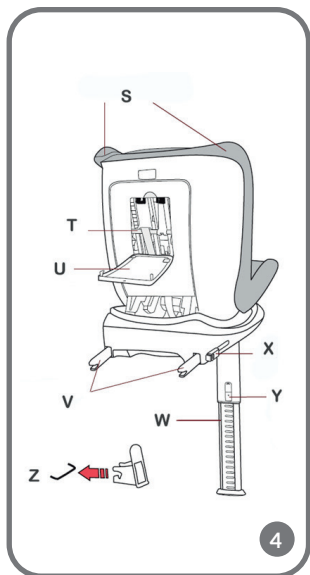
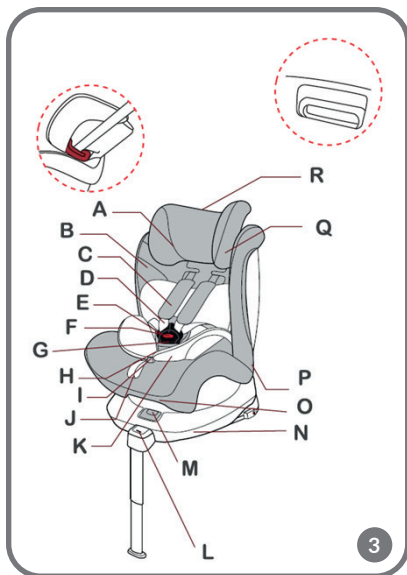
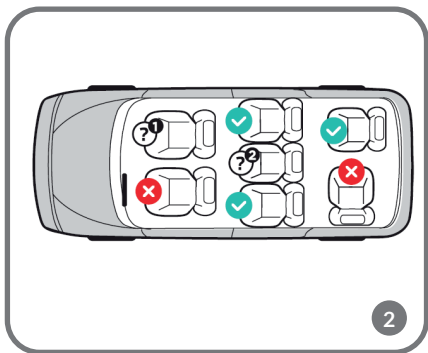
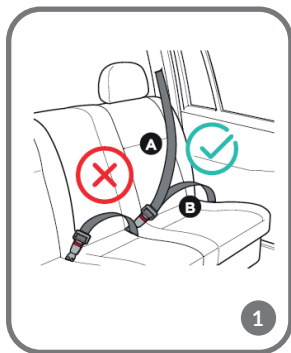
Dětská autosedačka

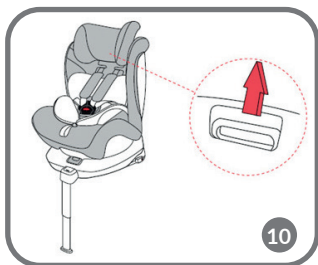
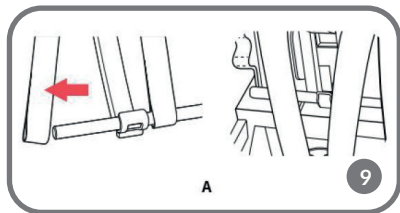
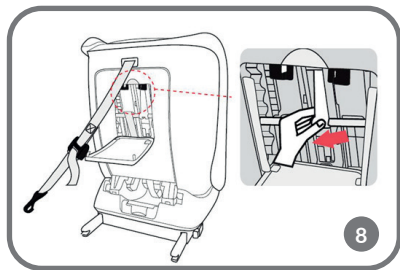
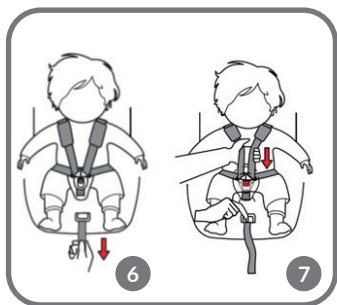
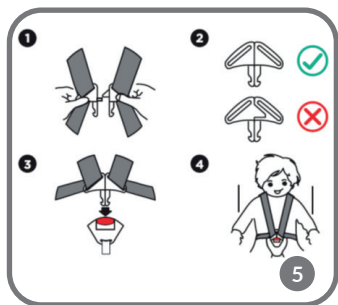
Autós gyermekülés

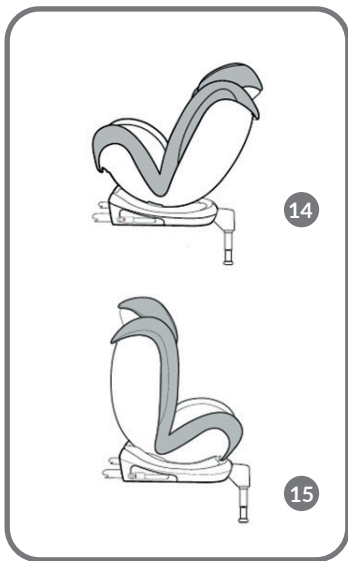
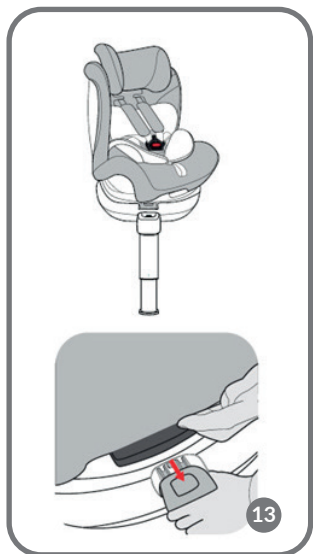
Scaun auto pentru copii

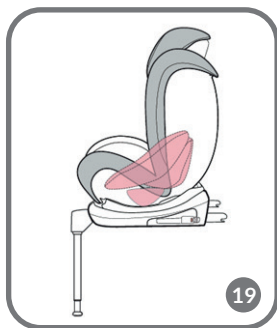
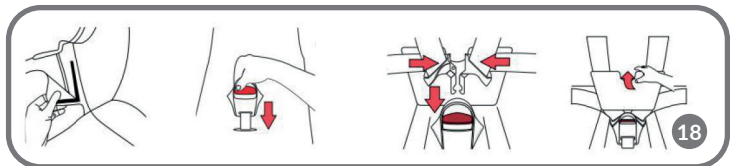
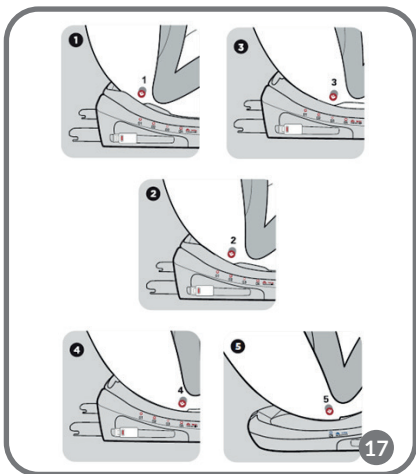
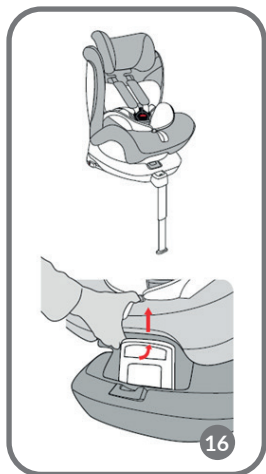


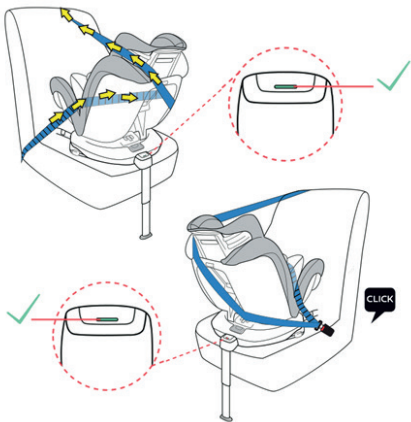
[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)



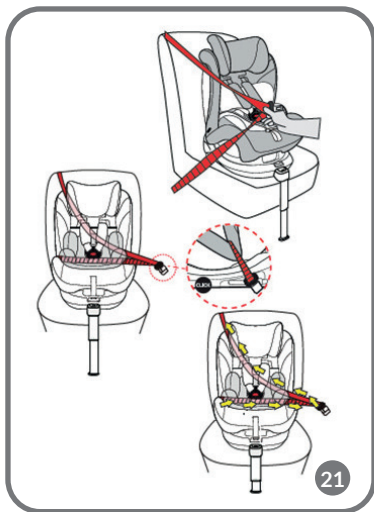








20



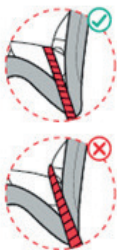
21



22



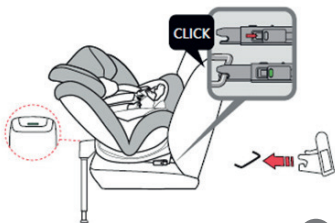
23



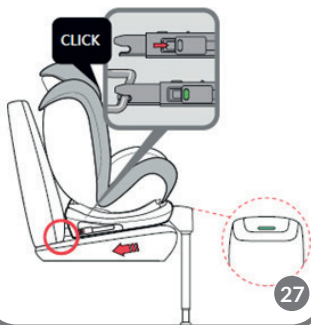
24



25



26



27

## Information

### NOTE

The child restraint belongs to the categories 'universal'. Approved in accordance with UN Regulation No. 44, series of amendments 04, for general vehicle use and suitable for mounting on most car seats.

Correct installation is possible if the vehicle manufacturer has stated in the vehicle's instruction manual that the vehicle is suitable for the installation of 'universal' child restraints for this age group. This child restraint has been classified as 'universal' under more demanding conditions in relation to conditions applying to previous designs that do not have this information. In case of doubt, consult the manufacturer or the retailer of the device.

Suitable for installation only if type-approved vehicles are equipped with three-point seat belts fitted with a retractor that has been approved in accordance with UN Regulation No. 16 or other equivalent standards.

### Information about the ISOFIX system:

- NOTE! This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved in accordance with UN Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use on vehicles equipped with ISOFIX anchorages.
- It fits vehicles with positions approved as ISOFIX positions (according to the vehicle's instruction manual) depending on the child seat category and attachment.
- ISOFIX weight group and size class for which the device is intended:
  - D for group 0+, I (0 - 18 kg)**
  - B1 for group I (9 - 18 kg)**

When used for groups 0+, I, II, III - category "semi-universal"

This child restraint system is classified for use in the "semi-universal" category and is suitable for installation in the following cars:

Car	Front	Back
(Model)	External/central NO / NO	External/central YES / NO

See the user manual for a list of models. This device can also be installed in seating positions in other car models. If in doubt, consult the device manufacturer or retailer. Rearward-facing installation: do not install the device on seats equipped with active front airbags.



## Dear customer!

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

## Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

## Important

Please read this manual before the use and keep it. The manual can help you properly assemble the child safety seat. A wrong assembly may pose a threat to the child's health. The manufacturer is not held responsible for potential hazards arising from wrong assembly of the product.

**This child safety seat is intended for weight groups 0+, I, II and III, which means it can be used by children whose weight ranges from 0 to 36 kg.**

- Rearward-facing installation: do not install the device on seats equipped with active front airbags.
- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed so that they do not get trapped by sliding seat or vehicle door in normal conditions of use.
- Any belts which attach the product to the vehicle must be tight, while those which secure the child must be adapted to its body, the belts must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that the pelvis is properly secured.
- If the product has been subject to sudden loads during an accident, please replace it.
- Do not alter the child safety seat or install any additional elements, unless relevant authorities agreed on it. A failure to follow the manual supplied by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the product may be too hot to your child's skin.
- Never leave the child in the product unattended.
- Luggage and other items which may cause bodily injuries in case of accident must be properly secured.
- It is not advisable to use the child restraint system without its upholstery. It is forbidden to replace the upholstery with other than recommended by the manufacturer as it is an integral part of the device and influences its functions.
- Keep the child safety seat manual when you use the product. Store it in the manual holder in the child safety seat.
- It is forbidden to use other points of contact than those described in the manual and marked on the child restraint system.
- Should you have any doubts about position of the adult safety belt buckle in relation to

main points of contact, please consult the child safety seat manufacturer.

- For assembly with ISOFIX: please read the vehicle manufacturer's manual.
- Assemble the child safety seat in a rear-facing position if the child's weight is lower than 9 kg or when other size value is not exceeded.

### Safety in the car:

To provide top safety to you and your passengers during the travel, make sure:

- Folding elbow rests are folded (vertical position).
- Any items which may cause damage in the car in case of collision have been properly secured.
- All passengers have fastened their seat belts.

Do not install the child safety seat on seats equipped with two-point safety belts!

See: fig. 1



Installation in this place is allowed



Installation in this place is forbidden

**A** – shoulder belt

**B** – hip belt

**C** – ISOFIX grips (required when assembling the child safety seat with belts and ISOFIX system)

See: fig. 2



Installation in this place is allowed



Installation in this place is forbidden



Installation in this place is allowed provided the airbag is inactive



Installation in this place is allowed provided the seat is equipped with three-point safety belts and ISOFIX fasteners.

### Description (fig. 3 and 4)

**A.** Shoulder belt guide

**B.** Child safety seat covering

**C.** Belt protective cushions

**D.** Shoulder belt

**E.** Buckle holder

**F.** Belt unfastening button

**G.** Belt buckle

**H.** Crotch cover

**I.** Belt tension adjustment button

**J.** Belt tension adjustment

- |  |   |
|--|---|
| <b>K.</b> Seat liner                       | <b>S.</b> Shoulder belt guides          |
| <b>L.</b> Support leg indicator            | <b>T.</b> Top belt connector            |
| <b>M.</b> Base 360 ° rotation button       | <b>U.</b> Manual locker                 |
| <b>N.</b> Base                             | <b>V.</b> ISOFIX arms                   |
| <b>O.</b> Seat tilting handle              | <b>W.</b> Support leg                   |
| <b>P.</b> Hip belt guide                   | <b>X.</b> ISOFIX button                 |
| <b>Q.</b> Headrest                         | <b>Y.</b> Support leg adjustment button |
| <b>R.</b> Headrest height adjustment lever | <b>Z.</b> ISOFIX sheaths                |

## How to use

### HOW TO FASTEN BELTS OF THE CHILD SAFETY SEAT

To fasten belts of the child safety seat (fig. 5):

1. Join belt buckles.
2. Insert them in the buckle (G), you will hear a distinctive „click“.
3. Make sure the belts have been properly tightened and are not twisted.

To unfasten 5-point belts of the child safety seat, press the red button (F) on the buckle and loosen the belts.

### HOW TO ADJUST TENSION OF THE CHILD SAFETY SEAT BELTS

1. To tighten the belts, pull the tension adjustment strap (J) (fig. 6).
2. To loosen the belts, press adjustment button (I) and pull the shoulder belts (D) (fig. 7).

**Note!** Make sure the child safety seat belts fit tight the child's body and are not twisted. Make sure the hip belts go low and protect the child's pelvis. The belts must fit tight the child's body but must not be too tight and cause discomfort.

### HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS

- Open the manual locker.
- Pull the metal belt connector (T) out of the plastic fastener, and then remove the belts (fig. 8).
- Loosen the belts as much as you can (see chapter: HOW TO ADJUST TENSION OF THE CHILD SAFETY SEAT BELTS).
- The metal belt connector must be placed in a special spot for future use (see: fig. 9).
- Unfasten Velcros on belt protective cushions.
- Unfasten child safety seat covering Velcros. Pull the buckle through the hole in the covering.
- Fasten belts and hide them in the glovebox in the child safety seat.

Installation of belts must be performed in a reversed order.

## HOW TO ADJUST THE HEADREST

- Loosen the shoulder belts as much as you can.
- To change height of the headrest, grab and pull the headrest height adjustment lever (R).
- Choose the headrest height you desire. (See: fig. 12).

**Note!** The height of shoulder belts is integrated with the headrest height. A properly set headrest provides optimal protection to your child in the child safety seat:

The headrest must be adjusted so that shoulder belts and child's arms are at the same level. The belts must not be too high (at the ears level or higher) or too low (e.g. behind the child's back). (See: fig. 11)

- Headrest is too low.
- Headrest is too high.
- Headrest is adjusted correctly.

## HOW TO ROTATE THE CHILD SAFETY SEAT

To take the child out or place the child in the child safety seat comfortably:

- Pull out the base 360° rotation button (M).
- Next rotate the child safety seat in any direction (360°).
- When you can hear a distinctive „click“, it means the child safety seat has been secured as desired. Then you can be sure the product is safe. (See: fig. 13)

**Note!** Make sure the base rotation button is secured in its place after changing direction of the child safety seat.

- Correct position of the child safety seat in relation to driving direction and applicable groups:
  - a. Rear-facing position – group 0+, I (0 – 18 kg) (See: fig. 14)
  - b. Forward-facing position – group I, II, III, (9 – 36 kg) (See: fig. 15)

## HOW TO ADJUST INCLINATION ANGLE OF THE CHILD SAFETY SEAT

Grab the lever (O), pull up and change inclination angle of the child safety seat. (See: fig. 16)  
You can choose 5 levels of child safety seat inclination, depending on the child's size:

Group 0+, I (0 - 18kg)	Group I (9 - 18kg)	Group II, III (15 - 36kg)
Position 5	Position 1 - 4	Position 1

To set the child safety seat in position 5:

- Press the base rotation button (M), rotate the child safety seat to the rear-facing position.
- Pull the seat tilting grip (O) and tilt the product to position 5. It is a half-lying position dedicated to small children from group 0+, I (0-18 kg). See: fig. 16 and 17
- Children from group I (9 - 18 kg) can be in a forward- or rear-facing position. Suitable positions of the seat inclination for these children are positions 1-5 (1-4 in a forward-facing position, 5 in a rear-facing position). See: fig. 17

- Children from group II, III, (15 - 36 kg) can be in a forward-facing position in position 1 only.

## SEAT LINER

The seat liner is intended for babies, raises their comfort and serves as additional support (see: fig. 19). If the child needs more space in the child safety seat, remove the seat liner.

## HOW TO REMOVE COVERING

- Remove 5-point belts of the child safety seat. (See: fig. 8 and 9)
- Lift the headrest as high as possible.
- Unfasten Velcros and remove the covering from the child safety seat.

To put the cover back on, follow the steps above in a reversed order.

## HOW TO INSTALL IN THE CAR

### A. ASSEMBLY WITH SAFETY BELTS

#### 1. Installation in a rear-facing position, the child secured with safety belts of the child safety seat (group 0+, 0 - 13 kg).

- Place the child safety seat on the car seat.
- Turn the child safety seat to the rear-facing position; to do so, press the base rotation button (M) (see: fig. 13).
- Press the support leg adjustment button (Y), then extend the leg and adjust its length so that it contacts the vehicle floor (the indicator will turn green when the support leg is sufficiently extended).
- Pull the car seat belt.
- Carry the shoulder part of the belt (D) through the shoulder belt guide (A) marked in blue.
- Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (P) marked in blue.
- Press the child safety seat against the car seat as much as you can. Pull the hip belt towards the buckle in order to tighten it as much as possible. Next pull the shoulder belt to tighten other parts of the belt. Make sure the belts are not twisted and properly hold the child safety seat.
- Put the child in the child safety seat and secure it with product's safety belts. (See: fig. 20)

### Information:

- For children from group 0+, the child safety seat must be fixed in a rear-facing position only, and inclination angle must be as high as possible (position no. 5). To make sure the child safety seat is properly installed, try to move it before use.
- Make sure the car seat belt is not twisted!
- Make sure the belts have been properly fastened. After fastening, you should hear a distinctive „click“. (See: fig. 20)

- Do not assemble the child safety seat on a front seat if its airbag is active.
- 2. Installation in a forward-facing position, the child is secured with safety belts of the child safety seat (group I, 9 - 18 kg).**
- Set the child safety seat in a forward-facing position.
  - Rotate the child safety seat to the forward-facing position. To do so, press the base 360° rotation button (M) (see: fig. 13).
  - Press the support leg adjustment button (Y), next extend the leg and adjust its length so that it contacts the vehicle floor (the indicator will turn green when the support leg is properly extended).
  - Pull the car seat belt.
  - Carry the shoulder part of the belts (D) through the shoulder belt guide (A) marked in red.
  - Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (P) marked in red.
  - Press the child safety seat against the car seat as much as you can. Pull the hip belt towards the buckle to tighten it as much as possible. Next pull the shoulder belt to tighten other parts of the belt; make sure the belts are not twisted and properly secure the child safety seat.
  - Put the child in and secure with safety belts of the child safety seat. (See: fig. 2)
- 3. Installation in a forward-facing position, the child secured with car seat belts (group II, III, 15 - 36 kg).**
- Remove 5-point safety belts. (see: fig. 8 and 9)
  - Place the child safety seat on the car seat.
  - Turn the child safety seat to a forward-facing position. To do so, press the base 360° rotation button (M) (see: fig. 13).
  - Press the support leg adjustment button (Y), next slide the leg in and adjust its length so that it is as short as possible and the indicator turns red.
  - Put the child in the child safety seat.
  - Pull the car seat belt.
  - Carry the shoulder belts (D) through the guide in the headrest (A) marked in red. (See: fig. 23)
  - Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (P) marked in red.
  - Press the child safety seat against the car seat as much as you can.
  - Carry both belts through the hip belt guide (P) marked in red and fasten the belts. (See: fig. 25)

**Information:**

- Check if the safety belt goes through the shoulder and if it is at a relevant distance between the neck and shoulder – mark A and B (see: fig. 22).

- After you have fastened the belts, you will hear a distinctive „click“.
- Try to move the child safety seat to check its stability.

## **B. ASSEMBLY WITH ISOFIX**

### **4. Installation in a rear-facing position, the child is secured with safety belts of the child safety seat (group 0+, I, 0 - 18 kg).**

- If necessary, put ISOFIX sheaths (Z) on ISOFIX connectors in the car.
- They facilitate sticking ISOFIX fasteners of the product when car connectors are hard to access.
- Rotate the child safety seat to the rear-facing position. To do so, press the base 360° rotation button (M). (see: fig. 13)
- Press ISOFIX button (X) to extend both ISOFIX arms (V). Next grab the seat with both hands, slide two ISOFIX arms into the fasteners located in the car seat until arms (V) anchor and you can hear a distinctive „click“.
- Push the product towards the seat, press it against the car seat as much as you can.
- Green indicator on ISOFIX button (X) must be visible on both sides; then you can be sure the seat has been properly secured and fixed.
- Press the support leg adjustment button (Y), next extend the leg and adjust its length so that it contacts the vehicle floor (the indicator will turn green when the support leg is sufficiently extended).
- Put the child in the child safety seat and secure it with safety belts of the child safety seat. (See: fig. 26)

### **5. Installation in a forward-facing position, the child secured with safety belts of the child safety seat (group I, 9 - 18 kg).**

- If necessary, put ISOFIX sheaths (Z) on ISOFIX connectors in the car.
- They facilitate stocking ISOFIX fasteners of the child safety seat when car connectors are hard to access.
- Turn the child safety seat to a forward-facing position. To do so, press the base 360° rotation button (M). (see: fig. 13)
- Press ISOFIX button (X) to extend both ISOFIX arms (V). Next grab the seat with both hands, slide two ISOFIX arms (V) firmly in fasteners in the car seat until arms anchor and you can hear a distinctive „click“.
- Push the product towards the car seat, press it against the car seat as much as you can.
- Green indicator on ISOFIX button (X) must be visible on both sides; then you can be sure the seat has been properly secured and fixed.
- Press the support leg adjustment button (Y), next extend the leg and adjust its length so that it contacts the vehicle floor (the indicator will turn green when the support leg is sufficiently extended).

- Put the child in the child safety seat and secure with safety belts of the child safety seat. (See: fig. 27)

## **6. Installation in a forward-facing position, the child is secured with car seat belts (group II, III, 15 - 36 kg).**

- Remove 5-point safety belts (see: fig. 8 and 9)
- Place the child safety seat on the car seat.
- Turn the child safety seat to a forward-facing position. To do so, press the base 360° rotation button (M). (see: fig. 13)
- If necessary, put ISOFIX sheaths (Z) on ISOFIX connectors in the car. They facilitate sticking ISOFIX fasteners of the child safety seat when car connectors are hard to access.
- Press ISOFIX button (X) to extend both ISOFIX arms (V). Next grab the seat with both hands, slide both ISOFIX arms firmly in the fasteners in the car seat until the arms anchor and you can hear a distinctive „click”.
- Push the product towards the car seat, press it against the car seat as much as you can.
- Green indicator on ISOFIX button (X) must be visible on both sides, then you can be sure the seat has been properly secured and fixed.
- Press the support leg adjustment button (Y), then slide the leg in and adjust its length so that it is as short as possible and the indicator turns red.
- Put the child in the child safety seat.
- Pull the car seat belt.
- Carry shoulder belts (D) through the guide in the headrest (A) marked in red.
- Carry hip part of the belt through the hip belt guide (P) marked in red.
- Carry both belts through the hip belt guide marked in red and fasten them.
- Fasten car seat belts (see: fig. 6). Check if the child safety seat has been properly fixed. (See: fig. 25)

### **Information:**

- Check if the safety belt goes through the shoulder and if it is at a relevant distance between the neck and shoulder – marker A and B (see: fig. 22).
- When fastening belts, you will hear a distinctive „click”.
- Tighten the belts; to do so, follow the direction of arrows (see: fig. 25).
- Try to move the child safety seat to check its stability.

## **CLEANING AND MAINTENANCE:**

- Periodically check the seat for damage and wear.
- If you find any damaged parts, replace the seat.
- Keep the child safety seat clean to prolong its life.
- Do not expose the seat to sunlight for a long time.



- Wash the seat fabric with warm water, use soap or soft cleaning agents.
- After washing, do not let the seat dry off in the sun.

#### **How to clean a buckle:**

- Food, drinks or other pollutants may accumulate inside the buckle and cause it to malfunction.
- Wash in warm water.
- After washing, make sure the buckle emits a distinctive „click”; this way you can be sure the buckle works properly.

#### **How to clean a belt and base:**

Use a sponge, wash with a soap and warm water – do not use other cleaning agents.

#### **Storage:**

Store in a safe and dry place, away from heat and sunlight.

Do not place any heavy items on the seat.

#### **The product has been tested and meets all the requirements of the: ECE R44.04**

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

PL

## **Informacja**

### **UWAGA**

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalnej”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalnej” dla tej grupy wiekowej. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa wyposażone w zwiacz, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

## Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

1. UWAGA! To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX.
2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami homologowanymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie:
  - **D dla grupy 0+, I (0 – 18 kg)**
  - **B1 dla grupy I (9 – 18 kg)**

Przy użytkowaniu dla grup 0+, I, II, III – kategoria „półuniwersalne”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

Auto	Przód	Tył
(Model)	Zewnętrzne / Środkowe NIE / NIE	Zewnętrzne / Środkowe TAK / NIE

Lista modeli znajduje się w instrukcji obsługi. Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia. Montaż tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj urządzenia na siedzeniach wyposażonych w aktywne przednie poduszki powietrzne.

### Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## Ważne informacje

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

**Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla grup wagowych 0+, I, II i III, co oznacza, że mogą z niego korzystać dzieci o wadze od 0 do 36 kg.**

- Montaż tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj urządzenia na siedzeniach wyposażonych w aktywne przednie poduszki powietrzne.
- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.
- Chroń fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia. Trzymaj ją w schowku na instrukcję w foteliku.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.
- Instaluj fotelik tyłem do kierunku jazdy, jeśli waga dziecka jest niższa, niż 9 kg lub jeśli inne kryterium wymiarów nie jest przekroczone

### **Bezpieczeństwo w pojeździe:**

Aby zapewnić jak największe bezpieczeństwo sobie i pasażerom w trakcie jazdy, upewnij się, że:

- Składane oparcia pod łokcie są złożone (pozycja pionowa).
- Wszelkie obiekty, które mogłyby spowodować uszkodzenia w samochodzie w sytuacji kolizji są odpowiednio zabezpieczone.

- Wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.

Nie instaluj fotelika na siedzeniach wyposażonych w dwupunktowe pasy bezpieczeństwa!

Patrz: rys. 1



Instalacja w tym miejscu możliwa



Instalacja w tym miejscu zabroniona

**A** – pas barkowy

**B** – pas biodrowy

**C** – uchwyty ISOFIX (potrzebne w przypadku montażu fotelika za pomocą pasów i systemu ISOFIX)

Patrz: rys. 2



Instalacja w tym miejscu możliwa



Instalacja w tym miejscu zabroniona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli poduszka powietrzna jest wyłączona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli siedzenie wyposażone jest w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa i zaczepy ISOFIX

## Opis (rys. 3 i 4)

**A.** Prowadnica pasów naramiennych

**B.** Poszycie fotelika

**C.** Poduszki ochronne pasów

**D.** Pas naramienny

**E.** Schowek na klamrę

**F.** Przycisk rozpięcia pasów

**G.** Klamra pasów

**H.** Nakładka krokowa

**I.** Przycisk regulacji napięcia pasów

**J.** Regulator napięcia pasów

**K.** Wkładka redukcyjna

**L.** Wskaźnik nogi stabilizującej

**M.** Przycisk rotacji bazy 360 °

**N.** Baza

**O.** Uchwyt odchylenia siedziska

**P.** Prowadnica pasa biodrowego

**Q.** Zagłówek

**R.** Dźwignia regulacji wysokości zagłówka

**S.** Prowadnice pasów naramiennych

**T.** Górne złącze pasów

**U.** Schowek na instrukcję obsługi

**V.** Ramiona ISOFIX

**W.** Noga stabilizująca

**X.** Przycisk ISOFIX

**Y.** Przycisk regulacji nogi stabilizującej

**Z.** Nakładki ISOFIX

# Zastosowanie

## ZAPINANIE PASÓW FOTELIKA

Aby zapiąć pasy w foteliku (rys. 5):

1. Połącz klamry pasów.
2. Włóż je do klamry (G), usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
3. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nieposkręcane.

Aby rozpiąć 5-punktowe pasy fotelika: wciśnij czerwony przycisk (F) na klamrze i poluzuj pasy.

## REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA

1. Aby ściętnić pasy, pociągnij za pasek regulujący napięcie (J) (rys. 6).
2. Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulacji (I) i pociągnij za naramienne pasy (D) (rys. 7).

**Uwaga!** Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko i chronią miednicę dziecka. Pasy powinny być ciasne względem ciała dziecka, nie powinny jednak być zbyt ciasne i wywoływać dyskomfortu.

## DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKA

- Otwórz schowek na instrukcję.
- Wysuń metalowe złącze pasów (T) z plastikowego zaczepu, a następnie zdejmij z niego pasy (rys. 8).
- Maksymalnie poluzuj pasy (patrz rozdział: REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA).
- Metalowe złącze pasów należy umieścić w specjalnym miejscu do przyszłego zastosowania (patrz: rys. 9).
- Rozepnij rzepy na poduszkach ochronnych pasów.
- Rozepnij rzepy poszycia fotelika. Przeciągnij klamrę przez otwór w poszyciu.
- Zapnij pasy i schowaj je w schowku w siedzisku fotelika.

Montaż pasów należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

## REGULACJA ZAGŁÓWKA

- Poluzuj maksymalnie pasy naramienne.
- Aby zmienić wysokość zagłówek, chwyć i pociągnij za dźwignię regulacji wysokości zagłówek (R).
- Wybierz pożądaną wysokość zagłówek. (Patrz: rys. 12)

**Uwaga!** Wysokość pasów naramiennych zintegrowana jest z wysokością zagłówek. Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia optymalną ochronę Twojego dziecka w foteliku: Zagłówek należy wyregulować, aby pasy naramienne znajdowały się na tym samym poziomie co ramiona dziecka. Pasy nie mogą być za wysoko (na linii uszu lub jeszcze wyżej), nie mogą też być za nisko (np. za plecami dziecka).

(Patrz: rys. 11)

- Za nisko wyregulowany zagłówek.

- Za wysoko wyregulowany zagłówek.
- Poprawnie wyregulowany zagłówek.

## OBRÓT FOTELIKA

W celu wygodnego wyciągnięcia lub ułożenia dziecka w foteliku:

- Wsuń przycisk rotacji bazy 360° (M).
- Następnie obróć fotelik w dowolnym kierunku (360°).
- Kiedy usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie” będzie to oznaczało, że fotelik zakotwiczył się na pożądanej pozycji. Wtedy masz pewność, że fotelik jest prawidłowo zabezpieczony. (Patrz: rys. 13)

**Uwaga!** Upewnij się, przycisk obrotu bazy zakotwiczył się z powrotem na swoim miejscu po zmianie kierunku fotelika.

- Prawidłowe położenie fotelika co do kierunku jazdy i obowiązujących grup:
  - a. Tyłem do kierunku jazdy – grupa 0+, I (0 – 18 kg) Patrz: rys. 14
  - b. Przodem do kierunku jazdy – grupa I, II, III, (9 – 36 kg) Patrz: rys. 15

## DOSTOSOWANIE KĄTA NACHYLENIA FOTELIKA

Chwyć dźwignię (O), pociągnij w górę i zmień kąt nachylenia fotelika. (Patrz: rys. 16)

Możesz wybrać 5 pozycji nachylenia fotelika w zależności od wielkości dziecka:

Grupa 0+, I (0 - 18kg)	Grupa I (9 - 18kg)	Grupa II, III (15 - 36kg)
Pozycja 5	Pozycja 1 - 4	Pozycja 1

W celu ustawienia fotelika w pozycji 5:

- Wciśnij przycisk rotacji bazy (M), obróć fotelik tyłem do kierunku jazdy.
- Pociągnij za uchwyt odchylenia siedziska (O) i odchyl fotelik do pozycji 5. Jest to pozycja półleżąca dedykowana mniejszym dzieciom z grupy 0+, I (0 - 18 kg). (Patrz: rys. 16 i 17)
- Dzieci z grupy I (9 - 18 kg) mogą być przewożone przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Odpowiednie pozycje nachylenia siedziska dla tych dzieci to pozycje 1 – 5 (1 – 4 przodem do kierunku jazdy, 5 tyłem do kierunku jazdy).(Patrz: rys. 17)
- Dzieci z grupy II, III, (15 - 36 kg) mogą być przewożone tylko przodem do kierunku jazdy w pozycji 1.

## WKŁADKA REDUKCYJNA

Wkładka przeznaczona jest dla najmniejszych dzieci, poprawia ich wygodę i stanowi dodatkowe podparcie (patrz: rys. 19). Jeśli dziecko będzie potrzebowało więcej miejsca w foteliku, wyciągnij wkładkę redukcyjną.

## ZDEJMOWANIE POKRYCIA

- Zdejmij 5-punktowe pasy fotelika. (Patrz: rys. 8 i 9)
- Zagłówek podnieść do najwyższej pozycji.
- Rozepnij rzepy i zdejmij poszycie z fotelika.

Aby ponownie nałożyć pokrycie, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## INSTALACJA W SAMOCHODZIE

### A. MONTAŻ ZA POMOCĄ PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

#### 1. Instalacja tyłem do kierunku jazdy, dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa (grupa 0+, 0 - 13 kg).

- Umieść fotelik na kanapie samochodu.
- Obróć fotelik tyłem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M). (patrz: rys. 13)
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wyciągnij nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była w kontakcie z podłożem pojazdu (wskaźnik zmieni kolor na zielony, kiedy noga stabilizująca będzie wystarczająco wyciągnięta).
- Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
- Przeprowadź część ramienną pasów (D), przez prowadnicę pasa naramiennego (A), oznaczoną kolorem niebieskim.
- Przeprowadź część biodrową pasa, przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem niebieskim.
- Dociśnij fotelik maksymalnie do kanapy samochodu. Pociągnij pas biodrowy w kierunku klamry, w celu jego maksymalnego naprężenia. Następnie pociągnij pas naramienny aby naprężyć pozostałe części pasa. Upewnij się, że pasy nie są skręcone oraz stabilnie trzymają fotelik.
- Posadź dziecko w foteliku i zapnij fotelikowymi pasami bezpieczeństwa. (Patrz: rys. 20)

#### Informacja:

- Dla dzieci z grupy 0+ fotelik dziecięcy musi być zainstalowany tylko tyłem do kierunku jazdy, pod maksymalnym kątem nachylenia (pozycja nr 5). Aby upewnić się, że fotelik został poprawnie zainstalowany, spróbuj nim poruszyć przed użyciem.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa samochodu nie jest poskręcany!
- Upewnij się, że pasy są prawidłowo zapięte. Po ich zapięciu powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”. (Patrz: rys. 20)
- Nie instaluj fotelika na przednim siedzeniu z aktywną poduszką bezpieczeństwa.

#### 2. Instalacja przodem do kierunku jazdy, dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa (grupa I, 9 - 18 kg).

- Ustawić fotelik przodem do kierunku jazdy.

- Obróć fotelik przodem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M) (patrz: rys. 13).
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wyciągnij nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była w kontakcie z podłożem pojazdu (wskaźnik zmieni kolor na zielony, kiedy noga stabilizująca będzie wystarczająco wyciągnięta).
- Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
- Przeprowadź część ramienną pasów (D), przez prowadnicę pasa naramiennego (A), oznaczoną kolorem czerwonym.
- Przeprowadź część biodrową pasa przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem czerwonym.
- Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu. Pociągnij pas biodrowy w kierunku klamry, w celu jego maksymalnego naprężenia. Następnie pociągnij pas naramienny aby naprężyć pozostałe części pasa, upewnij się, że pasy nie są skręcone oraz stabilnie trzymają fotelik.
- Posadź dziecko i zapnij fotelikowymi pasami bezpieczeństwa. (Patrz: rys. 21)

### **3. Instalacja przodem do kierunku jazdy, dziecko przypięte samochodowymi pasami bezpieczeństwa (grupa II, III, 15 - 36 kg).**

- Zdejmij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. (patrz: rys. 8 i 9)
- Umieść fotelik na kanapie samochodu.
- Obróć fotelik przodem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M) (patrz: rys. 13).
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wsuń nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była jak najkrótsza, a wskaźnik pokazywał kolor czerwony.
- Umieść dziecko w foteliku
- Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
- Przeprowadź pasy naramienne (D) przez prowadnicę w zagłówku (A), oznaczoną kolorem czerwonym. (Patrz: rys. 23)
- Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem czerwonym.
- Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu.
- Przeciągnij oba pasy przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem czerwonym i zapnij pasy. (Patrz: rys. 25)

#### **Informacja:**

- Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa przebiega przez ramię i czy znajduje się w odpowiedniej odległości, między szyją, a ramieniem – znacznik A i B (patrz: rys. 22).
- Po zapięciu pasów usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
- Spróbuj poruszyć fotelikiem w celu sprawdzenia jego stabilności.



## **B. MONTAŻ ZA POMOCĄ ISOFIX**

### **4. Instalacja tyłem do kierunku jazdy, dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa (grupa 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Jeżeli jest taka konieczność, nałóż nakładki ISOFIX (Z) na złącza ISOFIX w samochodzie. Ułatwiają wpinanie zaczepów ISOFIX fotelika, kiedy złącza w samochodzie są mało dostępne.
- Obróć fotelik tyłem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M). (patrz: rys. 13)
- Wciśnij przycisk ISOFIX (X) aby wyciągnąć oba ramiona ISOFIX (V). Następnie chwyć siedzisko w dwie ręce, wsuń mocno dwa ramiona ISOFIX w zaczepy znajdujące się w kanapie samochodu, aż ramiona (V) zazębią się i usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
- Pchnij siedzisko w stronę fotela, w celu maksymalnego docięnięcia do kanapy samochodu.
- Zielony wskaźnik na przycisku ISOFIX (X) musi być widoczny po obu stronach, wtedy masz pewność, że siedzisko jest prawidłowo zabezpieczone i umieszczone.
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wyciągnij nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była w kontakcie z podłożem pojazdu (wskaźnik zmieni kolor na zielony, kiedy noga stabilizująca będzie wystarczająco wyciągnięta).
- Posadź dziecko w foteliku i zapnij fotelikowymi pasami bezpieczeństwa. (Patrz: rys. 26)

### **5. Instalacja przodem do kierunku jazdy, dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa (grupa I, 9 - 18 kg).**

- Jeżeli jest taka konieczność, nałóż nakładki ISOFIX (Z) na złącza ISOFIX w samochodzie. Ułatwiają wpinanie zaczepów ISOFIX fotelika, kiedy złącza w samochodzie są mało dostępne.
- Obróć fotelik przodem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M). (patrz: rys. 13)
- Wciśnij przycisk ISOFIX (X) aby wyciągnąć oba ramiona ISOFIX (V). Następnie chwyć siedzisko w dwie ręce, wsuń mocno dwa ramiona ISOFIX (V) w zaczepy znajdujące się w kanapie samochodu, aż ramiona zazębią się i usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
- Pchnij siedzisko w stronę fotela, w celu maksymalnego docięnięcia do kanapy samochodu.
- Zielony wskaźnik na przycisku ISOFIX (X), musi być widoczny po obu stronach, wtedy masz pewność, że siedzisko jest prawidłowo zabezpieczone i umieszczone.
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wyciągnij nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była w kontakcie z podłożem pojazdu (wskaźnik zmieni kolor na zielony, kiedy noga stabilizująca będzie wystarczająco wyciągnięta).
- Posadź dziecko w foteliku i zapnij fotelikowymi pasami bezpieczeństwa. (Patrz: rys. 27)

## 6. Instalacja przodem do kierunku jazdy, dziecko przypięte za pomocą samochodowych pasów, (grupa II, III, 15 - 36 kg).

- Zdejmij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. (patrz: rys. 8 i 9)
- Umieść fotelik na kanapie samochodu.
- Obróć fotelik przodem do kierunku jazdy, w tym celu naciśnij przycisk rotacji bazy 360° (M). (patrz: rys. 13)
- Jeżeli jest taka konieczność, nałóż nakładki ISOFIX (Z) na złącza ISOFIX w samochodzie. Ułatwiają wpinanie zaczepów ISOFIX fotelika, kiedy złącza w samochodzie są mało dostępne.
- Wciśnij przycisk ISOFIX (X) aby wyciągnąć oba ramiona ISOFIX (V). Następnie chwyć siedzisko w dwie ręce, wsuń mocno dwa ramiona ISOFIX w zaczepy znajdujące się w kanapie samochodu, aż ramiona zażębią się i usłyszysz odgłos „kliknięcia”.
- Pchnij siedzisko w stronę fotela, w celu maksymalnego dociśnięcia do kanapy samochodu.
- Zielony wskaźnik na przycisku ISOFIX (X) musi być widoczny po obu stronach, wtedy masz pewność, że siedzisko jest prawidłowo zabezpieczone i umieszczone.
- Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (Y), następnie wsuń nogę i dostosuj jej długość, tak żeby była jak najkrótsza, a wskaźnik pokazywał kolor czerwony.
- Umieść dziecko w foteliku.
- Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
- Przeprowadź pasy naramienne (D) przez prowadnicę w zagłówku (A), oznaczoną kolorem czerwonym.
- Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem czerwonym.
- Poprowadź oba pasy przez prowadnicę pasa biodrowego, oznaczoną kolorem czerwonym i zapnij.
- Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa (patrz: rys. 6). Sprawdź, czy fotelik został stabilnie zamocowany. (Patrz: rys. 25)

### Informacja:

- Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa przebiega przez ramię i czy znajduje się w odpowiedniej odległości, między szyją a ramieniem – znacznik A i B (patrz: rys. 22).
- Podczas zapinania pasów usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
- Napręż pasy, w tym celu podążaj za kierunkiem strzałek (patrz: rys. 25).
- Spróbuj poruszyć fotelikiem w celu sprawdzenia jego stabilności.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Okresowo sprawdzaj czy siedzisko nie jest uszkodzone lub zużyte.
- Jeśli znajdziesz uszkodzone części, wymień siedzisko.
- Utrzymuj fotelik w czystości aby przedłużyć żywotność siedziska.

- Nie zostawiaj siedziska za długo na słońcu.
- Materiał siedziska myj ciepłą wodą, używaj mydła lub delikatnych środków czyszczących.
- Po umyciu nie zostawiaj do wyschnięcia siedziska na słońcu.

#### **Czyszczenie klamry:**

- Żywność, napoje lub inne zanieczyszczenia mogą gromadzić się wewnątrz klamry, które może powodować nieprawidłowe jej funkcjonowanie.
- Myć w ciepłej wodzie.
- Po umyciu, upewnij się, że klamra wydaje charakterystyczny dźwięk „kliknięcia”, w ten sposób uzyskasz pewność, że klamra działa prawidłowo.

#### **Czyszczenie pasa i bazy:**

Przy użyciu gąbki, myj mydłem i ciepłą wodą – nie używaj innych środków czyszczących.

#### **Przechowywanie:**

Przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od ciepła i promieni słonecznych. Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów na siedzisku.

#### **Produkt był testowany oraz spełnia wszystkie wymagania normy: ECE R44.04**

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

## **Information**

### **ACHTUNG**

Die Kinderrückhalteinrichtung gehört zu den Kategorien „universal“. Zugelassen gemäß UN-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, für den allgemeinen Fahrzeuggebrauch und zum Einbau in die meisten Autositze geeignet.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn Der Fahrzeughersteller hat in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben, dass das Fahrzeug für den Einbau von „universellen“ Rückhaltesystemen für Kinder dieser Altersgruppe geeignet ist. Diese Rückhaltevorrichtung für Kinder wurde im Vergleich zu früheren Konstruktionen, die diese Informationen nicht enthalten, unter erschwerten Bedingungen als „universell“ eingestuft. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Geräts.

Nur zum Einbau geeignet, wenn typpengebilligte Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die mit einem gemäß der UN-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigten Aufroller ausgestattet sind.

## Information über das ISOFIX-System für:

1. ACHTUNG! Dies ist ein ISOFIX-KINDERSICHERUNGSSYSTEM. Es ist gemäß der Änderungsserie UN-Regelung Nr. 44, 04 für den allgemeinen Gebrauch an Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungen zugelassen.
2. Es passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) in Abhängigkeit von der Kindersitzkategorie und der Befestigung genehmigt wurden.
3. ISOFIX-Gewichtsguppe und Größenklasse, für die das Gerät bestimmt ist:
  - **D für Gruppe 0+, I (0 - 18 kg)**
  - **B1 für Gruppe I (9 - 18 kg)**

Für Gruppen 0+, I, II, III – Kategorie „semi-universal“

Dieses Kinderrückhaltesystem ist zur Verwendung in der Kategorie “semi-universal” klassifiziert und zum Einbau in folgende Fahrzeuge geeignet:

Auto	Vorn	Hinten
(Modell)	Außen / Mitte NEIN / NEIN	Außen / Mitte JA / NEIN

Eine Liste der Modelle finden Sie im Benutzerhandbuch. Dieses Gerät kann auch in Sitzpositionen anderer Fahrzeugmodelle installiert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Gerätehersteller oder -händler. Nach hinten gerichtete Installation: installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen mit aktiven vorderen Airbags.

### Lieber Kunde!

Wenn Sie irgendwelche Anmerkungen oder Fragen zum erworbenen Produkt haben, dann kontaktieren Sie uns unter der E-Mail-Adresse: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)  
Studieren Sie vor der ersten Verwendung des Kindersitzes bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

### Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## Wichtige Informationen

Diese Anleitung ist vor der Nutzung sorgfältig zu lesen und aufzubewahren. Die Anleitung hilft bei der richtigen Montage des Kindersitzes. Eine inkorrekte Montage kann eine Gefahr für die Gesundheit des Kindes darstellen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Gefahren, die durch eine inkorrekte Montage des Kindersitzes hervorgerufen werden.

**Dieser Kindersitz ist für die Gewichtsguppen I – III, 0+, I, II und III vorgesehen, was**

**bedeutet, dass Kinder mit einem Gewicht zwischen 0 und 36 kg das Produkt nutzen können.**

- Nach hinten gerichtete Installation: installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen mit aktiven vorderen Airbags.
- Alle harten Elemente und Kunststoffteile des Haltegeräts sind so anzubringen und zu installieren, dass sie unter den normalen Nutzungsbedingungen des Fahrzeugs nicht durch die Verschiebung des Fahrzeugsitzes oder durch die Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
- Alle Gurte zur Befestigung der Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug müssen gespannt sein. Die das Kind haltenden Gurte müssen an seinen Körperbau angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Es ist wichtig sicherzustellen, dass alle Hüftgurte niedrig liegen, damit das Becken stark gestützt wird.
- Wird die Rückhalteeinrichtung während eines Unfalls starken Belastungen ausgesetzt, muss sie ausgetauscht werden.
- Ohne Zustimmung der zuständigen Behörden dürfen keinerlei Änderungen am Kindersitz durchgeführt und keinerlei Zusatzelemente installiert werden. Die Nichteinhaltung der vom Hersteller gelieferten Anleitung kann zu Gefahren für den Anwender führen.
- Schützen Sie den Kindersitz vor dem Einfluss von Sonnenstrahlen. Andernfalls kann der Kindersitz sich für die Haut Ihres Kindes zu stark erhitzen.
- Lassen Sie das Kind nie ohne Aufsicht in der Rückhalteeinrichtung.
- Gepäck und andere Gegenstände können bei einem Aufprall Körperverletzungen verursachen und müssen daher entsprechend gesichert werden.
- Die Rückhalteeinrichtung für Kinder darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Die Polsterung des Kindersitzes darf nicht gegen eine andere als die vom Hersteller empfohlene Polsterung ausgetauscht werden, da sie einen integralen Bestandteil des Kindersitzes mit Einfluss auf seine Funktion darstellt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes während der Nutzung des Produkts auf. Nutzen Sie dazu das Fach im Kindersitz.
- Es dürfen keine anderen tragenden Verbindungspunkte als diejenigen verwendet werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung gekennzeichnet wurden.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Position der Schösser der Sicherheitsgurte für Erwachsene bzw. der tragenden Hauptkontaktpunkte haben, dann kontaktieren Sie den Hersteller der Rückhalteeinrichtung für Kinder.
- Bei Montage mit ISOFIX: Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers bekannt.
- Befestigen Sie den Kindersitz gegen die Fahrtrichtung, wenn das Gewicht des Kindes weniger als 9 kg beträgt oder wenn ein anderes Kriterium nicht überschritten ist.

## Sicherheit im Fahrzeug:

Um größtmögliche Sicherheit für sich und andere Passagiere während der Fahrt zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass:

- die klappbaren Armlehnen geschlossen sind (vertikale Position).
- alle Objekte, die bei einer Kollision Beschädigungen im Fahrzeug verursachen könnten, entsprechend gesichert sind.
- alle Passagiere die Sicherheitsgurte angelegt haben.

Der Kindersitz darf nicht auf Sitzen mit Zweipunktgurten installiert werden!

Siehe Abbildung 1



Die Installation an dieser Stelle ist möglich



Die Installation an dieser Stelle ist verboten

A – Schultergurt

B – Hüftgurt

C – ISOFIX-Halter (notwendig bei Montage des Kindersitzes mit Gurten und ISOFIX-System)

Siehe Abbildung 2



Die Installation an dieser Stelle ist möglich



Die Installation an dieser Stelle ist verboten



Die Installation an dieser Stelle ist nur dann möglich, wenn der Airbag abgeschaltet ist



Die Installation an dieser Stelle ist nur dann möglich, wenn der Sitz mit Dreipunktgurten und ISOFIX-Haltern ausgestattet ist.

## Beschreibung (Abbildung 3 und 4)

A. Führung der Schultergurte

B. Bezug des Kindersitzes

C. Schutzauflagen der Gurte

D. Schultergurt

E. Fach für das Gurtschloss

F. Taste zum Öffnen der Gurte

G. Gurtschloss

H. Schrittauflage

I. Taste zur Einstellung der Gurtspannung

J. Einsteller der Gurtspannung

K. Reduktionseinlage

L. Anzeige des Stützfußes

M. Taste für die Rotation der Basis um 360°

N. Basis

O. Griff zum Neigen des Sitzes

P. Führung des Hüftgurts

- |   |  |
|---|--|
| <b>Q.</b> Kopfstütze                                | <b>V.</b> ISOFIX-Halterungen           |
| <b>R.</b> Hebel zur Höhenregulierung der Kopfstütze | <b>W.</b> Stützfuß                     |
| <b>S.</b> Führung der Schultergurte                 | <b>X.</b> ISOFIX-Taste                 |
| <b>T.</b> Obere Verbindung der Gurte                | <b>Y.</b> Einstelltaste des Stützfußes |
| <b>U.</b> Fach für Bedienungsanleitung              | <b>Z.</b> ISOFIX-Auflagen              |

## Anwendung

### ANLEGEN DER GURTE DES KINDERSITZES

Um die Gurte im Kindersitz anzulegen (Abbildung 5):

1. Zungen der Gurte verbinden.
2. Zungen in das Gurtschloss drücken, bis ein Klicken zu hören ist.
3. Sicherstellen, dass die Gurte korrekt gespannt und nicht verdreht sind.

Zum Öffnen der 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes: Rote Taste (F) auf dem Schloss drücken und Gurte lockern.

### EINSTELLUNG DER SPANNUNG DER GURTE DES KINDERSITZES

1. Um die Gurte zu straffen, ziehen Sie am Gurt zur Spannungseinstellung (J) (Abbildung 6).
2. Um die Gurte zu lockern, drücken Sie die Einstelltaste (I) und ziehen Sie an den Schultergurten (D) (Abbildung 7).

**Achtung!** Versichern Sie sich, dass die Gurte des Kindersitzes eng am Körper des Kindes anliegen und nicht verdreht sind. Versichern Sie sich, dass die Hüftgurte niedrig verlaufen und das Becken des Kindes schützen. Die Gurte müssen eng angelegt sein. Sie dürfen jedoch nicht zu eng sein und Unbehagen beim Kind hervorrufen.

### DEMONTAGE DER GURTE DES KINDERSITZES

- Fach für die Bedienungsanleitung öffnen.
- Metallverbindung der Gurte (T) aus dem Kunststoffhalter ziehen und anschließend Gurte von ihm lösen (Abbildung 8).
- Gurte maximal lockern (siehe Kapitel: EINSTELLUNG DER SPANNUNG DER GURTE DES KINDERSITZES).
- Das Metallverbindungsstück soll man für spätere Verwendung aufbewahren (Abb. 9).
- Öffnen Sie die Klettverschlüsse auf Schutzpolstern der Gurte.
- Öffnen Sie die Klettverschlüsse des Polstermaterials des Kindersitzes. Ziehen Sie die Klammer durch die Öffnung im Polstermaterial.
- Schließen Sie die Gurte und platzieren Sie sie im Fach im Sitz des Kindersitzes.

Die Montage der Gurte soll in umgekehrter Reihenfolge erfolgen.

## EINSTELLUNG DER KOPFSTÜTZE

- Schultergurte maximal lockern
- Um die Höhe der Kopfstütze zu ändern, Hebel zur Regulierung der Höhe der Kopfstütze (R) erfassen und ziehen.
- Geforderte Höhe der Kopfstütze wählen. (Siehe Abbildung 12)

**Achtung!** Die Höhe der Schultergurte ist mit der Höhe der Kopfstütze verbunden. Eine korrekt eingestellte Kopfstütze garantiert einen optimalen Schutz Ihres Kindes im Kindersitz: Die Kopfstütze ist einzustellen, damit die Schultergurte sich in der gleichen Höhe befinden, wie die Schultern des Kindes. Die Gurte dürfen nicht zu hoch (auf Höhe der Ohren oder noch höher), aber auch nicht zu niedrig (z. B. hinter dem Rücken des Kindes) sein. (Siehe Abbildung 11)

- Zu niedrig eingestellte Kopfstütze.
- Zu hoch eingestellte Kopfstütze.
- Korrekt eingestellte Kopfstütze.

## DREHUNG DES KINDERSITZES

Zum bequemen Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Kindersitz:

- Taste zur Drehung der Basis um 360° (M)
- Anschließend Kindersitz in einer beliebigen Richtung drehen (360°).
- Wenn ein Klicken zu hören ist, bedeutet dies, dass der Kindersitz in der gewünschten Position eingerastet ist. Sie können dann sicher sein, dass der Kindersitz entsprechend gesichert ist. Siehe Abbildung 13

**Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Taste zur Drehung der Basis nach Änderung der Richtung des Kindersitzes sich wieder an ihrer normalen Stelle verankert hat.

- Korrekte Stellung des Kindersitzes hinsichtlich der Fahrtrichtung für die geltenden Gruppen:
  - a. Entgegen der Fahrtrichtung – Gruppe 0+, I (0 – 18 kg) Siehe Abbildung 14
  - b. In Fahrtrichtung – Gruppe I, II, III, (9 – 36 kg) (Siehe Abbildung 15)

## ANPASSUNG DES NEIGUNGSWINKELS DES KINDERSITZES

Hebel (O) nach oben ziehen und Neigungswinkel des Kindersitzes ändern. Siehe Abbildung 16  
Es können 5 Positionen der Neigung des Kindersitzes in Abhängigkeit von der Größe des Kindes ausgewählt werden:

Gruppe 0+, I (0 - 18kg)	Gruppe I (9 - 18kg)	Gruppe II, III (15 - 36kg)
Position 5	Position 1 - 4	Position 1

Zur Einstellung des Kindersitzes in Position 5:

- Taste zur Drehung der Basis (M) drücken und Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung drehen.



- Griff der Neigung des Sitzes (O) ziehen und Kindersitz in Position 5 stellen. Dies ist eine halbliegende Position für kleinere Kinder aus den Gruppen 0, 0+, I (0 - 18 kg). (Siehe Abbildung 16 und 17)
- Kinder der Gruppe I (9 - 18 kg) können in oder entgegen der Fahrtrichtung befördert werden. Die entsprechenden Neigungswinkel des Sitzes für diese Kinder sind die Positionen 1 - 5 (1 - 4 in Fahrtrichtung, 5 entgegen der Fahrtrichtung). (Siehe Abbildung 17)
- Kinder aus den Gruppen II, III, (15 - 36 kg) dürfen ausschließlich in Fahrtrichtung in der Position 1 befördert werden.

## REDUKTIONSEINLAGE

Die Einlage ist für die kleinsten Kinder bestimmt – sie verbessert den Komfort und stellt eine zusätzliche Stütze dar (siehe Abbildung 19). Wenn das Kind mehr Platz im Kindersitz benötigt, ist die Reduktionseinlage zu entfernen.

## ABNAHME DES BEZUGS

- 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes abnehmen. (Siehe Abbildung 8 und 9)
- Kopfstütze in die höchste Position stellen.
- Öffnen Sie die Klettverschlüsse und nehmen Sie das Polstermaterial des Kindersitzes ab. Um den Bezug erneut aufzuziehen, die oben genannten Handlungen in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

# INSTALLATION IM FAHRZEUG

## A. MONTAGE MIT HILFE DER SICHERHEITSGURTE

### 1. Installation entgegen der Fahrtrichtung, Kind befestigt mit den Sicherheitsgurten des Kindersitzes (Gruppe 0+, 0 - 13 kg).

- Kindersitz auf die Rückbank des Fahrzeugs stellen.
- Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° drücken. (M) (siehe Abbildung 13)
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken, Fuß herausziehen und dessen Länge so anpassen, dass er Kontakt mit dem Fahrzeugboden hat (die Anzeige wird grün, wenn der Stützfuß ausreichend ausgezogen ist).
- Sicherheitsgurte des Fahrzeugs herausziehen.
- Schulterteil der Gurte (D) durch die blau gekennzeichnete Führung des Schultergurts (A) führen.
- Hüftteil der Gurte durch die blau gekennzeichnete Führung des Hüftgurts (P) führen.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken. Hüftgurt in Richtung des Gurtschlösses ziehen und so stark wie möglich spannen. Anschließend am Schultergurt ziehen, um die anderen Teile des Fahrzeuggurts zu spannen. Sicherstellen, dass die Gurte nicht verdreht sind und den Kindersitz stabil halten.

- Kind in den Kindersitz setzen und mit den Sicherheitsgurten des Sitzes sichern (Siehe Abbildung 20)

#### **Information:**

- Für Kinder aus der Gruppe 0+ muss der Kindersitz immer entgegen der Fahrtrichtung mit maximalem Neigungswinkel (Position 5) installiert werden. Um sicherzustellen, dass der Kindersitz korrekt installiert wurde, versuchen Sie vor der Nutzung, ihn zu bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs nicht verdreht sind!
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte korrekt gespannt sind. Beim Einrasten sollten sie ein charakteristisches Klicken hören. (Siehe Abbildung 20)
- Installieren Sie nie den Kindersitz auf einem Vordersitz mit aktivem Airbag.

### **2. Installation in Fahrtrichtung, Kind mit den Sicherheitsgurten des Kindersitzes gesichert (Gruppe I, 9 - 18 kg).**

- Kindersitz in Fahrtrichtung stellen.
- Kindersitz in Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° (M) drücken (siehe Abbildung 13).
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken, Fuß herausziehen und dessen Länge so anpassen, dass er Kontakt mit dem Fahrzeugboden hat (die Anzeige wird grün, wenn der Stützfuß ausreichend ausgezogen ist).
- Sicherheitsgurte des Fahrzeugs herausziehen.
- Schulterteil der Gurte (D) durch die rot gekennzeichnete Führung des Schultergurts (A) führen.
- Hüftteil der Gurte durch die rot gekennzeichnete Führung des Hüftgurts (P) führen.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken. Hüftgurt in Richtung des Gurtschlusses ziehen und so stark wie möglich spannen. Anschließend am Schultergurt ziehen, um alle anderen Teile des Sicherheitsgurts zu spannen. Sicherstellen, dass die Gurte nicht verdreht sind und den Kindersitz stabil halten.
- Kind in den Kindersitz setzen und mit den Sicherheitsgurten des Sitzes sichern. Siehe Abbildung 21

### **3. Installation in Fahrtrichtung, Kind mit den Sicherheitsgurten des Fahrzeugs gesichert (Gruppe II, III, 15 - 36 kg).**

- 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes abnehmen. (Siehe Abbildung 8 und 9)
- Kindersitz auf die Rückbank des Fahrzeugs stellen.
- Kindersitz in Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° (M) drücken (siehe Abbildung 13)
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken. Anschließend Stützfuß so weit hineinschieben, dass er so kurz wie möglich ist und die Anzeige rot leuchtet.

- Kind in den Kindersitz setzen.
- Sicherheitsgurte des Fahrzeugs herausziehen.
- Schulterteil der Gurte (D) durch die rot gekennzeichnete Führung in der Kopfstütze (A) führen. Siehe Abbildung 23
- Hüftteil der Gurte durch die rot gekennzeichnete Führung des Hüftgurts (P) führen.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken.
- Beide Gurte durch die rot gekennzeichnete Führung des Hüftgurts (P) ziehen und Gurte schließen. (Siehe Abbildung 25)

#### **Information:**

- Prüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt über die Schulter verläuft und sich in einem entsprechenden Abstand zwischen Hals und Schulter befindet – Markierung A und B (siehe Abbildung 22).
- Beim Einrasten sollten sie ein charakteristisches Klicken hören.
- Versuchen Sie, den Kindersitz zu bewegen, um seine Stabilität zu prüfen.

## **B. MONTAGE MIT ISOFIX-SYSTEM**

### **4. Installation entgegen der Fahrtrichtung, Kind mit den Sicherheitsgurten des Kindersitzes gesichert (Gruppe 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Wenn notwendig, ISOFIX-Auflagen (Z) auf die ISOFIX-Haltebügel des Fahrzeugs stecken. Dies erleichtert den Anschluss der ISOFIX-Befestigungen des Kindersitzes im Falle, wenn die Haltebügel des Fahrzeugs nur schwer erreichbar sind.
- Kindersitz entgegen die Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° (M) drücken (siehe Abbildung 13).
- ISOFIX-Taste (X) drücken, um die beiden ISOFIX-Befestigungen (V) herauszuziehen. Anschließend den Kindersitz in beide Hände nehmen und die ISOFIX-Befestigungen fest in die Halterungen an der Rückbank des Fahrzeugs drücken, bis die Befestigungen (V) einhaken und ein Klicken zu hören ist.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken.
- Auf beiden Seiten muss auf der ISOFIX-Taste (X) eine grüne Anzeige sichtbar sein – der Sitz ist dann korrekt gesichert und aufgestellt.
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken, Fuß herausziehen und dessen Länge so anpassen, dass er Kontakt mit dem Fahrzeugboden hat (die Anzeige wird grün, wenn der Stützfuß ausreichend ausgezogen ist).
- Kind in den Kindersitz setzen und mit den Sicherheitsgurten des Sitzes sichern. Siehe Abbildung 26

## **5. Installation in Fahrtrichtung, Kind mit den Sicherheitsgurten des Kindersitzes gesichert (Gruppe I, 9 - 18 kg).**

- Wenn notwendig, ISOFIX-Auflagen (Z) auf die ISOFIX-Haltebügel des Fahrzeugs stecken. Dies erleichtert den Anschluss der ISOFIX-Befestigungen des Kindersitzes im Falle, wenn die Haltebügel des Fahrzeugs nur schwer erreichbar sind.
- Kindersitz in Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° (M) drücken (siehe Abbildung 13).
- ISOFIX-Taste (X) drücken, um die beiden ISOFIX-Befestigungen (V) herauszuziehen. Anschließend den Kindersitz in beide Hände nehmen und die ISOFIX-Befestigungen fest in die Halterungen an der Rückbank des Fahrzeugs drücken, bis die Befestigungen einhaken und ein Klicken zu hören ist.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken.
- Auf beiden Seiten muss auf der ISOFIX-Taste (X) eine grüne Anzeige sichtbar sein – der Sitz ist dann korrekt gesichert und aufgestellt.
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken, Fuß herausziehen und dessen Länge so anpassen, dass er Kontakt mit dem Fahrzeugboden hat (die Anzeige wird grün, wenn der Stützfuß ausreichend ausgezogen ist).
- Kind in den Kindersitz setzen und mit den Sicherheitsgurten des Sitzes sichern. Siehe Abbildung 27

## **6. Installation in Fahrtrichtung, Kind mit den Sicherheitsgurten des Fahrzeugs gesichert (Gruppe II, III, 15 - 36 kg).**

- 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes abnehmen. (Siehe Abbildung 8 und 9)
- Kindersitz auf die Rückbank des Fahrzeugs stellen.
- Kindersitz in Fahrtrichtung drehen – dazu Taste der Drehung der Basis 360° (M) drücken (siehe Abbildung 13).
- Wenn notwendig, ISOFIX-Auflagen (Z) auf die ISOFIX-Haltebügel des Fahrzeugs stecken. Dies erleichtert den Anschluss der ISOFIX-Befestigungen des Kindersitzes im Falle, wenn die Haltebügel des Fahrzeugs nur schwer erreichbar sind.
- ISOFIX-Taste (X) drücken, um die beiden ISOFIX-Befestigungen (V) herauszuziehen. Anschließend den Kindersitz in beide Hände nehmen und die ISOFIX-Befestigungen fest in die Halterungen an der Rückbank des Fahrzeugs drücken, bis die Befestigungen einhaken und ein Klicken zu hören ist.
- Kindersitz maximal an der Rückbank des Fahrzeugs andrücken.
- Auf beiden Seiten muss auf der ISOFIX-Taste (X) eine grüne Anzeige sichtbar sein – der Sitz ist dann korrekt gesichert und aufgestellt.
- Einstelltaste des Stützfußes (Y) drücken. Anschließend Stützfuß so weit hineinschieben, dass er so kurz wie möglich ist und die Anzeige rot leuchtet.
- Kind in den Kindersitz setzen.

- Sicherheitsgurte des Fahrzeugs herausziehen.
- Schulterteil der Gurte (D) durch die rot gekennzeichnete Führung in der Kopfstütze (A) führen.
- Hüftteil der Gurte durch die rot gekennzeichnete Führung des Hüftgurts (P) führen.
- Beide Gurte durch die rot gekennzeichnete Führung des Hüftgurts ziehen und Gurte schließen.
- Sicherheitsgurte des Fahrzeugs spannen (siehe Abbildung 6). Prüfen, ob der Kindersitz stabil montiert ist. (Siehe Abbildung 25)

#### **Information:**

- Prüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt über die Schulter verläuft und sich in einem entsprechenden Abstand zwischen Hals und Schulter befindet – Markierung A und B (siehe Abbildung 22).
- Beim Einrasten sollten sie ein charakteristisches Klicken hören.
- Gurte spannen und dazu in Richtung der Pfeile ziehen (siehe Abbildung 25).
- Versuchen Sie, den Kindersitz zu bewegen, um seine Stabilität zu prüfen.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Es ist regelmäßig zu prüfen, ob der Kindersitz nicht beschädigt oder verschlissen ist.
- Werden beschädigte Teile festgestellt, ist der Kindersitz auszutauschen.
- Kindersitz sauber halten, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Den Kindersitz nicht zu lange in der Sonne stehen lassen.
- Der Stoffbezug des Kindersitzes mit warmem Wasser unter Zugabe von Seife oder milden Reinigungsmitteln waschen.
- Nach dem Waschen nicht zum Trocknen in der Sonne belassen.

#### **Reinigung des Gurtschlusses:**

- Reste von Lebensmitteln, Getränken oder andere Verunreinigungen können sich im Gurtschloss sammeln und mit der Zeit seine Funktion stören.
- In warmem Wasser waschen.
- Nach dem Waschen sicherstellen, dass beim Schließen ein Klicken zu hören ist – dies bedeutet, dass das Schloss korrekt funktioniert.

#### **Reinigung des Gurts und der Basis:**

Mit Schwamm und warmem Seifenwasser reinigen – keine anderen Reinigungsmittel verwenden.

#### **Aufbewahrung:**

An einem sicheren, trockenen Ort fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.

Das Hineinlegen schwerer Gegenstände in den Sitz vermeiden.

## Das Produkt wurde getestet und entspricht der vorgeschriebenen Norm: ECE R44/04.

Die Abbildungen sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von der dargestellten Abbildung abweichen.

RU

### Информация ВНИМАНИЕ

Детское удерживающее устройство относится к категории «универсальные» и «полууниверсальные». Оно получило омологацию на основании Правил № 44 ООН с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может устанавливаться на большинстве автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки детских удерживающих устройств категории «универсальные» и «полууниверсальные» для этой возрастной группы. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальная» категория при более жестких условиях по сравнению с более ранними проектами, не содержащими эту информацию. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора. Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены стягивающимся 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилем № 16 ООН или другими эквивалентными стандартами.

### Информация о системе ISOFIX:

- 1. ВНИМАНИЕ!** Это ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ISOFIX. Оно имеет омологацию на основании Регламента № 44 серия 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами креплений ISOFIX.
2. В зависимости от категории детского автокресла и крепления, оно подходит для транспортных средств с положениями, утвержденными как позиции ISOFIX (в соответствии с руководством по эксплуатации транспортного средства).
3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которого предназначено устройство:
  - **D для группы 0+, I (0-18 кг)**
  - **B1 для группы I (9-18 кг)**

При использовании для групп 0+, I, II, III - категория «полууниверсальные»  
Это удерживающее устройство для детей классифицируется как «полууниверсальное»  
и подходит для установки на креслах в следующих автомобилях:

Авто	Спереди	Сзади
(Модель)	Наружные/Средние НЕТ/НЕТ	Наружные/Средние ДА / НЕТ

Список моделей см. В руководстве пользователя. Данное устройство может также использоваться для установки на сиденьях других моделей автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора. Установка спиной вперед: не устанавливайте устройство на сиденьях с активными передними подушками безопасности.

### **Дорогой Клиент!**

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Перед первым использованием кресла, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

### **Производитель:**

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. А. Kręlewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

## **Важная информация**

Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые опасности, вызванные неправильной установкой кресла.

**Это автокресло предназначено для III весовой группы, а это значит, что его могут использовать дети весом от 22 до 36 кг.**

- Установка против направления движения: Не устанавливайте устройство на сиденьях, оснащенных активными передними подушками безопасности.
- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть заблокированы скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- Все ремни для крепления удерживающего устройства к транспортному средству должны быть натянутыми, ремни для удержания ребенка должны быть адаптированы к телу ребенка, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни расположены достаточно низко, таким образом,

чтобы таз был крепко зафиксирован.

- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.
- Не производите никаких модификаций сиденья и не устанавливайте никаких дополнительных компонентов без согласия компетентных органов. Несоблюдение инструкций, предоставленных производителем, может поставить под угрозу пользователя.
- Предохраняйте сиденье от попадания солнечных лучей. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать детские удерживающие устройства без обивки. Не допускается замена обивки сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.
- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации автокресла при использовании устройства.
- Не используйте иные несущие контактные, нежели те, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.
- В случае монтажа при помощи ISOFIX: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации производителя автомобиля.
- Установите автокресло против направления движения, если вес ребенка меньше 9 кг или если не превышен другой критерий размеров.

### **Безопасность в транспортном средстве:**

Чтобы обеспечить максимальную безопасность для себя и пассажиров во время движения, убедитесь, что:

- Складывающиеся подлокотники сложены (вертикальное положение).
- Все объекты, которые могут привести к повреждению автомобиля в случае столкновения, надежно закреплены.
- Все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.


Не устанавливайте сиденье на сиденья, оснащенные двухточечными ремнями безопасности!

См: рис. 1



Установка в данном месте возможна





-  Установка в данном месте запрещена
- A** – плечевой ремень
  - B** – бедренный ремень
  - C** – рукоятки ISOFIX (необходимы в случае монтажа кресла при помощи ремней безопасности и системы ISOFIX)

См: рис. 2

-  Установка в данном месте возможна

-  Установка в данном месте запрещена

 Установка в этом месте возможна только в случае, если воздушная подушка безопасности отключена

 Установка сиденья в этом месте возможна только если сиденье оснащено трехточечными ремнями безопасности и крюками-зацепами ISOFIX

## Описание (рис. 3 и 4)

- A.** Направляющая плечевых ремней
- B.** Обивка кресла
- C.** Защитные подушки ремней безопасности
- D.** Плечевой ремень
- E.** Отсек для хранения пряжки
- F.** Кнопка отстегивания ремней
- G.** Пряжка ремней
- H.** Паховая накладка
- I.** Кнопка регулирования натяжения ремнец
- J.** Регулятор натяжения ремней
- K.** Редукционный вкладыш
- L.** Индикатор стабилизирующей подножки
- M.** Кнопка вращения базы 360 °
- N.** База
- O.** Рукоятка отклонения сиденья
- P.** Направляющая бедренного ремня
- Q.** Подголовник
- R.** Рычаг регулирования высоты подголовника
- S.** Направляющие плечевых ремней
- T.** Верхний коннектор ремней
- U.** Отсек для хранения руководства по эксплуатации
- V.** Плечи ISOFIX
- W.** Стабилизирующая подножка
- X.** Кнопка ISOFIX
- Y.** Кнопка регулирования стабилизирующей подножки
- Z.** Накладки ISOFIX

## Применение

### ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

Чтобы пристегнуть ремни кресла (рис. 5):

1. Соедините пряжки ремней.
2. Вставьте их в пряжку (С), вы услышите характерный «щелчок».
3. Убедитесь, что ремни правильно натянуты и не перекручены.

Чтобы отстегнуть 5-точечные ремни кресла: нажмите красную кнопку (F) на пряжке и ослабьте ремни.

### РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЕЙ

1. Чтобы натянуть ремни, потяните за ремень регулировки натяжения (J) (рис. 6).
2. Чтобы ослабить ремни, нажмите кнопку регулировки (I) и потяните за плечевые ремни (D) (рис. 7).

**Внимание!** Убедитесь, что ремни безопасности плотно прилегают к телу вашего ребенка и не перекручены. Убедитесь, что бедренные ремни расположены на достаточно низком уровне и защищают таз ребенка. Ремни должны плотно прилегать к телу ребенка, но они не должны быть слишком тесными и вызывать дискомфорт.

### ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

- Откройте отсек для хранения руководства по эксплуатации.
  - Выдвиньте металлический коннектор ремней (Т) из пластиковой застежки, а затем снимите с него ремни (рис. 8).
  - Максимально ослабьте ремни безопасности (см. раздел: РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЕЙ КРЕСЛА).
  - Поместите металлический разъем ремней в специальное место для дальнейшего использования (см. рис. 9).
  - Расстегните застежки-липучки на защитных подушках ремней.
  - Отстегните застежки-липучки чехла кресла. Протяните застежку через отверстие в чехле.
  - Застегните ремни и уберите их в отсек для хранения в сиденье кресла.
- Монтаж ремней производится в обратном порядке.

### РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

- Максимально ослабьте плечевые ремни.
- Чтобы изменить высоту подголовника, возьмитесь и потяните рычаг регулировки высоты подголовника (R).
- Выберите желаемую высоту подголовника. (См. Рис. 12)

**Внимание!** Высота плечевых ремней интегрирована с высотой подголовника. Правильно отрегулированный подголовник обеспечивает оптимальную защиту

вашего ребенка в автокресле:

Отрегулируйте подголовник так, чтобы плечевые ремни были на одном уровне с плечами вашего ребенка. Ремни не могут быть расположены слишком высоко (по линии ушей или даже выше), а также не могут быть расположены слишком низко (например, за спиной ребенка). (См. Рис. 11)

- Слишком низко отрегулированный подголовник.
- Слишком высоко отрегулированный подголовник.
- Правильно отрегулированный подголовник.

## ВРАЩЕНИЕ КРЕСЛА

Чтобы с комфортом вытащить или посадить ребенка в кресло:

- Выдвиньте кнопку вращения базы на 360° (M).
- Затем поверните сиденье в любом направлении (360°).
- Когда вы услышите характерный «щелчок», это означает, что сиденье зафиксировано в нужном положении. Тогда вы можете быть уверены, что автокресло надежно зафиксировано. (См. рис. 13)

**Внимание!** Убедитесь, что кнопка вращения базы зафиксирована на своем месте после изменения направления кресла.

- Правильное положение кресла относительно направления движения и соответствующих групп:
- a. против направления движения - группа 0+, I (0 - 18 кг) (См. Рис. 14)
  - b. по направлению движения - группы I, II, III (9 - 36 кг) (См. Рис. 15)

## АДАПТАЦИЯ УГЛА НАКЛОНА КРЕСЛА

Возьмите за ручку (O), потяните и измените угол наклона сиденья. См. Рис. 16  
Вы можете выбрать 5 положений наклона детского сиденья в зависимости от размера ребенка:

Группа 0+, I (0 - 18 кг)	Группа I (9 - 18 кг)	Группа II, III (15 - 36 кг)
Положение 5	Положение 1-4	Положение 1

Чтобы установить детское сиденье в положение 5:

- Нажмите кнопку вращения базы (M), поверните детское сиденье задом к направлению движения.
- Потяните ручку наклона сиденья (O) и наклоните сиденье в положение 5. Это наклонное положение, предназначенное для маленьких детей из групп 0+, I (0 - 18 кг). Смотрите рисунок 16 и 17
- Детей из группы I (9 - 18 кг) можно перевозить по направлению движения и задом к направлению движения. Подходящими положениями наклона сиденья для

этих детей являются положения 1 - 5 (1 - 4 по направлению движения, 5 задом к направлению движения). (См. Рис. 17)

- Детей из группы II, III (15 - 36 кг) можно перевозить только по направлению движения в положении 1.

## **РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ**

Вкладыш предназначен для самых маленьких детей, повышает их комфорт и обеспечивает дополнительную поддержку (см. Рис. 19). Если ребенку требуется больше места в кресле, вытащите редукционный вкладыш.

## **ДЕМОНТАЖ ЧЕХЛА**

- Снимите 5-точечные ремни безопасности. (См. Рисунки 8 и 9)
- Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение.
- Расстегните застежки-липучки и снимите чехол с кресла.

Чтобы снова надеть чехол, повторите вышеизложенное в обратном порядке.

## **УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ**

### **А. УСТАНОВКА ПРИ ПОМОЩИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **1. Установка задом по направлению движения, ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла (группа 0+, 0 - 13 кг).**

- Разместите автокресло на автомобильном сиденье.
- Поверните детское автокресло задом к направлению движения, для этого нажмите кнопку вращения на 360° (M) (см. Рис. 13).
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем вытяните подножку и отрегулируйте ее длину так, чтобы она касалась пола автомобиля (индикатор станет зеленым, когда стабилизирующая подножка будет выдвинута достаточным образом).
- Потянуть ремень безопасности автомобиля.
- Пропустите плечевую часть ремней (D) через направляющую плечевого ремня (A), отмеченную синим цветом.
- Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (P), обозначенную синим цветом.
- Полностью прижмите детское автокресло к сиденью автомобиля. Потяните бедренный ремень к пряжке для максимального натяжения. Затем потяните за плечевой ремень, чтобы затянуть остальную часть ремня. Убедитесь, что ремни не перекручены и надежно удерживают автокресло.
- Посадите ребенка в автокресло и пристегните его ремнями безопасности. (См. Рис. 20)

## **Информация:**

- Для детей в группе 0+ детское сиденье должно устанавливаться только задом к направлению движения, под максимальным углом наклона (позиция № 5). Чтобы убедиться, что детское автокресло было правильно установлено, попробуйте передвинуть его перед использованием.
- Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен!
- Убедитесь, что ремни безопасности пристегнуты правильно. После их пристегивания вы должны услышать характерный «щелчок». (См. Рис. 20)
- Не устанавливайте автокресло на переднем сиденье с активной подушкой безопасности.

## **2. Установка по направлению движения, ребенок пристегнут ремнями безопасности (группа I, 9 - 18 кг).**

- Установите детское кресло по направлению движения.
- Поверните детское кресло передом к направлению движения, для этого нажмите кнопку вращения базы на 360° (M) (см. рис. 13)
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем вытяните подножку и отрегулируйте ее длину таким образом, чтобы она касалась пола автомобиля (индикатор станет зеленым, когда стабилизирующая подножка будет достаточно выдвинута).
- Потяните за ремень безопасности автомобиля.
- Пропустите плечевой ремень (D) через направляющую плечевого ремня (A), отмеченную красным цветом.
- Протяните бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (P), отмеченную красным цветом.
- Прижмите детское автокресло к сиденью автомобиля как можно сильнее. Потяните бедренный ремень к пряжке для максимального натяжения. Затем потяните за плечевой ремень, чтобы затянуть остальную часть ремня, убедитесь, что ремни не перекручены, и надежно удерживают автокресло.
- Посадите ребенка и пристегните ремни безопасности. (См. Рис. 21)

## **3. Установка передом по направлению движения, ребенок пристегнут автомобильными ремнями безопасности (группа II, III, 15 - 36 кг).**

- Снимите 5-точечные ремни безопасности. (см. рисунки 8 и 9)
- Разместите автокресло на автомобильном сиденье.
- Поверните детское сиденье передом по направлению движения, для этого нажмите кнопку вращения базы на 360° (M) (см. Рис. 13).
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем извлеките подножку и отрегулируйте ее длину так, чтобы она была как можно короче, а индикатор был красного цвета.

- Поместите ребенка в кресло
- Потянуть ремень безопасности автомобиля.
- Пропустите плечевые ремни (D) через направляющую в подголовнике (A), отмеченную красным цветом. (См. Рис. 23)
- Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (P), отмеченную красным цветом.
- Прижмите детское автокресло к сиденью автомобиля как можно сильнее.
- Пропустите оба ремня через направляющую бедренного ремня (P), отмеченную красным цветом, и пристегните ремни. (См. Рис. 25)

### **Информация:**

- Убедитесь, что ремень безопасности проходит через плечо и имеется достаточное расстояние между шеей и плечом - маркеры А и В. (см. Рис. 22)
- После пристегивания ремней безопасности вы услышите характерный «щелчок».
- Попробуйте переместить сиденье, чтобы проверить его устойчивость.

## **В. МОНТАЖ ПРИ ПОМОЩИ ISOFIX**

### **4. Установка задом к направлению движения, ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла (группа 0+, I, 0 - 18 кг).**

- При необходимости наденьте накладки ISOFIX (Z) на разъемы ISOFIX на автомобиле. Они облегчают присоединение разъемов ISOFIX, когда автомобильные разъемы труднодоступны.
- Поверните детское сиденье назад, для этого нажмите кнопку вращения на 360° (M). (см. рис. 13)
- Нажмите кнопку ISOFIX (X), чтобы выдвинуть оба плеча ISOFIX (V). Затем возьмитесь за сиденье двумя руками, крепко вдавите два плеча ISOFIX в защелки на сиденье автомобиля, пока они не зафиксируются (V), и вы услышите характерный «щелчок».
- Толкните кресло по направлению к сиденью, чтобы полностью прижать его к сиденью автомобиля.
- Зеленый индикатор на кнопке ISOFIX (X) должен быть виден с обеих сторон, тогда вы можете быть уверены, что сиденье правильно зафиксировано и расположено.
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем вытяните подножку и отрегулируйте ее длину таким образом, чтобы она касалась пола автомобиля (индикатор станет зеленым, когда стабилизирующая подножка выдвинута достаточным образом).
- Посадите ребенка в кресло и пристегните его ремнями безопасности. (См. Рис. 26)

### **5. Установка передом по направлению движения, ребенок пристегнут ремнями безопасности автокресла (группа I, 9 - 18 кг).**

- При необходимости наденьте накладки ISOFIX (Z) на разъемы ISOFIX на автомобиле. Они облегчают присоединение разъемов ISOFIX, когда автомобильные разъемы труднодоступны.
- Поверните детское сиденье передом по направлению движения, для этого нажмите кнопку вращения базы на 360° (M). (см. рис. 13)
- Нажмите кнопку ISOFIX (X), чтобы выдвинуть оба плеча ISOFIX (V). Затем возьмитесь за сиденье двумя руками, плотно вдавите два рычага ISOFIX (V) в защелки на автомобильном сиденье, пока они не защелкнутся, и вы услышите характерный «щелчок».
- Подтолкните сиденье по направлению к креслу, чтобы полностью прижать его к сиденью.
- Зеленый индикатор на кнопке ISOFIX (X) должен быть виден с обеих сторон, тогда вы можете быть уверены, что сиденье правильно зафиксировано и размещено.
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем вытяните подножку и отрегулируйте ее длину таким образом, чтобы она касалась пола автомобиля (индикатор станет зеленым, когда стабилизирующая подножка достаточно выдвинута).
- Посадите ребенка в автокресло и пристегните его ремнями безопасности. (См. Рис. 27)

#### **6. Установка передом по направлению движения, ребенок пристегнут автомобильными ремнями (группа II, III, 15 - 36 кг).**

- Снимите 5-точечные ремни безопасности (см. рисунки 8 и 9)
- Разместите автокресло на автомобильном сиденье.
- Поверните детское автокресло по направлению движения, для этого нажмите кнопку вращения базы на 360° (M). (см. рис. 13)
- При необходимости наденьте накладки ISOFIX (Z) на разъемы ISOFIX на автомобиле. Они облегчают присоединение разъемов ISOFIX, когда автомобильные разъемы труднодоступны.
- Нажмите кнопку ISOFIX (X), чтобы выдвинуть оба плеча ISOFIX (V). Затем возьмитесь за сиденье двумя руками, плотно вставьте два плеча ISOFIX в защелки на автомобильном сиденье, пока они не защелкнутся, и вы не услышите «щелчок».
- Толкните сиденье в направлении автокресла, чтобы полностью прижать его к сиденью автомобиля.
- Зеленый индикатор на кнопке ISOFIX (X) должен быть виден с обеих сторон, тогда вы можете быть уверены, что сиденье правильно зафиксировано и размещено.
- Нажмите кнопку регулировки стабилизирующей подножки (Y), затем вставьте подножку и отрегулируйте ее длину таким образом, чтобы она была как можно короче, а индикатор загорелся красным цветом.

- Поместите ребенка в кресло.
- Потяните ремень безопасности автомобиля.
- Пропустите плечевые ремни (D) через направляющую в подголовнике (A), отмеченную красным цветом.
- Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (P), отмеченную красным цветом.
- Пропустите оба ремня через направляющую бедренного ремня, отмеченную красным цветом, и пристегните.
- Натяните автомобильные ремни безопасности (см. Рис. 6). Убедитесь, что детское сиденье надежно закреплено. (См. Рис. 25)

### **Информация:**

- Убедитесь, что ремень безопасности проходит через плечо и имеется достаточное расстояние между шеей и плечом - маркеры А и В (см. Рис. 22).
- При пристегивании ремня безопасности вы услышите характерный «щелчок».
- Натяните ремни, следуйте указаниям стрелок (см. Рис. 25).
- Попробуйте переместить автокресло, чтобы проверить его устойчивость.

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Периодически проверяйте кресло на наличие повреждений или износа.
- Если вы обнаружили поврежденные детали, замените сиденье.
- Содержите автокресло в чистоте, чтобы продлить срок его службы.
- Не оставляйте кресло на солнце слишком долго.
- Мойте материал сиденья теплой водой, используйте мыло или мягкие чистящие средства.
- После стирки не оставляйте сиденье до высыхания на солнце.

### **Чистка пряжки:**

- Пища, напитки или другие загрязнения могут накапливаться внутри пряжки, что может привести к ее неисправности.
- Мыть в теплой воде.
- После мытья убедитесь, что пряжка издает характерный звук «щелчка», таким образом вы будете уверены, что пряжка работает правильно.

### **Чистка пояса и базы:**

Используя губку, мойте с мылом и теплой водой - не используйте другие чистящие средства.

### **Хранение:**

Хранить в безопасном, сухом месте, вдали от источников тепла и солнечного света. Не кладите тяжелые предметы на кресло.

**Продукт был протестирован и соответствует предписанному стандарту: ECE R44 / 04.**



Фотографии носят иллюстративный характер, реальный вид изделий может отличаться от представленного на фотографиях.

## Informazione

### NOTA

Questo è un sistema di ritenuta per bambini "universale". Omologato in conformità al Regolamento ONU n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale del veicolo e adatto per il montaggio sulla maggior parte dei seggiolini auto.

L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale di istruzioni del veicolo che il veicolo è adatto per l'installazione di sistemi di ritenuta per bambini "universali" per questa fascia d'età. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più impegnative in relazione alle condizioni applicabili ai progetti precedenti che non dispongono di tali informazioni. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti dotate di riavvolgitore omologato in conformità al regolamento ONU n. 16 o altre norme equivalenti.

### Informazione relativa al sistema ISOFIX per:

1. **NOTA!** Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento ONU n. 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.
2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.
3. Gruppo di pesi ISOFIX e classe di dimensioni a cui è destinato il dispositivo:
  - **D per gruppo 0+, I (0-18 kg)**
  - **B1 per gruppo I (9-18 kg)**

In caso di utilizzo per gruppi 0+, I, II, III- categoria „semi-universale”

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso nella categoria "semi-universale" ed è adatto per l'installazione nelle seguenti auto:

Auto	Parte anteriore	Parte posteriore
(Model)	Esterna/Centrale NO/NO	Esterna/Centrale SI/NO

Vedere il manuale dell'utente per un elenco di modelli. Questo dispositivo può anche essere installato in posizioni di seduta in altri modelli di auto. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo. Installazione rivolta all'indietro: non installare il dispositivo sui sedili dotati di airbag anteriori attivi.

### **Gentile Cliente!**

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il seggiolino per la prima volta.

### **Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

## **Informazioni importanti**

Leggere questo manuale prima dell'uso e conservarlo. Le istruzioni vi aiuteranno ad installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del vostro bambino. Il produttore non è responsabile dei possibili rischi causati da un'errata installazione del seggiolino.

**Questo seggiolino auto per bambini è progettato per i gruppi di peso 0+, I, II e III, il che significa che i bambini da 0 a 36 kg possono utilizzarlo.**

- Installazione rivolta all'indietro: non installare il dispositivo sui sedili dotati di airbag anteriori attivi.
- Gli elementi duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo da non poter rimanere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo in condizioni d'uso normali.
- Tutte le cinghie di fissaggio del sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinture che fissano il bambino devono adattarsi alla struttura del corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.
- Assicuratevi che le cinture addominali scorrano basse in modo che il bacino sia tenuto saldamente fermo.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi improvvisi durante un incidente, deve essere sostituito.
- Non apportare modifiche al seggiolino e non installare componenti aggiuntivi senza

l'approvazione delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può mettere in pericolo l'utente.

- Proteggere il seggiolino dal sole. Altrimenti il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del vostro bambino.
- Non lasciate mai il bambino incustodito nel sistema di ritenuta.
- Il bagaglio e altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente protetti.
- Un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura non deve essere utilizzato. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altri che non siano quelli raccomandati dal costruttore in quanto parte integrante del dispositivo che ne influenza il funzionamento.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino quando si utilizza il dispositivo. Conservare l'istruzione d'uso nel vano portaoggetti sul sedile dell'auto.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi sulla posizione della fibbia delle cinture per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di installazione con ISOFIX: consultare il manuale del costruttore del veicolo.
- Installare un seggiolino rivolto all'indietro al senso di marcia se il peso del bambino è inferiore a 9 kg o se nessun altro criterio dimensionale viene superato.

### **Sicurezza nel veicolo:**

Per garantire la massima sicurezza possibile per se stessi e per i vostri passeggeri durante la guida, assicuratevi che:

- I poggiatesta pieghevoli sono piegati (posizione verticale).
- Eventuali oggetti che potrebbero causare danni all'autovettura in caso di collisione devono essere adeguatamente protetti.
- Tutti i passeggeri hanno le cinture di sicurezza allacciate.

Non installare il seggiolino su sedili dotati di cinture a due punti!

Vedi: fig. 1



Installazione in questo punto è possibile



Installazione in questo punto è bloccata

**A** – cintura della spalla

**B** – cintura addominale

**C** – attacchi ISOFIX (necessari quando si installa il seggiolino con le cinture e il sistema ISOFIX)

Vedi: fig. 2



Installazione in questo punto è possibile



Installazione in questo punto è vietata



Installazione in questo punto è possibile solo quando l'irbag è disattivato



Installazione in questo posto è possibile solo quando il sedile è dotato di cinture di sicurezza a tre punti e agganci ISOFIX

## Descrizione (fig. 3 e 4)

- |  |   |
|--|---|
| <b>A.</b> Guida delle cinture delle spalle                     | <b>O.</b> Maniglia di inclinazione del sedile                 |
| <b>B.</b> Imbottitura del seggiolino                           | <b>P.</b> Guida della cintura addominale                      |
| <b>C.</b> Cuscini di protezione delle cinture                  | <b>Q.</b> Poggiatesta   |
| <b>D.</b> Cintura delle spalle                                 | <b>R.</b> Leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta    |
| <b>E.</b> Scomparto per la fibbia                              | <b>S.</b> Guide delle cinture delle spalle                    |
| <b>F.</b> Pulsante di slacciamento delle cinture               | <b>T.</b> Connettore delle cinture superiore                  |
| <b>G.</b> Fibbia delle cinture                                 | <b>U.</b> Portaoggetti per istruzione d'uso                   |
| <b>H.</b> Spartigambe  | <b>V.</b> Bracci ISOFIX                                       |
| <b>I.</b> Pulsante di regolazione della tensione delle cinture | <b>W.</b> Gamba stabilizzatrice                               |
| <b>J.</b> Regolatore della tensione delle cinture              | <b>X.</b> Pulsante ISOFIX                                     |
| <b>K.</b> Inserto di riduzione                                 | <b>Y.</b> Pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice |
| <b>L.</b> Indicatore della gamba stabilizzatrice               | <b>Z.</b> Inserti ISOFIX                                      |
| <b>M.</b> Pulsante di rotazione della base 360 °               |   |
| <b>N.</b> Base   |   |

## Utilizzo

### ALLACCIAMENTO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

Per allacciare le cinture nel seggiolino (fig. 5):

1. Collegare le fibbie delle cinture.
2. Infilarle nella fibbia (G), si sentirà uno caratteristico „click”.
3. Assicurarsi che le cinture siano ben tese e non attorcigliate.

Per slacciare le cinture del seggiolino a 5 punti: premere il pulsante rosso (F) sulla fibbia e allentare le cinture.

### REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Per stringere le cinghie, tirare la cinghia di regolazione della tensione (J) (fig. 6).

2. Per allentare le cinture, premere il pulsante di regolazione (I) e tirare le cinture delle spalle (D) (fig. 7).

**Nota!** Assicurarsi che le cinture di sicurezza si adattino perfettamente al corpo del bambino e non siano attorcigliate. Assicuratevi che le cinture addominali siano basse e che proteggano il bacino del bambino. Le cinture devono essere vicino al corpo del bambino, ma non devono essere troppo strette e causare disagio.

## SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

- Vano portaoggetti per l'istruzione.
- Rimuovere il connettore metallico delle cinture (T) dall'aggancio di plastica, e poi togliere le cinture (fig. 8).
- Allentare al massimo le cinture (vedi capitolo: REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINTURE).
- Il connettore di metallo delle cinture va messo in un posto speciale per uso futuro (vedi: fig. 9).
- Staccare i velcri sui cuscini di protezione delle cinture.
- Staccare i velcri del rivestimento del seggiolino. Far passare la fibbia attraverso il foro nel rivestimento.
- Allacciare le cinture e metterle nel vano della seduta del seggiolino.

L'installazione delle cinture deve essere effettuata nell'ordine inverso.

## REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

- Allentare massimamente le cinture delle spalle.
- Per modificare l'altezza del poggiatesta, afferrare e tirare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (R).
- Selezionare l'altezza desiderata del poggiatesta. Vedi: fig. 12

**Nota!** L'altezza delle bretelle è integrata nell'altezza del poggiatesta. Un poggiatesta posizionato correttamente fornisce una protezione ottimale per il vostro bambino sul seggiolino:

Regolare il poggiatesta in modo che le bretelle siano allo stesso livello delle spalle del bambino. Le cinghie non devono essere troppo alte (sulla linea delle orecchie o anche più alte) o troppo basse (ad es. dietro la schiena del bambino).

Vedi: fig. 11

- Il poggiatesta regolato troppo basso.
- Il poggiatesta regolato troppo alto.
- Il poggiatesta regolato correttamente.

## ROTAZIONE DEL SEGGIOLINO

Per estrarre o posizionare comodamente il bambino nel seggiolino:

- Tirare fuori il pulsante di rotazione della base 360° (M).

- Per girare il seggiolino in una direzione preferita (360°).
- Quando si sente il caratteristico “click” significa che il seggiolino è ancorato nella posizione desiderata. In questo modo si può essere sicuri che il seggiolino sia ben fissato. (Vedi: fig. 13)

**Nota!** Assicurarsi che il pulsante di rotazione della base sia riancorato in posizione dopo aver cambiato la direzione del seggiolino.

- La corretta posizione del sedile rispetto all direzione di marcia e di gruppi:
  - a. Indietro rispetto alla direzione di marcia – gruppo 0+, I (0 – 18 kg) (Vedi: fig. 14)
  - b. Avanti rispetto alla direzione di marcia – gruppo I, II, III, (9 – 36 kg) (Vedi: fig. 15)

## ADATTAMENTO DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Afferrare la leva (O), tirare verso l'alto e cambiare l'angolo di inclinazione del seggiolino. Vedi: fig. 16

Puoi selezionare 5 posizioni di inclinazione del seggiolino in funzione della grandezza del bambino:

Gruppo 0+, I (0 - 18kg)	Gruppo I (9 - 18kg)	Gruppo II, III (15 - 36kg)
Posizione 5	Posizione 1 - 4	Posizione 1

Può impostare il seggiolino in posizione 5:

- Premere il pulsante di rotazione della base (M), girare il seggiolino indietro rispetto alla direzione di marcia.
- Tirare la maniglia di inclinazione del sedile (O) e inclinare il seggiolino alla posizione 5. Si tratta di una posizione semi-sollevata dedicata ai bambini più piccoli del gruppo 0, 0+, I (0 - 18 kg). (Vedi: fig. 16 i 17)
- I bambini del gruppo I (9 - 18 kg) possono essere trasportati davanti oppure indietro rispetto alla direzione di marcia. Le posizioni di inclinazione appropriate del sedile per quelli bambini sono le posizioni 1 – 5 (1 – 4 avanti alla direzione di marcia, 5 indietro alla direzione di marcia). (Vedi: fig. 17)
- I bambini del gruppo II, III, (15 - 36 kg) possono essere trasportati solo avanti rispetto alla direzione di marcia nella posizione 1.

## INSERTO DI RIDUZIONE

L'inserto è stato progettato per i più piccoli, migliora il loro comfort e fornisce un ulteriore sostegno (vedi: fig. 19). Se il bambino ha bisogno di più spazio nel seggiolino, estrarre l'inserto di riduzione.

## RIMOZIONE DELLA FODERA

- Togliere le cinture di sicurezza a 5 punti del seggiolino. (Vedi: fig. 8 i 9)
- Alzare il poggiatesta alla posizione più alta.

- Staccare i velcri e rimuovere il rivestimento dal seggiolino.
- Per rimettere la fodera, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso.

## **INSTALLAZIONE NELLA MACCHINA**

### **A. MONTAGGIO TRAMITE LE CINTURE DI SICUREZZA**

#### **1. Installazione indietro rispetto alla direzione di marcia, il bambino fissato con cinture di sicurezza del seggiolino (gruppo 0+, 0 - 13 kg).**

- Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto
- Girare il seggiolino indietro rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M) (vedi: fig. 13)
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), poi estrarla ed adattarla la sua lunghezza in modo che sia a contatto con il supporto del veicolo, (l'indicatore cambierà il colore in verde quando la gamba stabilizzatrice sarà estesa sufficientemente).
- Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
- Passare la sezione delle spalle delle cinture (D) attraverso la guida della cintura della spalla (A), contrassegnata con colore blu.
- Passare la sezione addominale della cintura, attraverso la guida della cintura addominale (P), contrassegnata con colore blu.
- Spingere il seggiolino massimamente al divano dell'auto. Tirare la cintura addominale verso la fibbia per tenderla al massimo. Poi tirare la cintura della spalla per tendere le altre parti della cintura. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate e tengono saldamente il seggiolino.
- Mettere il bambino nel seggiolino e allacciare le cinture di sicurezza. (Vedi: fig. 20)

#### **Informazione:**

- Per i bambini del gruppo 0+ il seggiolino auto deve essere installato solo indietro rispetto alla direzione di marcia, all'angolo d'inclinazione massimo (posizione n. 5). Per assicurarsi che il seggiolino è stato installato correttamente, prima di utilizzare provare a spostarlo.
- Controllare che la cintura di sicurezza dell'auto non sia attorcigliata!
- Assicurarsi che le cinture sono chiuse correttamente. Mentre si allaccia si deve sentire un „click“. Vedi: fig. 20
- Non installare il seggiolino nel sedile anteriore con l'airbag attivo.

#### **2. Installazione avanti rispetto alla direzione di marcia, il bambino fissato con le cinture di sicurezza (gruppo I, 9 - 18 kg).**

- Posizionare il seggiolino avanti rispetto alla direzione di marcia.
- Girare il seggiolino avanti rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M) (vedi: fig. 13).
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), poi estrarla e adattare

la sua lunghezza in modo che sia a contatto con il supporto del veicolo (l'indicatore cambierà nel colore in verde quando la gamba stabilizzatrice sarà sufficientemente estesa).

- Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
- Passare la parte delle spalle delle cinture (D), attraverso la guida della cintura della spalla (A), contrassegnata con colore rosso.
- Passare la parte addominale della cintura attraverso la guida della cintura addominale (P), contrassegnata con colore rosso.
- Spingere massimamente il sedile verso il divano dell'auto. Tirare la cintura addominale verso la fibbia per tenderla al massimo. Quindi tirare la cintura della spalla per tendere le altre parti della cintura, assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate e tengono saldamente il seggiolino.
- Mettere il bambino e fissarlo con le cinture di sicurezza. (Vedi: fig. 21)

### **3. Installazione avanti rispetto alla direzione di marcia, il bambino fissato con le cinture di sicurezza dell'auto (gruppo II, III, 15 - 36 kg).**

- Togliere le cinture di sicurezza a 5 punti (vedi: fig. 8 i 9)
- Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto.
- Girare il seggiolino avanti rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M) (vedi: fig. 13).
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), poi infilare la gamba e adattare la sua lunghezza in modo che sia più corta possibile e l'indicatore indichi il colore rosso.
- Mettere il bambino nel seggiolino
- Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
- Passare le cinture delle spalle (D) attraverso la guida nel poggiatesta (A), contrassegnata con colore rosso. Vedi: fig. 23
- Passare la parte addominale della cintura attraverso la guida della cintura addominale (P), contrassegnata con colore rosso.
- Spingere il seggiolino massimamente al divano dell'auto.
- Trascinare entrambe le cinture attraverso la guida della cintura addominale (P), contrassegnata dal colore rosso e allacciarle. (Vedi: fig. 25)

#### **Informazione:**

- Verificare che la cintura di sicurezza scorre attraverso la spalla che si trova in una distanza adeguata tra il collo e la spalla – marcatore A e B (vedi: fig. 22).
- Dopo aver allacciato le cinture si sente un caratteristico „click”.
- Provare a spostare il seggiolino per verificare la sua stabilità.



## **B. MONTAGGIO TRAMITE ISOFIX**

### **4. Installazione indietro rispetto alla direzione di marcia, il bambino fissato con le cinture di sicurezza (gruppo 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Se necessario, applicare gli inserti ISOFIX (Z) sui connettori ISOFIX nella macchina. Rendono più semplice l'attaccamento degli agganci ISOFIX del seggiolino, quando i connettori nella macchina sono poco disponibili.
- Girare il seggiolino indietro rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M). (vedi: fig. 13)
- Premere il pulsante ISOFIX (X) per estrarre due bracci ISOFIX (V). Poi afferrare il sedile in entrambe le mani, infilare saldamente i due bracci ISOFIX negli agganci situati nel divano dell'auto, finché i bracci (V) si incastrano emettendo un caratteristico „click”.
- Spingere il sedile verso il seggiolino, per spingerlo massimamente al divano dell'auto.
- L'indicatore verde del pulsante ISOFIX (X) deve essere visibile su entrambi i lati, allora si ha la certezza che il sedile sia correttamente protetto e posizionato.
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), poi estrarla adattare la sua lunghezza in modo che sia a contatto con il supporto del veicolo (l'indicatore cambierà il colore in verde quando la gamba stabilizzatrice sarà estesa sufficientemente).
- Mettere il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza. (Vedi: fig. 26)

### **5. Installazione avanti rispetto alla direzione di marcia, il bambino è allacciato con le cinture di sicurezza (gruppo I, 9 - 18 kg).**

- Se è necessario, applicare inserti ISOFIX (Z) sui connettori ISOFIX nell'auto. Rendono più facile il collegamento degli agganci ISOFIX del seggiolino quando i connettori nell'auto sono poco disponibili.
- Girare il seggiolino avanti rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M). (vedi: fig. 13)
- Premere il pulsante ISOFIX (X) per estrarre entrambi i bracci ISOFIX (V). Poi afferrare il sedile con entrambe le mani, infilare saldamente i due bracci ISOFIX (V) negli agganci situati nel divano dell'auto finché i bracci si incastrano emettendo un caratteristico „click”.
- Spingere il sedile verso il seggiolino per premere massimamente al divano dell'auto.
- L'indicatore verde sul pulsante ISOFIX (X) deve essere visibile su entrambi i lati, allora si ha certezza che il sedile è correttamente protetto e posizionato.
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), poi estrarla e adattare la sua lunghezza in modo che sia a contatto con il supporto della macchina (l'indicatore cambierà il colore in verde, quando la gamba stabilizzatrice sarà sufficientemente estesa).
- Mettere il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza. (Vedi: fig. 27)

## **6. Installazione avanti rispetto alla direzione di marcia, il bambino fisso con le cinture di sicurezza dell'auto, (gruppo II, III, 15 - 36 kg).**

- Rimuovere le cinture di sicurezza a 5 punti (vedi: fig. 8 i 9).
- Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto.
- Girare il seggiolino avanti rispetto alla direzione di marcia, a tal fine premere il pulsante di rotazione della base 360° (M). (vedi: fig. 13)
- Se è necessario, applicare gli inserti ISOFIX (Z) sui connettori ISOFIX in una macchina. Rendono più facile il collegamento degli agganci ISOFIX del seggiolino quando i connettori in macchina sono poco disponibili.
- Premere il pulsante ISOFIX (X) per estrarre entrambi i bracci ISOFIX (V). Poi afferrare il sedile con due mani, infilare saldamente i due bracci ISOFIX negli agganci situati nel divano dell'auto, finché i bracci si incastrano emettendo un caratteristico „click”.
- Spingere il sedile per massimizzare la pressione sul divano dell'auto.
- L'indicatore verde sul pulsante ISOFIX (X) deve essere visibile su entrambi i lati, quindi si può essere sicuri che il seggiolino sia correttamente fissato e posizionato.
- Premere il pulsante di regolazione della gamba stabilizzatrice (Y), quindi far scorrere la gamba e regolarne la lunghezza in modo che sia la più breve e l'indicatore sia rosso.
- Posizionare il bambino sul seggiolino.
- Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
- Passare le cinture delle spalle (D) attraverso la guida nel poggiatesta (A), contrassegnata in rosso.
- Passare la sezione addominale della cintura attraverso la guida della cintura addominale (P), contrassegnata in rosso.
- Passare entrambe le cinture attraverso la guida della cintura addominale contrassegnata in rosso e allacciare.
- Tendere le cinture di sicurezza dell'auto (vedi: fig. 6). Controllare che il seggiolino sia fissato saldamente. (Vedi: fig. 25)

### **Informazione:**

- Controllare che la cintura di sicurezza passa sopra la spalla e che sia alla giusta distanza, tra il collo e la spalla - marcatore A i B (vedi: fig. 22).
- Allacciando la cintura di sicurezza si sente un caratteristico “click”.
- Tensionare le cinture, a tal fine seguire la direzione delle frecce (vedi: fig. 25).
- Provare a spostare il seggiolino per verificarne la stabilità.

## **PULIZIA E CONSERVAZIONE:**

- Controllare periodicamente il sedile per verificare che non sia danneggiato o usurato.
- Se trovate parti danneggiate, sostituite il sedile.
- Mantenere il seggiolino pulito per prolungare la vita del sedile.

- Non lasciare troppo a lungo il sedile al sole.
- Lavare il materiale del sedile con acqua calda, usare sapone o detersivi delicati.
- Dopo il lavaggio, non lasciare il sedile al sole ad asciugare.

#### **Pulizia della fibbia:**

- Cibo, bevande o altri contaminanti possono accumularsi all'interno della fibbia, che possono causarne il malfunzionamento.
- Lavare in acqua calda.
- Dopo il lavaggio, assicuratevi che la fibbia emetta un caratteristico suono "click", in modo da poter essere sicuri che la fibbia funzioni correttamente.

#### **Pulizia della cintura e della base:**

Con una spugna, lavare con sapone e acqua calda - non usare altri prodotti per la pulizia.

#### **Conservazione:**

Conservare in luogo sicuro e asciutto, al riparo dal calore e dalla luce del sole.

Evitare di appoggiare oggetti pesanti sul sedile.

#### **Il prodotto è stato testato e soddisfa tutti i requisiti della norma ECE R44.04**

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello presentato nelle foto.

FR

## **Information**

### **REMARQUE**

Le dispositif de retenue pour enfants appartient aux catégories «universel» et «semi-universel». Approuvé conformément au Règlement ONU no. 44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale du véhicule et adapté au montage sur la plupart des sièges d'auto.

Une installation correcte est possible si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel d'instructions du véhicule que le véhicule convient à l'installation de dispositifs de retenue pour enfants «universels» pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme «universel» dans des conditions plus exigeantes par rapport aux conditions s'appliquant aux conceptions antérieures qui ne disposent pas de ces informations. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil.

EN CAS DE DOUTES, CONSULTEZ LE FABRICANT OU LE VENDEUR DE L'APPAREIL. IL CONVIENT POUR L'INSTALLATION UNIQUEMENT SI LES VÉHICULES HOMOLOGUÉS SONT ÉQUIPÉS DE CEINTURES DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS ÉQUIPÉES D'UN RÉTRACTEUR HOMOLOGUÉ CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT ONU NO. 16 OU D'AUTRES NORMES ÉQUIVALENTES.

## INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME ISOFIX:

1. REMARQUE! Ceci est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué conformément au Règlement ONU n ° 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale sur les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX.
2. Il s'adapte aux véhicules dont les positions sont approuvées comme positions ISOFIX (selon le manuel d'instructions du véhicule) en fonction de la catégorie et de la fixation du siège enfant.
3. Groupe de poids ISOFIX et classe de taille pour lesquels l'appareil est destiné:
  - **D pour le groupe 0+, I (0-18 kg)**
  - **B1 pour le groupe I (9-18 kg)**

LORSQU'IL EST UTILISÉ POUR LES GROUPES 0+, I, II, III - CATÉGORIE "SEMI-UNIVERSEL"  
Ce système de retenue pour enfants est classé pour une utilisation dans la catégorie «semi-universel» et peut être installé dans les voitures suivantes:

Véhicule	Avant	Arrière
(Modèle)	Esterna/Centrale NO/NO	Esterna/Centrale OUI/NO

Voir le manuel d'utilisation pour une liste de modèles. Cet appareil peut également être installé en position assise sur d'autres modèles de voiture. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil. Installation dos à la route: n'installez pas le dispositif sur les sièges équipés de coussins gonflables actifs avant.

### **Cher client !**

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Avant d'utiliser le siège-auto bébé pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

### **Producteur:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

## **Renseignements importants**

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

**Le présent siège-auto bébé est destiné aux groupes de masse 0+, I, II et III ce qui signifie qu'il peut être utilisé par enfants de poids jusqu'à 36 kg.**

- Installation dos à la route: n'installez pas le dispositif sur les sièges équipés de coussins gonflables actifs avant.
- Des éléments durs et des parties en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa constitution physique, les sangles ne peuvent être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas pour que le bassin soit bien retenu.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisés.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif. Tenez-le dans une cachette pour le mode d'emploi dans le siège-auto bébé.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Dans le cas d'installation à l'aide du système ISOFIX : lisez le mode d'emploi fourni par le fabricant du véhicule.
- Installez le siège-auto bébé dos à la route, si le poids de l'enfant est inférieur à 9 kg ou si un autre critère en matière de taille n'est pas dépassé.

### **Sécurité au bord du véhicule :**

Afin d'assurer la sécurité maximale à vous et à vos passagers lors du trajet, assurez-vous que :

- Les accoudoirs pliables sont pliés (position verticale).
- Tous les objets qui pourraient causer des dégâts dans le véhicule en cas de collision sont bien sécurisés.

- Tous les passagers ont les ceintures de sécurité attachées.

N'installez pas le siège-auto dans une voiture équipée de ceintures de sécurité à deux points.

Voir : Fig. 1



Installation dans cet endroit est possible



Installation dans cet endroit est interdite

**A** – sangle thoracique

**B** – sangle abdominale

**C** – pinces ISOFIX (nécessaires en cas d'installation du siège-auto bébé à l'aide des sangles et du système ISOFIX)

Voir : Fig. 2



Installation dans cet endroit est possible



Installation dans cet endroit est interdite



Installation dans cet endroit est possible uniquement si le coussin gonflable est désactivé



Installation dans cet endroit est possible uniquement si le siège voiture est équipé de ceinture de sécurité à trois points et de points d'ancrage ISOFIX

## Description (fig. 3 et 4)

**A.** Guide des sangles thoraciques

**B.** Garniture du siège-auto bébé

**C.** Coussins protecteurs des sangles

**D.** Sangle thoracique

**E.** Cachette pour la boucle

**F.** Bouton de détachement du harnais

**G.** Boucle du harnais

**H.** Protecteur de harnais d'entrejambe

**I.** Bouton de réglage de tension du harnais

**J.** Réglage de tension du harnais du siège-auto

**K.** Coussin réducteur

**L.** Indicateur du pied stabilisateur

**M.** Bouton de rotation de la base 360°

**N.** Base

**O.** Poignée de basculement du siège

**P.** Guide de sangle abdominale

**Q.** Appui-tête

**R.** Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête

**S.** Guides des sangles thoraciques

**T.** Connecteur supérieur des sangles

**U.** Cachette pour le mode d'emploi

**V.** Bras du système ISOFIX

**W.** Pied stabilisateur

**X.** Bouton ISOFIX

**Y.** Bouton de réglage du pied stabilisateur

**Z.** Guides ISOFIX

## Usage

### ATTACHER LE HARNAIS DU SIÈGE-AUTO BEBE

Afin d'attacher le harnais dans le siège-auto bébé (Fig. 5) :

1. Réunissez les boucles du harnais.
2. Insérez-les dans la boucle (G), vous entendrez un « clic » caractéristique.
3. Assurez-vous que les courroies sont bien tendues et non-vrillées.

Pour détacher le harnais du siège-auto bébé à 5 points : appuyez sur le bouton rouge (F) sur la boucle et relâchez les sangles.

### RÉGLAGE DE TENSION DU HARNAIS DU SIÈGE-AUTO

1. Pour serrer le harnais, tirez la sangle de réglage de tension (J) (Fig. 6).
2. Pour relâcher le harnais, appuyez sur le bouton de réglage (I) et tirez les sangles d'épaule (D) (Fig. 7).

**Attention !** Assurez-vous que les courroies du harnais sont bien serrées contre corps de l'enfant et qu'elles ne soient pas vrillées. Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas et qu'elles protègent le bassin de l'enfant. Les sangles devraient être bien serrées contre le corps de l'enfant, néanmoins elles ne devraient pas être trop serrées ni provoquer un inconfort.

### DEMONTAGE DU SYSTEME DE HARNAIS

- Ouvrez la cachette pour le mode d'emploi.
  - Faites sortir le connecteur des sangles en métal (T) de l'attache en plastique, puis ôtez les sangles de celle-ci (Fig. 8).
  - Relâchez les sangles au maximum (voir chapitre : RÉGLAGE DE LA TENSION DU SYSTEME DE HARNAIS).
  - Le connecteur métallique de sangles doit être placé dans un endroit spécial pour utilisation ultérieure (voir : fig. 9).
  - Détachez les velcros sur les protège-sangles.
  - Détachez les velcros de la garniture de siège-auto. Faites passer la boucle à travers le trou dans la garniture.
  - Attachez les sangles et cachez-les dans la cachette dans l'assise du siège-auto.
- Le montage des sangles devrait être effectué dans l'ordre inverse.

### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

- Relâchez les sangles d'épaule au maximum.
- Pour changer la hauteur de l'appui-tête, prenez et tirez le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête (R).
- Choisissez la hauteur désirée de l'appui-tête. Voir : Fig. 12

**Attention !** La hauteur des sangles d'épaule est coordonnée avec la hauteur de l'appui-

tête. L'appui-tête positionnée correctement assure la protection optimale de votre enfant dans le siège-auto bébé :

L'appui-tête doit être réglé de manière à ce que les sangles d'épaule se trouvent au même niveau que les épaules de l'enfant. Les sangles ne peuvent placées être ni trop haut (à la hauteur des oreilles ou plus haut) ni trop bas (p. ex. derrière le dos de l'enfant). (Voir : Fig. 11)

- L'appui-tête placé trop bas.
- L'appui-tête placé trop haut.
- L'appui-tête placé correctement.

## ROTATION DU SIÈGE-AUTO

Afin de mettre ou de prendre l'enfant du siège-auto bébé sans problème :

- Faites sortir la bouton de rotation de la base 360° (M).
- Puis, tournez le siège-auto en direction de votre choix (360°).
- Un « clic » caractéristique signifie que le siège-auto s'est accroché dans une position désirée. À ce moment-là vous serez sûr que le siège-auto bébé est correctement sécurisé. (Voir : Fig. 13)

**Attention !** Assurez-vous que le bouton de rotation de la base s'est accroché de nouveau sur sa place après le changement de la direction du siège-auto.

- La position correcte du siège-auto bébé par rapport au sens de trajet et aux groupes applicables:
  - a. Dos à la route – groupe 0+, I (0 – 18 kg) (Voir : Fig. 14)
  - b. Dans le sens de la route – groupe 0+, I (9 – 36 kg) (Voir : Fig. 15)

## AJUSTEMENT DE L'ANGLE D'INCLINAISON DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ

Prenez le levier (O), tirez-le vers le haut et changez l'angle d'inclinaison du siège-auto. Voir : Fig. 16

Vous pouvez choisir 5 positions d'inclinaison du siège-auto en fonction de la taille de l'enfant :

Groupe 0+, I (0 - 18kg)	Groupe I (9 - 18kg)	Groupe II, III (15 - 36kg)
Position 5	Position 1 - 4	Position 1

Afin de positionner le siège-auto en position 5 :

- Appuyez sur le bouton de rotation de la base (M), tournez le siège-auto dos à la route.
- Tirez la poignée d'inclinaison du siège-auto (O) et inclinez le siège-auto jusqu'à la position 5. C'est une position demi-assise, demi-couchée dédiée aux bébés plus petits du groupe 0, 0+, I (0 - 18 kg). Voir : Fig. 16 et 17
- Les enfants du groupe I (9 - 18 kg) peuvent être transportés dans le sens de la route ou dos à la route. Les positions appropriées d'inclinaison du siège-auto pour ces enfants sont les positions 1 – 5 (1 – 4 dans le sens de la route, 5 dos à la route). Voir : Fig. 17
- Les enfants du groupe II, III, (15 - 36 kg) peuvent être transportés uniquement dans le



sens de la route en position 1.

## **COUSSIN REDUCTEUR**

Le coussin réducteur est dédié aux enfants les plus petits, il améliore leur confort et constitue un appui supplémentaire (voir : Fig. 19). Si l'enfant a besoin de plus d'espace dans le siège-auto, ôtez le coussin réducteur.

## **ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE**

- Enlevez les sangles à 5 points du siège-auto. (Voir : Fig. 8 et 9)
- Relevez l'appui-tête jusqu'à la position la plus haute.
- Détachez les velcros et enlevez la garniture du siège-auto.

Afin de mettre la housse de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

## **INSTALLATION AU BORD DE LA VOITURE**

### **A. INSTALLATION À L'AIDE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ**

#### **1. L'installation dos à la route, l'enfant attaché à l'aide du harnais (Groupe 0+, 0 - 13 kg).**

- Placez le siège-auto sur la banquette du véhicule.
- Tournez le siège-auto dos à la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M) (voir : Fig. 13)
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'il soit en contact avec le sol du véhicule (l'indicateur changera la couleur en vert quand la pied stabilisateur sera suffisamment étendu).
- Tirez la ceinture de sécurité.
- Faites passer la partie thoracique des ceintures de sécurité (D) à travers le guide de la sangle thoracique (A) indiqué en bleu.
- Faites passer la partie abdominale de la ceinture de sécurité à travers le guide de la sangle abdominale (P) indiqué en bleu.
- Poussez le siège-auto au maximum vers la banquette du véhicule. Tirez la sangle abdominale vers la boucle afin de la tendre au maximum. Puis, tirez la sangle thoracique pour tendre les autres parties de la ceinture. Assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées et qu'elles retiennent le siège-auto de façon stable.
- Installez l'enfant dans le siège-auto et attachez-le avec le harnais. (Voir : Fig. 20)

### **Information :**

- Dans le cas des enfants du groupe 0+, le siège-auto doit être installé uniquement dos à la route sous l'angle d'inclinaison maximale (position N°5). Afin de vous assurer que le siège-auto bébé a été correctement installé, essayez de le bouger avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée !

- Assurez-vous que les courroies sont bien tendues. Vous devrez entendre un clic caractéristique après les avoir attachées. (Voir : Fig. 20)
- N'installez pas le siège-auto bébé sur le siège avant avec un coussin gonflable actif.

## **2. Installation dans le sens de la route, l'enfant attaché à l'aide du harnais (groupe I, 9 - 18 kg).**

- Placez le siège-auto bébé dans le sens de la route.
- Tournez le siège-auto dans le sens de la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M)(voir : Fig. 13)
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'il soit en contact avec le sol du véhicule (l'indicateur changera la couleur en vert quand le pied stabilisateur sera suffisamment étendu).
- Tirez la ceinture de sécurité.
- Faites passer la partie thoracique des ceintures de sécurité (D) à travers le guide de la sangle thoracique (A) indiqué en rouge.
- Faites passer la partie abdominale de la ceinture de sécurité à travers le guide de la sangle abdominale (P) indiqué en rouge.
- Poussez le siège-auto au maximum vers la banquette du véhicule. Tirez la sangle abdominale vers la boucle afin de la tendre au maximum. Puis, tirez la sangle thoracique pour tendre les autres parties de la ceinture, assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées et qu'elles retiennent le siège-auto de façon stable.
- Installez l'enfant dans le siège-auto et attachez-le avec le harnais. (Voir : Fig. 21)

## **3. Installation dans le sens de la route, l'enfant attaché à l'aide des ceintures de sécurité (groupe II, III, 15 - 36 kg).**

- Ôtez le harnais à 5 points. (voir : Fig. 8 et 9)
- Placez le siège-auto sur la banquette du véhicule.
- Tournez le siège-auto dans le sens de la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M) (voir: Fig. 13).
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'elle soit la plus courte possible et pour que l'indicateur indique la couleur rouge.
- Installez l'enfant dans le siège-auto.
- Tirez la ceinture de sécurité.
- Faites passer les sangles thoraciques (D) à travers le guide dans l'appui-tête (A), indiqué en rouge. Voir : Fig. 23
- Faites passer la partie abdominale de la ceinture de sécurité à travers le guide de la sangle abdominale (P) indiqué en rouge.
- Poussez le siège-auto au maximum vers la banquette du véhicule.

- Faites passer les deux sangles à travers le guide de la sangle abdominale (P), indiqué en rouge et attachez les ceintures. (Voir : Fig. 25)

#### **Information :**

- Vérifiez que la ceinture de sécurité passe à travers l'épaule et qu'elle se trouve à une distance correcte entre le cou et le bras – repère A et B (fig. 22).
- Vous devrez entendre un clic caractéristique après les avoir attachées.
- Essayez de bouger le siège-auto bébé afin de vérifier sa stabilité.

## **B. INSTALLATION À L'AIDE DU SYSTÈME ISOFIX**

### **4. Installation dos à la route, l'enfant attaché à l'aide du harnais (groupe 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Si nécessaire, mettez les guides ISOFIX (Z) sur les crochets ISOFIX au bord de la voiture. Ils rendent l'accrochage des pinces ISOFIX du siège-auto bébé plus facile quand les crochets dans le véhicule sont peu accessibles.
- Tournez le siège-auto dos à la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M). (Voir : Fig. 13)
- Appuyez sur le bouton ISOFIX (X) pour faire sortir les deux bras de verrouillage ISOFIX (V). Ensuite, prenez le siège entre vos mains, insérez fermement les deux bras ISOFIX dans les crochets qui se trouvent dans la banquette du véhicule jusqu'à ce que les bras (V) se clipent et vous entendiez un clic caractéristique.
- Poussez le siège-auto bébé vers le siège de véhicule afin de l'appuyer au maximum à la banquette du véhicule.
- L'indicateur vert sur le bouton ISOFIX (X) doit être visible sur les deux côtés, de cette façon vous serez sûr que le siège est correctement sécurisé et placé.
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'il soit en contact avec le sol du véhicule (l'indicateur changera la couleur en vert quand le pied stabilisateur sera suffisamment étendu).
- Installez l'enfant dans le siège-auto et attachez-le avec le harnais. (Voir : Fig. 26)

### **5. Installation dans le sens de la route, l'enfant attaché à l'aide du harnais (groupe I, 9 - 18 kg).**

- Si nécessaire, mettez les guides ISOFIX (Z) sur les crochets ISOFIX au bord de la voiture. Ils rendent l'accrochage des pinces ISOFIX du siège-auto bébé plus facile quand les crochets dans le véhicule sont peu accessibles.
- Tournez le siège-auto dans le sens de la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M). (Voir : Fig. 13)
- Appuyez sur le bouton ISOFIX (X) pour faire sortir les deux bras de verrouillage ISOFIX (V). Ensuite, prenez le siège entre vos mains, insérez fermement les deux bras ISOFIX (V) dans les crochets qui se trouvent dans la banquette du véhicule jusqu'à ce que les

bras se cliquent et vous entendiez un clic caractéristique.

- Poussez le siège-auto bébé vers le siège de véhicule afin de l'appuyer au maximum à la banquette du véhicule.
- L'indicateur vert sur le bouton ISOFIX (X) doit être visible sur les deux côtés, de cette façon vous serez sûr que le siège est correctement sécurisé et placé.
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'il soit en contact avec le sol du véhicule (l'indicateur changera la couleur en vert quand le pied stabilisateur sera suffisamment étendu).
- Installez l'enfant dans le siège-auto et attachez-le avec le harnais. (Voir : Fig. 27)

## **6. Installation dans le sens de la route, l'enfant attaché à l'aide des ceintures de sécurité (groupe II, III, 15 - 36 kg).**

- Ôtez le harnais à 5 points. (voir : Fig. 8 et 9)
- Placez le siège-auto sur la banquette du véhicule.
- Tournez le siège-auto dans le sens de la route, à cette fin, appuyez sur le bouton de rotation de la base 360° (M). (Voir : Fig. 13)
- Si nécessaire, mettez les guides ISOFIX (Z) sur les crochets ISOFIX au bord de la voiture. Ils rendent l'accrochage des pinces ISOFIX du siège-auto bébé plus facile quand les crochets dans le véhicule sont peu accessibles.
- Appuyez sur le bouton ISOFIX (X) pour faire sortir les deux bras de verrouillage ISOFIX (V). Ensuite, prenez le siège entre vos mains, insérez fermement les deux bras ISOFIX dans les crochets qui se trouvent dans la banquette du véhicule jusqu'à ce que les bras se cliquent et vous entendiez un clic caractéristique.
- Poussez le siège-auto bébé vers le siège de véhicule afin de l'appuyer au maximum à la banquette du véhicule.
- L'indicateur vert sur le bouton ISOFIX (X) doit être visible sur les deux côtés, de cette façon vous serez sûr que le siège est correctement sécurisé et placé.
- Appuyez sur le bouton de réglage du pied stabilisateur (Y), puis faites sortir le pied et ajustez sa longueur pour qu'elle soit la plus courte possible et pour que l'indicateur indique la couleur rouge.
- Installez l'enfant dans le siège-auto.
- Tirez la ceinture de sécurité.
- Faites passer les sangles thoracique (D) à travers le guide dans l'appui-tête (A), indiqué en rouge.
- Faites passer la partie abdominale de la ceinture de sécurité à travers le guide de la sangle abdominale (P) indiqué en rouge.
- Faites passer les deux sangles à travers le guide de la sangle abdominale indiqué en rouge et attachez les ceintures.
- Tendez les ceintures de sécurité (voir : Fig. 6). Vérifiez que le siège-auto bébé a été

installé de façon stable. (Voir : Fig. 25)

#### **Information :**

- Vérifiez que la ceinture de sécurité passe à travers l'épaule et qu'elle se trouve à une distance correcte entre le cou et le bras – repère A et B (fig. 22).
- Lors de l'attachement des ceintures vous entendrez un clic caractéristique.
- Tendez les ceintures, à cette fin, suivez la direction des flèches (voir : Fig. 25).
- Essayez de bouger le siège-auto bébé afin de vérifier sa stabilité.

## **LAVAGE ET ENTRETIEN**

- Vérifiez de temps en temps que le siège n'est pas abîmé ou usé.
- Si vous trouvez des pièces abîmés, remplacez le siège.
- Gardez le siège propre pour prolonger sa durée de vie.
- Ne laissez pas le siège exposé au rayonnement solaire trop longtemps.
- Nettoyez le matériau du siège avec de l'eau chaude, utilisez du savon ou des produits de nettoyage délicats.
- Après le nettoyage, ne laissez pas le siège-auto sécher au soleil.

#### **Nettoyage de la boucle :**

- Des aliments, boissons ou d'autres impuretés peuvent s'accumuler à l'intérieur de la boucle. Ces impuretés peuvent empêcher son fonctionnement correct.
- Nettoyer dans l'eau chaude.
- Après avoir nettoyé, assurez-vous que la boucle produit un « clic » caractéristique, pour être sûr que la boucle fonctionne correctement.

#### **Nettoyage de la sangle et de la base.**

À l'aide d'une éponge, nettoyez avec du savon et de l'eau chaude – n'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

#### **Stockage :**

Conservez à un endroit sûr et sec à l'abri de la chaleur et du rayonnement solaire. Évitez de placer des objets lourds sur le siège.

### **Le produit a été testé et répond à toutes les exigences de: ECE R44.04**

Les photos sont à titre indicatif uniquement. La conception réelle des produits peut différer des images présentées.

## Información

### ATENCIÓN

El dispositivo de retención infantil pertenece a la categoría "universal". Ha obtenido la homologación de acuerdo con el Reglamento no. 44 de la ONU, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles. La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que este es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil "universal" para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como "universal" en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no han recibido esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

Solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor, que hayan obtenido la homologación según el reglamento n.º 16 ONU u otras normas equivalentes.

### Informazioni sul sistema ISOFIX

1. ¡ATENCIÓN! Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento n. 44 de la ONU, serie di modifiche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.
2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.
3. Gruppo di pesi e classe di dimensioni ISOFIX a cui è destinato il dispositivo:
  - **D para el grupo 0+, I (0-18 kg)**
  - **B1 para el grupo I (9-18 kg)**

En la utilización como categoría "semiuniversal" (grupos 0+, I, II, III):

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado para ser utilizado en la categoría "semiuniversal" y puede instalarse en los asientos de los siguientes vehículos.

Coche	Parte delantera	Parte trasera
(Modelo)	externo/ medio NO / NO	externo/ medio SI / NO

Consulte el manual del usuario para obtener una lista de modelos. Este dispositivo puede también instalarse en asientos de otros modelos de vehículos. En caso de duda es necesario

contactar con el fabricante o el vendedor del dispositivo. Instalación orientada hacia atrás: no instalar el dispositivo en asientos con los airbags delanteros activos.

### **¡Apreciado cliente!**

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

Antes de usar el asiento por primera vez, lee atentamente estas instrucciones de uso. El uso incorrecto del producto puede poner en peligro la vida del niño.

### **Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

## **Información importante**

Es necesario leer atentamente las siguientes indicaciones y conservar estas instrucciones. Las instrucciones te ayudarán a instalar la silla correctamente. Una instalación inadecuada puede poner en peligro la salud y la vida del niño. El fabricante no se hace responsable de los posibles peligros causados por una instalación incorrecta.

**Esta silla es adecuada para los grupos de peso 0+, I, II y III, lo que significa que puede ser utilizada por niños de 0 a 36 kg.**

- Instalación orientada hacia atrás: no instalar el dispositivo en asientos con los airbags delanteros activos.
- Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por las puertas del vehículo en condiciones normales de uso.
- Los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretados, las correas que sujetan al niño deben
- ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.
- Asegúrate de que todos los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
- Si el producto ha sido expuesto a fuertes impactos (como un fuerte golpe) debe ser reemplazado.
- No se debe realizar ninguna modificación o instalación de componentes adicionales sin la aprobación de la autoridad de homologación. El incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el fabricante puede ser peligroso para el usuario.
- Protege la silla infantil del sol. De lo contrario, la silla infantil puede estar demasiado caliente para la piel de tu niño.
- Nunca dejes a tu niño desatendido en el dispositivo de retención.
- El equipaje y otros artículos similares deben asegurarse, de manera que no puedan causar ninguna lesión en caso de colisión.

- La silla infantil no debe usarse sin la cubierta de tapicería. Esta cubierta es un elemento integral del equipo y afecta al funcionamiento del dispositivo de retención.
- Conserva las instrucciones de la silla infantil. Guárdalas en el coche donde está instalada la silla infantil.
- No se pueden usar puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en el manual y marcados en la silla.
- Si tienes alguna duda sobre la posición de la hebilla de los cinturones de seguridad para adultos en relación con los principales puntos de contacto, ponte en contacto con el fabricante de la silla infantil.
- En caso de instalación con ISOFIX: consulte el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.
- Instala la silla de coche a contramarcha si el peso del niño es menor a 9 kg o si no se supera ningún otro criterio de dimension.

### Seguridad en el vehículo:

Para garantizar la mayor seguridad posible para ti y tus pasajeros mientras conduces, asegúrate de que:

- Los reposabrazos abatibles para los codos están plegados (posición vertical).
- Todos los objetos que puedan causar daños el automóvil en caso de colisión están bien sujetos.
- Todos los pasajeros usan cinturones de seguridad.

¡No instales la silla de coche en asientos equipados con cinturones de seguridad de dos puntos!

Ver la fig. 1



La instalación aquí es posible.



La instalación aquí está prohibida.

**A** – tirante

**B** – cinturón abdominal

**C** – anclajes ISOFIX (necesarios en caso de instalación de la silla de coche utilizando los cinturones y el sistema ISOFIX)

Ver la fig. 2



La instalación aquí es posible.



La instalación aquí está prohibida.





La instalación aquí es posible solo si la bolsa de aire está desactivada.



La instalación aquí es posible solo si la silla está equipada con cinturones de seguridad de tres puntos y anclajes ISOFIX.

## Descripción (Fig. 3 y 4)

- |  |  |
|--|--|
| <b>A.</b> Guía para las correas                      | <b>O.</b> Manija de inclinación del asiento                    |
| <b>B.</b> Funda de la silla de coche                 | <b>P.</b> Guía del cinturón abdominal                          |
| <b>C.</b> Colchoneta reductora debajo de los brazos  | <b>Q.</b> Reposacabezas  |
| <b>D.</b> Tirante                                    | <b>R.</b> Palanca de regulación de la altura del reposacabezas |
| <b>E.</b> Compartimento para la hebilla              | <b>S.</b> Guía para los tirantes                               |
| <b>F.</b> Botón de desabrochado de las correas       | <b>T.</b> Conector superior de los cinturones                  |
| <b>G.</b> Hebilla                                    | <b>U.</b> Compartimento para el manual de usuario              |
| <b>H.</b> Cobertura de la entrepierna                | <b>V.</b> Brazos ISOFIX  |
| <b>I.</b> Botón de ajuste de la tensión del cinturón | <b>W.</b> Pata de apoyo  |
| <b>J.</b> Correa de regulación de la tensión         | <b>X.</b> Botón ISOFIX   |
| <b>K.</b> Colchoneta reductora                       | <b>Y.</b> Botón de ajuste de la pata de apoyo                  |
| <b>L.</b> Indicador de la pata de apoyo              | <b>Z.</b> Cubiertas ISOFIX                                     |
| <b>M.</b> Botón de rotación de la base (360°)        |  |
| <b>N.</b> Base                                       |  |

## Uso

### ABROCHAR CORREAS DE LA SILLA DE COCHE PARA BEBÉ

Para abrochar las correas de la silla de coche para bebé (Fig. 5):

1. Conecta las hebillas de las correas.
2. Insértalas en la hebilla (G), oirás un "clic" característico.
3. Asegúrate de que las correas estén bien apretadas y no torcidas.

Para desabrochar las correas de 5 puntos de la silla: presiona el botón rojo (F) en la hebilla y afloja las correas.

### REGULACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA CORREA DE LA SILLA DE COCHE

1. Para apretar las correas, tira de la correa de regulación de la tensión (J) (Fig. 6).
2. Para aflojar las correas, presiona el botón de regulación (I) y tira de los tirantes (D) (Fig. 7).

**¡Advertencia!** Asegúrate de que las correas de la silla de coche se ajusten bien alrededor del cuerpo del niño y que no estén torcidas. Asegúrate de que el cinturón abdominal se sitúe de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente. Las correas deben estar apretadas contra el cuerpo del niño, pero no deben estar demasiado apretadas y no deben causar molestias.

## DESMONTAR LAS CORREAS DE LA SILLA DE COCHE

- Abre el compartimento para el manual de usuario.
- Saca el conector de las correas de metal (T) del enganche de plástico y luego desmonta las correas (Fig. 8).
- Afloja las correas tanto como sea posible (Ver el capítulo: REGULACIÓN DE LA TENSIÓN DE CORREAS DE LA SILLA DE COCHE).
- El conector metálico de las correas debe colocarse en su lugar especial para su uso futuro (véase la fig. 9).
- Desenganchar las solapas de velcro de los cojines de protección de las correas.
- Desenganchar las solapas de velcro de la cubierta de la sillita. Tirar de la hebilla a través del agujero en la cubierta.
- Abrochar las correas y guardarlas en el compartimento del asiento de la sillita.

El montaje de las correas debe hacerse en orden inverso.

## AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

- Afloja los tirantes tanto como sea posible.
- Para cambiar la altura del reposacabezas, agarra y tira de la palanca de regulación de altura del reposacabezas (R).
- Selecciona la altura del reposacabezas deseada (Ver la fig. 12).

**¡Advertencia!** La altura de los tirantes se integra con la altura del reposacabezas. El reposacabezas colocado correctamente brinda una protección óptima para tu hijo en la silla de coche.

El reposacabezas debe ajustarse para que los tirantes estén al mismo nivel que los hombros del bebé. Los tirantes no deben estar demasiado alto (en la línea de la oreja o incluso más alto), ni demasiado bajo (por ejemplo, detrás de la espalda del niño) (Ver la fig. 11).

- Reposacabezas ajustado demasiado bajo.
- Reposacabezas ajustado demasiado alto.
- Reposacabezas correctamente ajustado.

## GIRA DE LA SILLA DE COCHE

Para sacar o colocar cómodamente al niño en la silla de coche:

- Expulsa el botón de rotación de la base (360°) (M).
- Luego, gira la silla de coche en cualquier dirección (360°).
- Cuando escuches un "clic", significará que la silla de coche se ha anclado en la posición deseada. Entonces puedes estar seguro de que la silla de coche está debidamente asegurada (Ver la fig. 13).

**¡Advertencia!** Asegúrate de que la rotación del botón de la base se haya anclado en su lugar después de cambiar la dirección de la silla de coche.

- La posición correcta de la silla de coche en cuanto al sentido de marcha y los grupos aplicables:
- a. A contramarcha – grupo 0+, I (0 – 18 kg) .Ver la fig. 14
  - b. A favor de la marcha – grupo I, II, III, (9 – 36 kg). Ver la fig. 15

### **AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE LA SILLA DE COCHE**

Agarra la palanca (O), tira de ella hacia arriba y cambia el ángulo de inclinación de la silla de coche (Ver la fig. 16).

Puedes elegir las 5 posiciones de inclinación de la silla de coche en función del tamaño del niño:

Grupo 0+, I (0 - 18kg)	Grupo I (9 - 18kg)	Grupo II, III (15 - 36kg)
Posición 5	Posición 1 - 4	Posición 1

Para colocar la silla de coche en la posición 5:

- Presiona el botón de rotación de la base (M), gira la silla de coche a contramarcha.
- Tira de la manija de inclinación del asiento (O) e inclina la silla de coche a la posición 5. Es una posición reclinada dedicada a los niños más pequeños del grupo 0, 0+, I (0 - 18 kg) (Ver la fig. 16 i 17).
- Los niños del grupo I (9 - 18 kg) pueden ser transportados de cara a la marcha o a contramarcha. Las posiciones de inclinación del asiento adecuadas para estos niños son las posiciones 1-5 (1 - 4 a favor de la marcha, 5 a contramarcha). (Ver la fig. 17).
- Los niños del grupo II, III, (15 - 36 kg) solo podrán ser transportados en posición 1 a favor de la marcha.

### **COLCHONETA REDUCTORA**

La colchoneta está diseñada para los niños más pequeños, mejora su comodidad y proporciona un apoyo adicional (Ver la fig. 19). Si el niño necesita más espacio en la silla de coche, coloca la colchoneta reductora.

### **RETIRAR LA FUNDA**

- Retira la correa de 5 puntos de la silla de coche (Ver la fig. 8 y 9).
- Levanta el reposacabezas a la posición más alta.
- Desenganchar las solapas de velcro y retirar la cubierta del asiento.

Para volver a usar la funda, repite los pasos anteriores en orden inverso.

# INSTALACIÓN EN EL COCHE

## A. INSTALACIÓN CON LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### 1. Instalación a contramarcha, un niño sujeto a la silla con cinturones de seguridad de coche (grupo 0+, 0 - 13 kg).

- Coloca la silla de coche en el asiento del automóvil.
- Gira la silla de coche a contramarcha, para hacerlo presiona el botón de rotación de la base (360°) (M) (Ver la fig. 13).
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego extiende la pata y ajuste su longitud para que esté en contacto con el suelo del vehículo (el indicador se pondrá verde cuando la pata de apoyo esté suficientemente estirada).
- Tira del cinturón de seguridad del coche.
- Pasa la parte del hombro de los cinturones (D) a través de la guía del tirante (A), marcada en azul.
- Pasa la parte abdominal del cinturón, a través de la guía de la cinturón abdominal (P), marcada en azul.
- Presiona la silla de coche tanto como sea posible en el asiento del coche. Tira de la cinturón abdominal hacia la hebilla para apretarla lo más posible. Luego tira del tirante para apretar el resto del cinturón. Asegúrate de que las correas no estén torcidas y que sujeten firmemente la silla de coche.
- Coloca al bebé en la silla de coche y abrocha los cinturones de seguridad del coche (Ver la fig. 20).

### Información:

- Para los niños del grupo 0+, la silla de coche tiene que ser instalada a contramarcha, en el ángulo máximo de inclinación (la posición no. 5). Para asegurarse de que la silla de coche esté instalada correctamente, intenta moverla antes de usarla.
- ¡Asegúrate de que el cinturón de seguridad del coche no esté torcido!
- Asegúrate de que las correas de seguridad estén correctamente abrochadas. Al abrocharlas, deberías escuchar un "clic" característico (Ver la fig. 20).
- No instales la silla de coche en el asiento delantero con una bolsa de aire activa.

### 2. Instalación a favor de la marcha, el niño abrochado con cinturones de seguridad del coche (grupo I, 9 - 18 kg).

- Coloca la silla de coche a favor de la marcha.
- Gira la silla de coche a favor de la marcha. Para hacer esto, presiona el botón de rotación de la base (360°) (M) (Ver la fig. 13).
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego extiende la pata y ajusta su longitud para que esté en contacto con el suelo del vehículo (el indicador se pondrá verde cuando la pata de apoyo esté suficientemente estirada).

- Tira del cinturón de seguridad del coche.
- Pasa la parte del hombro de los cinturones (D), a través de la guía de trantes (A), marcada en rojo.
- Pasa la parte abdominal del cinturón a través de la guía de la cinturón abdominal (P), marcada en rojo.
- Empuja la silla de coche tan lejos como sea posible en el asiento de coche. Tira de la cinturón abdominal hacia la hebilla para apretarla lo más posible. Luego tira del tirante para apretar el resto del cinturón. Asegúrate de que las correas no estén torcidas y que sujeten firmemente la silla de coche.
- Coloca al niño y abrocha la silla con los cinturones de seguridad del coche (Ver la fig. 21).

### **3. Instalación a favor de la marcha, el niño abrochado con cinturones de seguridad del coche (grupo II, III, 15 - 36 kg).**

- Desmonta la correa de 5 puntos de seguridad (Ver la fig. 8 y 9).
- Coloca la silla de coche en el asiento del coche.
- Gira la silla de coche a favor de la marcha. Para hacer esto, presiona el botón de rotación de la base (360°) (M). (Ver la fig. 13).
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego desliza la pata hacia adentro y ajusta su longitud para que sea lo más corta posible y el indicador muestre rojo.
- Coloca al bebé en la silla de coche.
- Tira del cinturón de seguridad del coche.
- Pasa los tirantes (D) a través de la guía en el reposacabezas (A), marcada en rojo (Ver la fig. 23).
- Pasa la parte abdominal del cinturón a través de la guía de la cinturón abdominal (P), marcada en rojo.
- Empuja la silla de coche tan lejos como sea posible en el asiento de coche.
- Pasa ambos cinturones a través de la guía de la cinturón abdominal (P), marcada en rojo y abrocha los cinturones de seguridad (Ver la fig. 25).

#### **Información:**

- Comprueba que el cinturón de seguridad esté por encima del hombro y a la distancia correcta entre el cuello y el hombro: marcas A y B (Ver la fig. 22).
- Después de abrochar los cinturones de seguridad oírás un „clic” característico.
- Intenta mover la silla de coche para comprobar su estabilidad.

## **B. INSTALACIÓN CON ISOFIX**

### **4. Instalación a contramarcha, el niño sujeto a la silla con cinturones de seguridad del coche (grupo 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Si es necesario, aplique las cubiertas ISOFIX (Z) en los anclajes ISOFIX en el coche. Facilitan la

colocación de los anclajes ISOFIX de la silla de coche, cuando los conectores en el coche escasean.

- Gira la silla de coche a contramarcha. Para hacerlo presiona el botón de rotación de la base (360°) (M) (Ver la fig. 13).
- Presiona el botón ISOFIX (X) para sacar ambos brazos ISOFIX (V). Luego coge la silla con ambas manos, desliza los dos brazos ISOFIX firmemente en los anclajes ubicados en el asiento del coche, hasta que los brazos (V) encajen en su lugar y oírás un „clic” característico.
- Empuja la silla de coche tan lejos como sea posible en el asiento de coche.
- El indicador verde en el botón ISOFIX (X) debe ser visible en ambos lados, entonces puede estar seguro de que la silla está correctamente asegurada y colocada.
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego extiende la pata y ajusta su longitud para que esté en contacto con el suelo del vehículo (el indicador se pondrá verde cuando la pata de apoyo esté suficientemente estirada).
- Coloca al bebé en la silla de coche y abrocha los cinturones de seguridad del coche (Ver la fig. 26).

#### **5. Instalación a favor de la marcha, el niño abrochado con cinturones de seguridad de coche (grupo I, 9 - 18 kg).**

- Si es necesario, usa las cubiertas ISOFIX (Z) en los anclajes ISOFIX en el coche. Facilitan la colocación de los anclajes ISOFIX de la silla de coche, cuando los conectores en el coche escasean.
- Gira la silla de coche a favor de la marcha. Para hacer esto, presiona el botón de rotación de la base (360°) (M) (Ver la fig. 13).
- Presiona el botón ISOFIX (X) para sacar ambos brazos ISOFIX (V). Luego coge la silla con ambas manos, desliza los dos brazos ISOFIX firmemente (V) en los anclajes ubicados en el asiento del coche hasta que los brazos encajen en su lugar y oírás un „clic” característico.
- Empuja la silla de coche tan lejos como sea posible en el asiento de coche.
- El indicador verde en el botón ISOFIX (X) debe ser visible en ambos lados, entonces puede estar seguro de que la silla está correctamente asegurada y colocada.
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego extiende la pata y ajusta su longitud para que esté en contacto con el suelo del vehículo (el indicador se pondrá verde cuando la pata de apoyo esté suficientemente estirada).
- Coloca al bebé en la silla de coche y abrocha los cinturones de seguridad del coche (Ver la fig. 27).

#### **6. Instalación a favor de la marcha, el niño abrochado con cinturones de seguridad, (grupo II, III, 15 - 36 kg).**

- Desmonta la correa de seguridad de 5 puntos (Ver la fig. 8 y 9).
- Coloca la silla en el asiento del coche.
- Gira la silla a favor de la marcha. Para hacer esto, presiona el botón de rotación de la base (360°) (M) (Ver la fig. 13).

- Si es necesario, usa las cubiertas ISOFIX (Z) en los anclajes ISOFIX en el coche. Facilitan la colocación de los anclajes ISOFIX de la silla de coche, cuando los conectores en el coche escasean.
- Presiona el botón ISOFIX (X) para sacar ambos brazos ISOFIX (V). Luego coge la silla con ambas manos, desliza los dos brazos ISOFIX firmemente en los anclajes ubicados en el asiento del coche, hasta que los brazos encajen en su lugar y oirás un „clic” característico.
- Empuja la silla de coche tan lejos como sea posible en el asiento de coche.
- El indicador verde en el botón ISOFIX (X) debe ser visible en ambos lados, entonces puede estar seguro de que la silla está correctamente asegurada y colocada.
- Presiona el botón de ajuste de la pata de apoyo (Y), luego desliza la pata hacia adentro y ajusta su longitud para que sea lo más corta posible y el indicador muestre rojo.
- Coloca al bebé en la silla de coche.
- Tira del cinturón de seguridad del coche.
- Pasa los tirantes (D) a través de la guía en el reposacabezas (A), marcada en rojo.
- Pasa la parte abdominal del cinturón a través de la guía de la cinturón abdominal (P), marcada en rojo.
- Pasa ambos cinturones a través de la guía de la cinturón abdominal, marcada en rojo y abrocha.
- Aprieta los cinturones de seguridad del coche (Ver la fig. 6). Comprueba que la silla de coche esté bien sujeta (Ver la fig. 25).

### **Información:**

- Verifica que las correas estén sobre el hombro y que estén a la distancia correcta entre su cuello y hombro – un marcador A y B (Ver la fig. 22).
- Al abrochar las correas, oirás un „clic” característico.
- Aprieta las correas. Para ello, sigue la dirección de las flechas (Ver la fig. 25).
- Intenta mover la silla de coche para comprobar su estabilidad.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:**

- Comprueba periódicamente que la silla no esté dañada ni desgastada.
- Si encuentras piezas dañadas, reemplaze la silla.
- Mantén limpia la silla de coche para prolongar su vida útil.
- No dejes la silla al sol durante mucho tiempo.
- Lava el material de la silla con agua tibia, usa jabón o agentes de limpieza suaves.
- Después del lavado, no dejes que la silla se seque al sol.

### **Limpieza de la hebilla:**

- Los alimentos, bebidas u otros contaminantes pueden acumularse dentro de la hebilla y provocar un mal funcionamiento.
- Lava con agua tibia.

- Después del lavado, asegúrate de que la hebilla haga un “clic”, de esta manera puedes estar seguro de que la hebilla funciona correctamente.

### **Limpieza del cinturón y base:**

Lava con una esponja, con jabón y agua tibia; no uses otros agentes de limpieza.

### **Almacenamiento:**

Almacenar en un lugar seco y seguro, alejado del calor y la luz solar.

Evita colocar objetos pesados sobre la silla.

## **El producto ha sido probado y cumple con todos los requisitos de la norma: ECE R44.04**

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

NL

## **Informatie**

### **AANDACHT**

Het kinderbeveiligingssysteem valt in de categorie “universeel”. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, 04-reeks amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor gebruik in de meeste auto's.

Een correcte montage is mogelijk indien de voertuigfabriek in de handleiding heeft verklaard dat het voertuig geschikt voor montage van de categorie “universeel”.

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als “universeel” onder veeleisende voorwaarden met betrekking tot de voorwaarden die van toepassing zijn op eerdere ontwerpen die deze verklaring niet dragen.

Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderstoeltje of de winkelier.

HET IS ALLEEN GESCHIKT ALS DE GOEDGEKEURDE VOERTUIGEN ZIJN UITGERUST MET DRIEPUNTSGORDELS, VOORZIEN VAN OPROLMECHANISMEN, DIE GOEDGEKEURD ZIJN VOLGENS VN-REGLEMENT NR. 16 OF ANDERE GELIJKWAARDIGE NORMEN.

### **Informatie met betrekking tot het ISOFIX systeem:**

1. AANDACHT! Dit is een KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM ISOFIX. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met ISOFIX verankeringsystemen.
2. Ze passen in voertuigen met goedgekeurde posities Als ISOFIX posities (zoals gedefinieerd in de handleiding bij het voertuig), afhankelijk van de categorie van het



kinderbeveiligingssysteem en bevestigingen.

3. De massagroep en de ISOFIX klasse waarvoor het product voor bedoeld is:

- **D voor groep 0+, I (0 - 18 kg)**
- **B1 voor groep I (9 - 18 kg)**

BIJ GEBRUIK VOOR DE CATEGORIE "SEMI-UNIVERSEEL" (GROEPEN 0+, I, II, III):

Dit kinderbeveiligingssysteem is ingedeeld voor gebruik in de "semi-universeel" categorieën en is geschikt voor montage in de volgende auto's:

Auto	Voor	Achter
(Model)	Extern / Midden NEE / NEE	Extern / Midden JA / NEE

Zie de gebruikershandleiding voor een lijst met modellen. Deze autostoel kan ook geschikt zijn voor montage opzitplaatsen in andere automodellen. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of uw winkelier. Achterwaarts gerichte installatie: monteer het apparaat niet op stoelen die zijn uitgerust met actieve voorste airbags.

### **Beste klant!**

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op:

**help@lionelo.com**

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het stoeltje voor de eerste keer gebruikt.

### **Fabrikant:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## **Belangrijke informatie**

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

**Dit stoeltje is ontworpen voor de gewichtsgroepen 0+, I, II en III, wat betekent dat kinderen van 0 tot 36 kg er gebruik van kunnen maken.**

- Achterwaarts gerichte installatie: monteer het apparaat niet op stoelen die zijn uitgerust met actieve voorste airbags.
- De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.

- Alle bevestigingspunten van het stoeltje moeten worden vastgezet, de gordel moet stevig tegen het lichaam van het kind worden bevestigd en mogen niet worden verdraaid.
- Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
- Als het apparaat tijdens een ongeval plotseling is belast, moet het worden vervangen.
- Breng geen wijzigingen aan in het stoeltje en monteer geen extra onderdelen zonder de goedkeuring van de bevoegde autoriteiten. Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan de gebruiker in gevaar brengen.
- Bescherm het stoeltje tegen de zon. Anders kan het autostoeltje te warm zijn voor de huid van uw kind.
- Laat uw kind nooit onbeheerd achter in het bevestigingssysteem.
- Bagage en andere soortgelijke voorwerpen moeten worden vastgezet, zodat ze in een botsingssituatie geen letsel veroorzaken.
- Een kinderstoeltje zonder bekleding mag niet worden gebruikt. Het stoeltjebekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, aangezien deze een integrerend deel van het apparaat vormt dat de werking ervan beïnvloedt.
- Bewaar de gebruikershandleiding van het stoeltje. Bewaar hem in de auto waarin het autostoeltje is geïnstalleerd.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
- Als u twijfelt over de positie van het gordelslot voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste belastende contactpunten, neem dan contact op met de fabrikant van het kinderstoeltje.
- In geval van installatie met ISOFIX: raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.
- Installeer het stoeltje achterwaarts gerichte als het kind minder dan 9 kg weegt of als een ander maatcriterium niet wordt overschreden

### **Veiligheid in het voertuig:**

- Om de grootst mogelijke veiligheid voor uzelf en uw passagiers tijdens het rijden te garanderen, moet u ervoor zorgen dat:
  - Opvouwbare elleboogsteunen zijn ingeklapt (verticale positie).
  - Voorwerpen die bij een aanrijding schade aan de auto kunnen toebrengen, moeten voldoende worden beschermd.
  - Alle passagiers dragen veiligheidsgordels.
  - Monteer het stoeltje niet op stoelen met tweepuntsgordels!

Zie: afb. 1




Installatie op deze plaats mogelijk

-  Installatie op deze plaats is verboden
- A – schoudergordel
  - B – heupgordel
  - C – ISOFIX bevestigingen (nodig bij het monteren van het stoeltje met de gordels en het ISOFIX systeem)

Zie: afb. 2

 Installatie op deze plaats mogelijk

 Installatie op deze plaats is verboden

 Installatie is hier alleen mogelijk als de airbag is uitgeschakeld

 Installatie is hier alleen mogelijk als het stoeltje is uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels en ISOFIX bevestigingen

## Beschrijving (afb. 3 en 4)

- A. Schoudergordelgeleider
- B. Bekleding van het stoeltje
- C. Schoudergordelbeschermende kussens
- D. Schoudergordel
- E. Opbergvakje voor de klem
- F. Ontgrendelknop
- G. Gordel gesp
- H. Kruisvulling
- I. Instelknop voor de gordelspanning
- J. Spanningsregelaar
- K. Reductie-inlegstuk
- L. Indicator voor de stabilisatiepootvergrendeling
- M. Basisrotatieknop 360°
- N. Basis
- O. Stoel-kantelhendel
- P. Heup gordelgeleider
- Q. Hoofdsteun
- R. Hoogteverstelling van de hoofdsteun
- S. Schoudergordelgeleider
- T. Bovenste bevestigingsgordel
- U. Opbergvakje voor de handleiding
- V. Armen ISOFIX
- W. Stabiliserende poot
- X. Knop ISOFIX
- Y. Stabiliserende pootaanpassingsknop
- Z. ISOFIX overlappngen

## Het gebruik

### BEVESTIGING VAN VEILIGHEIDSGORDELS

Om de veiligheidsgordel in het stoeltje vast te maken (afb. 5):

1. Verbind de gordelgespennen.
2. Plaats ze in de gesp (5), u hoort de kenmerkende “klik”.
3. Zorg ervoor dat de gordels goed gespannen en niet gedraaid zijn.

Om de 5-punts gordels van het stoeltje los te maken: druk op de rode knop (F) op de gesp en maak de gordels los.

## AANPASSING VAN DE SPANNING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL

1. Om de gordels te spannen, trekt u aan de spanningsregelaar (J) (afb. 6).
2. Om de gordels los te maken, drukt u op de afstelknop (I) en trek aan de schouderbanden van het (D) (afb. 7).

**Let op!** Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels goed tegen het lichaam van het kind passen en dat ze niet gedraaid zijn. Zorg ervoor dat de heupgordels laag zijn en bescherm de bekken van uw kind. De gordels moeten strak tegen het lichaam van uw kind zitten, maar mogen niet te strak zitten en ongemak veroorzaken.

## VERWIJDERING VAN VEILIGHEIDSGORDELS

- Open het instructie opbergvakje.
- Trek de metalen gordelconnector (T) uit het plastic oogje en haal de gordels eruit (afb. 8).
- Maak de gordels zoveel mogelijk los (zie hoofdstuk: AANPASSING VAN DE SPANNING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL).
- Plaats de metalen gordelconnector op een speciale plaats voor toekomstig gebruik (zie afb. 9).
- Maak de klittenbanden van de gordelbeschermingskussens los.
- Maak de klittenbanden van de stoelbekleding los. Trek de gesp door het gat in de bekleding.
- Maak de harnasgordels vast en stop ze in het opbergvak in de stoel.

De montage van de gordels moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

## HOOFDSTEUNAFSTELLING

- Maak de schoudergordels zoveel mogelijk los.
- Om de hoogte van de hoofdsteun te veranderen, grijpt u de verstelhendel voor de hoogte van de hoofdsteun vast en trekt u eraan (R).
- Kies de gewenste hoogte van de hoofdsteun (12)

**Let op!** De hoogte van de schoudergordels is geïntegreerd in de hoogte van de hoofdsteun. Een correct geplaatste hoofdsteun biedt optimale bescherming voor uw kind in het stoeltje: Stel de hoofdsteun zo in dat de schoudergordels op dezelfde hoogte liggen als de schouders van het kind. De gordels mogen niet te hoog liggen (op de lijn van de oren of zelfs hoger) of te laag (bijvoorbeeld achter de rug van het kind). (Zie afb. 11)

- Te laag ingestelde hoofdsteun.
- Te hoog ingestelde hoofdsteun.
- Correct ingestelde hoofdsteun.

## ROTATIE VAN DE AUTOSTOEL

Om het kind comfortabel eruit te halen of in het stoeltje te plaatsen:

- Schuif de draaiknop van de basis naar buiten 360° (M).
- Draai vervolgens het stoeltje in gewenste richting (360°).
- Wanneer u de kenmerkende “klik” hoort, betekent dit dat het stoeltje in de gewenste positie is verankerd. Dan kunt u er zeker van zijn dat het autostoeltje goed is vastgezet. (Zie: afb. 13)

### Let op!

Zorg ervoor dat de draaiknop van de basis terug op zijn plaats wordt verankerd nadat de richting van het stoeltje is veranderd.

- De juiste positie van de zitplaats wat betreft de rijrichting en de toepasselijke groepen:
  - a. Achterwaarts naar de rijrichting – groep 0+, I (0 - 18 kg) Zie: afb. 14
  - b. Voorwaarts naar de rijrichting – groep I, II, III, (9 - 36 kg) Zie: afb. 15

## AANPASSING VAN DE ZITHOEK

Pak de hendel (O) vast, trek het stoeltje omhoog en verander de hoek van het stoeltje. (Zie afb. 16)

U kunt 5 kantelposities kiezen afhankelijk van de grootte van uw kind:

Groep 0+, I (0 - 18kg)	Groep I (9 - 18kg)	Groep II, III (15 - 36kg)
Positie 5	Positie 1 - 4	Positie 1

Om het stoeltje in stand 5 te zetten:

- Druk op de basisdraaiknop (M), draai het stoeltje naar achteren.
- Trek aan de kantelhendel (O) en laat het stoeltje zakken naar stand 5. Dit is een half kantelstand voor kleinere kinderen in de groepen 0, 0+, I (0 - 18 kg). (Zie afb. 16 en 17)
- Kinderen in groep I (9-18 kg) kunnen naar voorwaarts of achterwaarts worden vervoerd. Geschikte posities voor deze kinderen zijn 1 - 5 1 - 4 voorwaarts, 5 achterwaarts. (Zie afb. 17)
- Kinderen in de groepen II, III, (15 - 36 kg) mogen alleen in positie 1 voorwaarts worden vervoerd.

## REDUCTIE INLEGSTUK

Het inlegstuk is ontworpen voor de kleinste kinderen, verbetert hun comfort en biedt extra ondersteuning (zie afb. 19). Als uw kind meer ruimte nodig heeft in het kinderstoeltje, haal dan het inlegstuk eruit.

## VERWIJDERING VAN DE BEKLEDING

- De 5-puntsgordels van het stoeltje verwijderen. (Zie: afb. 8 en 9)
- De hoofdsteun in de hoogste stand zetten.

- Maak de klittenband los en verwijder de bekleding van de stoel.

Om de bekleding opnieuw aan te brengen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

## MONTAGE IN HET VOERTUIG

### A. MONTAGE DOOR MIDDEL VAN VEILIGHEIDSGORDELS

#### 1. Achterwaarts gerichte montage, kinderbeveiligingssysteem (groep 0+, 0 - 13 kg).

- Zet het stoeltje op de bank van de auto.
- Draai het stoeltje naar achteren in de rijrichting en druk de draaiknop van de basis 360° (M) in. (zie afb. 13)
- Druk op de instelknop voor de stabilisatiepoot (Y), trek de poot uit en stel de lengte ervan in zodat deze in contact komt met de grond van het voertuig (de indicator wordt groen wanneer de stabilisatiepoot voldoende is uitgeschoven).
- Trek aan de autogordel.
- Leid het schoudergordelgedeelte (D) door de blauw gemarkeerde schoudergordelgeleider (A).
- Haal het heupgedeelte van de gordel door de blauw gemarkeerde heupgordelgeleider (P).
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto. Trek de heupgordel naar de gesp toe voor maximale spanning. Trek dan de schoudergordel aan om de rest van de gordel aan te spannen. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn en houd het stoeltje stevig vast.
- Plaats het kind in het autostoeltje en maak de veiligheidsgordels vast. (Zie afb. 20)

#### Informatie:

- Voor kinderen van groep 0+ mag het kinderbeveiligingssysteem alleen achterwaarts gericht worden geïnstalleerd, in de maximale hellingshoek (stand 5). Om er zeker van te zijn dat het kinderstoeltje correct is geïnstalleerd, probeert u het voor gebruik te verplaatsen.
- Zorg ervoor dat de autogordel niet gedraaid is!
- Zorg ervoor dat de gordels goed vastzitten. Als ze zijn vastgezet, moet je een kenmerkende "klik" horen. (Zie afb. 20)
- Installeer het stoeltje niet op de voorstoel met het actieve veiligheidskussen.

#### 2. Voorwaarts gerichte installatie, kinderbeveiligingssysteem (groep I, 9 - 18 kg).

- Plaats het stoeltje voorwaarts gericht naar de rijrichting.
- Draai het stoeltje naar voren in de rijrichting door de 360° (M) basisdraaiknop in te drukken (zie afb. 13).
- Druk op de instelknop voor de stabilisatiepoot (Y), trek de poot uit en stel de lengte ervan in zodat deze in contact komt met de grond van het voertuig (de indicator wordt groen wanneer de stabilisatiepoot voldoende is uitgeschoven).
- Trek aan de autogordel.

- Haal het schoudergedeelte van de gordels (D) door de rood gemarkeerde schoudergordelgeleider (A).
- Haal het heupgedeelte van de gordel door de rood gemarkeerde heupgordelgeleider (P).
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto. Trek de heupgordel naar de gesp toe voor maximale spanning. Trek dan de schoudergordel aan om de rest van de gordel aan te spannen. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn en houd het stoeltje stevig vast.
- Plaats het kind in het autostoeltje en maak de veiligheidsgordels vast. (Zie: afb. 21)

### **3. Voorwaarts gerichte installatie, kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels (groep II, III, 15 - 36 kg).**

- Verwijder de 5-punts veiligheidsgordels. (zie: afb. 8 en 9)
- Zet het stoeltje op de bank van de auto.
- Draai het stoeltje achterwaarts naar de rijrichting en druk de draaiknop van de basis 360° (M) in (zie: afb. 13).
- Druk op de instelknop voor het stabilisatiebeen (Y), schuif het been naar binnen en pas de lengte aan zodat het zo kort mogelijk is en de indicator rood wordt weergegeven.
- Plaats het kind in het autostoeltje.
- Trek aan de autogordel.
- Haal de schoudergordels (D) door de geleider in de hoofdsteen (A), rood gemarkeerd. (Zie: afb. 23)
- Haal het heupgedeelte van de gordel door de rood gemarkeerde heupgordelgeleider (P).
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto.
- Trek beide gordels door de rood gemarkeerde heupgordelgeleider (P) en maak de gordels vast. (Zie afb. 25)

#### **Informatie:**

- Controleer of de veiligheidsgordel over de schouder loopt en op de juiste afstand tussen de nek en de schouder ligt – gemarkeerd met A en B (zie afb. 22).
- Na het vastmaken van de gordel hoort u hoort de kenmerkende "klik".
- Probeer het stoeltje te verplaatsen om de stabiliteit te controleren.

## **B. ISOFIX MONTAGE**

### **4. Achterwaarts gerichte installatie, kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels (groep 0+, I, 0 - 18 kg).**

- Bevestig indien nodig ISOFIX bevestigingen (Z) aan de ISOFIX connectoren in de auto. Ze maken het gemakkelijker om de ISOFIX bevestigingen van het stoeltje te bevestigen als de autoverbindingen niet beschikbaar zijn.
- Draai het stoeltje achterwaarts naar de rijrichting en druk de draaiknop van de basis 360° (M) in. (zie afb. 13)

- Druk op de ISOFIX knop (X) om beide ISOFIX armen (V) uit te trekken. Pak het stoeltje dan met twee handen vast, duw de twee ISOFIX armen stevig in de bankverbindingen van de autostoel totdat de armen (V) in elkaar grijpen en u een kenmerkende "klik" hoort.
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto, om de druk op de bank van de auto te maximaliseren.
- De groene indicator op de ISOFIX knop (X) moet aan beide zijden zichtbaar zijn, dan kunt u er zeker van zijn dat het stoeltje goed is vastgezet en gepositioneerd.
- Druk op de instelknop voor de stabilisatiepoot (Y), trek de poot uit en stel de lengte ervan in zodat deze in contact komt met de grond van het voertuig (de indicator wordt groen wanneer de stabilisatiepoot voldoende is uitgeschoven).
- Plaats het kind in het autostoeltje en maak de veiligheidsgordels vast. (Zie: afb. 26)

#### **5. Voorwaarts gerichte installatie, kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels (groep I, 9 - 18 kg).**

- Bevestig indien nodig ISOFIX bevestigingen (Z) aan de ISOFIX connectoren in de auto. Ze maken het gemakkelijker om de ISOFIX bevestigingen van het stoeltje te bevestigen als de autoverbindingen niet beschikbaar zijn.
- Draai het stoeltje voorwaarts naar de rijrichting en druk de draaiknop van de basis 360° (M) in. (zie: afb. 13)
- Druk op de ISOFIX knop (X) om beide ISOFIX armen (V) uit te trekken. Pak het stoeltje dan met twee handen vast, duw de twee ISOFIX armen stevig in de bankverbindingen van de autostoel totdat de armen (V) in elkaar grijpen en u een kenmerkende "klik" hoort.
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto, om de druk op de bank van de auto te maximaliseren.
- De groene indicator op de ISOFIX knop (X) moet aan beide zijden zichtbaar zijn, dan kunt u er zeker van zijn dat het stoeltje goed is vastgezet en gepositioneerd.
- Druk op de instelknop voor de stabilisatiepoot (Y), trek de poot uit en stel de lengte ervan in zodat deze in contact komt met de grond van het voertuig (de indicator wordt groen wanneer de stabilisatiepoot voldoende is uitgeschoven).
- Plaats het kind in het autostoeltje en maak de veiligheidsgordels vast. (Zie: afb. 27)

#### **6. Voorwaarts gerichte installatie, kind wordt vastgemaakt met veiligheidsgordels, (groep II, III, 15 - 36 kg).**

- Verwijder de 5-punts veiligheidsgordels. (zie: afb. 8 en 9)
- Zet het stoeltje op de bank van de auto.
- Draai het stoeltje voorwaarts naar de rijrichting en druk de draaiknop van de basis 360° (M) in. (zie: afb. 13)
- Bevestig indien nodig ISOFIX bevestigingen (Z) aan de ISOFIX connectoren in de auto. Ze maken het gemakkelijker om de ISOFIX bevestigingen van het stoeltje te bevestigen



als de autoverbindingen niet beschikbaar zijn.

- Druk op de ISOFIX knop (X) om beide ISOFIX armen (V) uit te trekken. Pak het stoeltje dan met twee handen vast, duw de twee ISOFIX armen stevig in de bankverbindingen van de autostoel totdat de armen (V) in elkaar grijpen en u een kenmerkende “klik” hoort.
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto, om de druk op de bank van de auto te maximaliseren.
- De groene indicator op de ISOFIX knop (X) moet aan beide zijden zichtbaar zijn, dan kunt u er zeker van zijn dat het stoeltje goed is vastgezet en gepositioneerd.
- Druk op de instelknop voor de stabilisatiepoot (Y), schuif de poot naar binnen en pas de lengte aan zodat het zo kort mogelijk is en de indicator rood wordt weergegeven.
- Plaats het kind in het autostoeltje.
- Trek aan de autogordel.
- Haal de schoudergordels (D) door de geleider in de hoofdsteun (A), rood gemarkeerd.
- Haal het heupgedeelte van de gordel door de rood gemarkeerde heupgordelgeleider (P).
- Beide gordels door de rood gemarkeerde heupgordelgeleider leiden en vastzetten.
- Trek de autogordels aan (zie afb. 6). Controleer of het stoeltje goed vastzit. (Zie afb. 25)

#### **Informatie:**

- Controleer of de veiligheidsgordel over de schouder loopt en op de juiste afstand tussen de nek en de schouder ligt – gemarkeerd met A en B (zie afb. 22).
- Na het vastmaken van de gordel hoort u hoort de kenmerkende “klik”.
- Trek de gordels aan, volg de richting van de pijlen voor dit doel (zie afb. 25).
- Probeer het stoeltje te verplaatsen om de stabiliteit te controleren tabilności.

## **REINIGING EN ONDERHOUD:**

- Controleer regelmatig of het stoeltje niet beschadigd of versleten is.
- Als u beschadigde onderdelen vindt, vervang het stoeltje.
- Houd het stoeltje schoon om de levensduur te verlengen.
- Laat het stoeltje niet te lang in de zon staan.
- Was het materiaal van het stoeltje met warm water, gebruik zeep of een mild reinigingsmiddel.
- Laat het stoeltje na het wassen niet in de zon liggen om uit te drogen.

#### **Reinigen van de gesp:**

- Voedsel, drank of andere verontreinigingen kunnen zich ophopen in de gesp, waardoor deze defect kan raken.
- Reinigen met warm water.
- Zorg er na het wassen voor dat de gesp het kenmerkende “klik”-geluid produceert, zodat u er zeker van kunt zijn dat de gesp goed werkt.

### **Reinigen van de gordel en de basis:**

Bewaren op een veilige, droge plaats, uit de buurt van warmte en zonlicht.  
Vermijd het plaatsen van zware voorwerpen op het stoeltje.

### **Opslag:**

Bewaren op een veilige, droge plaats, uit de buurt van warmte en zonlicht.  
Vermijd het plaatsen van zware voorwerpen op het stoeltje.

### **Het product is getest en voldoet aan alle eisen van de normen: ECE R44.04**

De foto's dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's.

LT

## **Informacija**

### **DĖMESIO**

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių.

Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama tos amžiaus grupės „universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gaminys tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT Taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

## **Informacija apie ISOFIX sistemą:**

- 1.** DĖMESIO Tai yra VAIKIŠKAS PALAIKYMO ĮRENGINYS ISOFIX. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse, turinčiose ISOFIX tvirtinimo sistemą.
- 2.** Tiks transporto priemonėms, kurių padėtis patvirtinta kaip ISOFIX padėtis (kaip nurodyta transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko sėdynės kategorijos ir tvirtinimo detalių.

3. Svorio grupė ir ISOFIX dydžio klasė, kuriai prietaisas skirtas:

- **D grupėms 0+, I (0–18 kg)**
- **B1 I grupei (9–18 kg)**

Kai naudojama kaip „pusiau universali“ kategorija (0+, I, II, III grupės):

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „pusiau universalus“ ir tinka montuoti šių automobilių sėdynėse

Automobilis	Priekis	Galas
(Modelis)	Šoninė / Vidurinė NE / NE	Šoninė / Vidurinė TAIP / NE

Išsamų modelių sąrašą rasite naudojimo instrukcijos pabaigoje. Šis prietaisas taip pat gali būti tinkamas montuoti ant kitų automobilių modelių sėdynių. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju. Kėdutės negalima montuoti priešinga važiavimo kryptimi ant sėdynės su oro pagalvėmis.

### **Gerbiamas Kliente!**

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekite su mumis:

**help@lionelo.com**

Prieš pirmą kartą naudodami automobilinę kėdutę, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

### **Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznanė, Lenkija

## **Svarbios informacijos**

Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokių pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.

**Ši kėdutė skirta 0, 0+, I, II ir III svorio kategorijoms, todėl ją gali naudoti vaikai, sveriantys nuo 0 iki 36 kg.**

- Jei montuojate priešinga važiavimo kryptimi, nenaudokite kėdutės tose vietose, kur įjungta priekinė oro pagalvė.
- Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploataavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
- Visi diržai, tvirtinantys vaikišką palaikymo įrenginį automobilyje, turi būti priveržti, diržai turi atitikti vaiko kūno formą, dirželiai neturi būti susukti.
- Įsitikinkite, kad juosmens diržai yra žemai, kad dubuo būtų tvirtai prilaikytas.

- Jei nelaimingo atsitikimo metu prietaisas patyrė didelių apkrovų, pakeiskite jį.
- Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir nemontuokite jokių papildomų elementų be kompetentingų institucijų leidimo. Gamintojo nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas vartotojui.
- Saugokite vaiko kėdutę nuo saulės spindulių. Priešingu atveju kėdutė gali būti per karšta Jūsų kūdikio odai.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros palaikymo įrenginyje.
- Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
- Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Nekeiskite apmušalo kitu, nei rekomenduoja gamintojas. Tai yra neatskiriama surinkimo dalis.
- Naudojami prietaisą, laikykitės kėdutės naudojimo instrukcijos. Laikykite ją vaiko kėdutės instrukcijų skyriuje.
- Negalima naudoti jokių kitų laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus instrukcijoje ir pažymėtus vaiko apsaugos sistemoje.
- Jei kyla abejonų dėl suaugusiųjų saugos diržo sagties padėties pagrindinių nešančių kontaktinių taškų atžvilgiu, kreipkitės į vaikiško palaikymo įrenginio gamintoją.
- Montuojant su ISOFIX: žiūrėkite transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukciją.
- Jei vaiko svoris yra mažesnis nei 9 kg arba jei neviršijamas kitas matmenų kriterijus, sumontuokite sėdynę, nukreiptą priešinga važiavimo kryptimi.

### Sauga transporto priemonėje:

Kad užtikrintumėte kuo didesnę saugumą sau ir savo keleiviams vairuodami, įsitinkinkite, kad:

- Sulankstomi alkūnių ramsčiai yra sulankstyti (vertikali padėtis).
- Visi daiktai automobilyje, galintys sukelti žalą susidūrimo metu, yra tinkamai pritvirtinti.
- Visi keleiviai yra prisisebę saugos diržus.

Nemontuokite vaiko saugos kėdutės ant sėdynių su dviejų taškų saugos diržais!

Žr. 1 pav.



Šioje vietoje montuoti galima



Šioje vietoje montuoti draudžiama

A – pečių diržas

B – juosmens diržas

C – laikikliai ISOFIX (reikalingi montuojant kėdutę su diržais ir ISOFIX sistema)

Žr. 2 pav.



Šioje vietoje montuoti galima



Šioje vietoje montuoti draudžiama



Šioje vietoje montuoti galima tik tuo atveju, jei oro pagalvė išjungta



Šioje vietoje montuoti galima tik tuo atveju, jei sėdynėje yra trijų taškų saugos diržai ir ISOFIX priedai

## Aprašymas (3 ir 4 pav.)

- |   |  |
|---|--|
| <b>A.</b> Pečių diržo kreiptuvas              | <b>O.</b> Sėdynės pakreipimo rankena                 |
| <b>B.</b> Kėdutės užvalkalas                  | <b>P.</b> Juosmens diržo kreiptuvas                  |
| <b>C.</b> Apsauginės diržų pagalvėlės         | <b>Q.</b> Galvos atrama                              |
| <b>D.</b> Pečių diržas                        | <b>R.</b> Galvos atramos aukščio reguliavimo svirtis |
| <b>E.</b> Sakties skyrius                     | <b>S.</b> Pečių diržo kreiptuvas                     |
| <b>F.</b> Diržų atsegimo mygtukas             | <b>T.</b> Viršutinė diržo jungtis                    |
| <b>G.</b> Diržų saktis                        | <b>U.</b> Naudojimo instrukcijos laikymo skyrius     |
| <b>H.</b> Tarpkojo gaubtas                    | <b>V.</b> ISOFIX tvirtinimo atramos                  |
| <b>I.</b> Diržo įtempimo reguliavimo mygtukas | <b>W.</b> Stabilizavimo kojėlė                       |
| <b>J.</b> Diržo įtempimo reguliatorius        | <b>X.</b> ISOFIX mygtukas                            |
| <b>K.</b> Sumažinimo įdėklas                  | <b>Y.</b> Stabilizavimo kojėlės reguliavimo mygtukas |
| <b>L.</b> Stabilizavimo kojėlės indikatorius  | <b>Z.</b> ISOFIX priedai                             |
| <b>M.</b> Pagrindo sukimo mygtukas 360 °      |  |
| <b>N.</b> Pagrindas                           |  |

## Panaudojimas

### SAUGOS DIRŽŲ UŽSEGIMAS

Norėdami prisisegti saugos diržus kėdutėje (5 pav.):

1. Sujunkite diržo saktis.
2. Įdėkite juos į užsegimą (G), išgirsite spragtelėjimą.
3. Įsitinkinkite, kad diržai tinkamai priveržti ir nesusukti.

Norėdami atsegti 5 taškų diržus: paspauskite raudoną sakties mygtuką (F) ir atlaisvinkite diržus.

### SAUGOS DIRŽŲ ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

1. Norėdami priveržti diržus, patraukite įtempimo reguliavimo dirželį (J) (6 pav.).
2. Norėdami atlaisvinti diržus, paspauskite reguliavimo mygtuką (I) ir patraukite peties dirželius (D) (7 pav.).

**Dėmesio!** Įsitinkinkite, kad saugos diržai tvirtai priglunda prie vaiko kūno ir nėra susukti. Įsitinkinkite, kad juosmens diržai yra žemai ir apsaugo kūdikio dubenį. Diržai turi būti prigludę prie vaiko kūno, tačiau neturėtų būti per daug įtempti ir nesukelti diskomforto

## KĖDUTĖS SAUGOS DIRŽŲ NUĖMIMAS

- Atidarykite instrukcijų skyrių.
  - Ištraukite metalinę diržo jungtį (T) iš plastikinio kabliuko ir nuimkite diržus (8 pav.).
  - Maksimaliai atlaisvinkite diržus (žr. skyrių: SAUGOS DIRŽŲ ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS).
  - Metalinis dirželių sujungimas turi būti dedamas į specialią vietą, kad būtų galima naudoti ateityje (žr. 9 pav.).
  - Atsekite saugos diržų pagalvėlių lipnias tvirtinimo detales.
  - Atsekite sėdynės užvalkalco lipdukus. Ištraukite sagtį per audinio angą.
  - Prisekite saugos diržus ir laikykite juos kėdutės sėdynės saugojimo skyriuje.
- Sumontuokite diržus atvirkštine tvarka.

## GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

- Kiek įmanoma atlaisvinkite pečių diržus.
- Norėdami pakeisti galvos atramos aukštį, suimkite ir patraukite galvos atramos aukščio reguliavimo svirtį (R).
- Pasirinkite norimą galvos atramos aukštį. (Žr. 12 pav.)

**Dėmesio!** Pėčių diržų aukštis integruotas su galvos atramos aukščiu. Tinkamai sureguliuota galvos atrama užtikrina optimalią vaiko apsaugą kėdutėje.

Galvos atramą sureguliuokite taip, kad pečių diržai būtų to paties lygio kaip Jūsų vaiko pečiai. Diržai neturi būti per aukšti (ties ausies linija ar dar aukščiau), taip pat negali būti per žemi (pvz., už vaiko nugaros). (Žr. 11 pav.)

- Galvos atrama sureguliuota per žemai.
- Galvos atrama sureguliuota per aukštai.
- Taisyklingai sureguliuota galvos atrama.

## KĖDUTĖS PASUKIMAS

Siekiant patogiai išimti arba pasodinti vaiką kėdutėje:

- Ištraukite pagrindo sukimo 360° mygtuką (M).
- Tada pasukite kėdutę bet kuria kryptimi (360°).
- Kai išgirstate spragtelėjimą, tai reiškia, kad kėdutė yra pritvirtinta norimoje padėtyje. Tada galite būti tikri, kad kėdutė tinkamai pritvirtinta. (Žr. 13 pav.)

### Dėmesio!

Pakeitus sėdynės kryptį įsitikinkite, kad pagrindo sukimo mygtukas grįžo į savo vietą.

- Teisinga sėdynės padėtis atsižvelgiant į važiavimo kryptį ir taikytiną grupę
  - a. Priešinga važiavimo kryptimi – grupės 0, 0+, I (0 – 18 kg) Žr. 14 pav.
  - b. Važiavimo kryptimi – grupės I, II, III, (9 – 36 kg) Žr. 15 pav.

## KĖDUTĖS KAMPO REGULIAVIMAS

Suimkite už rankenos (O), patraukite į viršų ir pakeiskite kėdutės kampo reguliavimą. (Žr. 16 pav.)

Priklausomai nuo vaiko ūgio, galite pasirinkti 5 sėdynės nuolydžio padėtis:

Grupės 0, 0+, I (0-18 kg)	Grupė I (9-18 kg)	Grupės II, III (15-36 kg)
Padėtis 5	Padėtis 1-4	Padėtis 1

Norėdami nustatyti kėdutę į 5 padėtį:

- Paspauskite pagrindo sukimo mygtuką (M), pasukite kėdutę priešinga važiavimo kryptimi.
- Patraukite kėdutės atlošo pakreipimo rankeną (O) ir pakreipkite kėdutę iki 5 padėties. Tai gulima padėtis, skirta mažesniems 0, 0+, I grupių vaikams (0-18 kg). (Žr. 16 ir 17 pav.)
- I grupės vaikai (9-18 kg) gali būti vežami važiavimo kryptimi arba priešinga važiavimo kryptimi. Šiems vaikams tinkamos kėdutės nuolydžio padėties yra 1-5 padėties
- (1 – 4 važiavimo kryptimi, 5 priešinga važiavimo kryptimi). (Žr. 17 pav.)
- II, III grupės vaikai (15-36 kg) gali būti pervežami tik važiavimo kryptimi 1 padėtyje.

## SUMAŽINIMO ĮDĖKLAS

Įdėklas skirtas mažiausiems vaikams, pagerina jų komfortą ir suteikia papildomą atramą (žr. 19 pav.). Jei vaikui reikia daugiau vietos kėdutyje, ištraukite sumažinimo įdėklą.

## UŽVALKALO NUĖMIMAS

- Nuimkite vaikiškos kėdutės 5 taškų diržus. (Žr. 8 ir 9 pav.)
- Galvos atramą pakelkite į aukščiausią poziciją.
- Atsekite lipnius užsegimus ir nuimkite užvalkalą nuo sėdynės.

Norėdami uždėti užvalkalą, pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

## MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

### A. MONTAVIMAS AUTOMOBILIŲ SAUGOS DIRŽAIS

#### 1. Montavimas priešinga važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais (grupė 0+, 0 - 13 kg).

- Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės.
- Pasukite kėdutę priešinga važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (Žr. 13 pav.)
- Paspauskite stabilizatoriaus kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada ištieskite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį taip, kad ji liestųsi su transporto priemonės grindimis (indikatorius užsideds žaliai, kai stabilizuojanti kojelė bus pakankamai ištiesta).
- Patraukite automobilio saugos diržą.
- Perveskite pečių diržų dalį (D), per pečių diržų kreipiklį (A), pažymėtą mėlyna spalva.
- Perveskite juosmens diržo dalį per juosmens kreiptuvą (P), pažymėtą mėlyna spalva.
- Stumkite kėdutę iki pat automobilio sėdynės. Patraukite juosmens diržą link sagties, kad

ji kiek įmanoma priveržtumėte. Tada patraukite peties diržą, kad priveržtumėte likusį diržą. Įsitinkinkite, kad diržai nėra susukti ir jie tvirtai laiko kėdutę.

- Pasodinkite vaiką kėdutėje ir prisekite saugos diržais. (Žr. 20 pav.)

### **Informacija:**

- 0+ grupės vaikams vaikiška kėdutė turi būti montuojama tik priešinga važiavimo kryptimi, maksimaliu pasvirimo kampu (padėtis Nr. 5). Norėdami įsitikinti, kad kėdutė yra tinkamai sumontuota, prieš naudojimą pabandykite ją perkelti.
- Įsitinkinkite, kad automobilio saugos diržas nesusuktas!
- Įsitinkinkite, kad saugos diržai tinkamai užsegti. Uždėję juos, turėtumėte išgirsti būdingą spragtelėjimą. (Žr. 20 pav.)
- Nemontuokite vaiko kėdutės priekinėje sėdynėje su aktyvia oro pagalve.

## **2. Montavimas važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais (grupė I, 9 - 18 kg).**

- Padėkite kėdutę važiavimo kryptimi.
- Pasukite kėdutę važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (žr. 13 pav).
- Paspauskite stabilizatoriaus kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada ištieskite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį taip, kad ji liestųsi su transporto priemonės grindimis (indikatorius užsideds žaliai, kai stabilizuojanti kojelė bus pakankamai ištiesta).
- Patraukite automobilio saugos diržą.
- Perveskite pečių diržų dalį (D), per pečių diržų kreipiklį (A), pažymėtą raudona spalva.
- Perveskite juosmens diržo dalį per juosmens kreiptuvą (P), pažymėtą raudona spalva.
- Stumkite kėdutę iki pat automobilio sėdynės. Patraukite juosmens diržą link sagties, kad ji kiek įmanoma priveržtumėte. Tada patraukite peties diržą, kad priveržtumėte likusį diržą. Įsitinkinkite, kad diržai nėra susukti ir jie tvirtai laiko kėdutę.
- Pasodinkite vaiką kėdutėje ir prisekite saugos diržais. (Žr. 21 pav.)

## **3. Montavimas važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas automobilio saugos diržais (grupės II, III, 15 - 36 kg).**

- Nuimkite 5 taškų saugos diržus. (žr. 8 ir 9 pav.)
- Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės.
- Pasukite kėdutę važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (žr. 13 pav).
- Paspauskite stabilizuojančios kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada įkiškite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį, kad ji būtų kuo trumpesnė ir indikatorius rodytų raudonai.
- Pasodinkite vaiką kėdutėje.
- Patraukite automobilio saugos diržą.



- Perveskite pečių diržus (D) per raudonos spalvos galvos atramos (A) kreiptuvą. (Žr. 23 pav.)
- Perveskite diržo juosmens dalį per juosmens kreiptuvą (P), pažymėtą raudona spalva.
- Stumkite kėdutę iki pat automobilio sėdynės.
- Perveskite abu diržus per juosmens diržo kreiptuvą (P), pažymėtą raudona spalva, ir užsekite diržus. (Žr. 25 pav.)

### **Informacija:**

- Patikrinkite, ar saugos diržas yra už peties ir ar yra teisingas atstumas tarp kaklo ir peties žymeklių A ir B (žr. 22 pav.).
- Prisegę saugos diržus išgirsite spragtelėjimą.
- Pabandykite pajudinti kėdutę, kad patikrintumėte jos stabilumą.

## **B. MONTAVIMAS NAUDOJANT ISOFIX**

### **4. Montavimas priešinga važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais (grupė 0, 0 - 18 kg).**

- Jei reikia, uždėkite ISOFIX priedus (Z) ant automobilio ISOFIX jungčių. Jie palengvina automobilio sėdynės ISOFIX tvirtinimo elementų prijungimą, kai automobilio jungtys yra sunkiai prieinamos.
- Pasukite kėdutę priešinga važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (žr. 13 pav.)
- Paspauskite ISOFIX mygtuką (X), kad ištrauktumėte abi ISOFIX tvirtinimo atramas (V). Tada laikykite kėdutę abiem rankomis, tvirtai įkiškite dvi ISOFIX tvirtinimo atramas į automobilio sofos fiksatorius, kol tvirtinimo atramos (V) užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.
- Stumkite kėdutę link sėdynės, kad kuo labiau prispaustumėte prie automobilio sėdynės.
- Žalias indikatorius ant ISOFIX mygtuko (X) turi būti matomas iš abiejų pusių, tada galite būti tikri, kad sėdynė tinkamai pritvirtinta ir uždėta.
- Paspauskite stabilizavimo kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada ištieskite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį taip, kad ji liestųsi su automobilio grindimis (indikatorius užsidegs žaliai, kai stabilizavimo kojelė bus pakankamai ištiesta).
- Pasodinkite vaiką kėdutėje ir prisekite kėdutės saugos diržais. (Žr. 26 pav.)

### **5. Montavimas važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais (grupė I, 9-18 kg).**

- Jei reikia, uždėkite ISOFIX priedus (Z) ant automobilio ISOFIX jungčių. Jie palengvina automobilio sėdynės ISOFIX tvirtinimo elementų prijungimą, kai automobilio jungtys yra sunkiai prieinamos.
- Pasukite kėdutę važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (žr. 13 pav.)
- Paspauskite ISOFIX mygtuką (X), kad ištrauktumėte abi ISOFIX tvirtinimo atramas (V). Tada

laikykite kėdutę abiem rankomis, tvirtai įkiškite dvi ISOFIX tvirtinimo atramas į automobilio sofos fiksatorius, kol tvirtinimo atramos (V) užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.

- Stumkite kėdutę link sėdynės, kad kuo labiau prispaustumėte prie automobilio sėdynės.
- Žalias indikatorius ant ISOFIX mygtuko (X) turi būti matomas iš abiejų pusių, tada galite būti tikri, kad sėdynė tinkamai pritvirtinta ir uždėta.
- Paspauskite stabilizavimo kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada ištieskite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį taip, kad ji liestųsi su automobilio grindimis (indikatorius užsideds žaliai, kai stabilizavimo kojelė bus pakankamai ištiesta).
- Pasodinkite vaiką kėdutėje ir prisekite kėdutės saugos diržas. (Žr. 27 pav.)

## **6. Montavimas važiavimo kryptimi, vaikas prisegtas automobilio saugos diržas, (grupės II, III, 15 - 36 kg).**

- Nuimkite 5 taškų saugos diržus. (žr. 8 ir 9 pav.)
- Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės.
- Pasukite kėdutę važiavimo kryptimi, paspausdami pagrindo 360 ° pasukimo mygtuką (M). (žr. 13 pav)
- Jei reikia, uždėkite ISOFIX priedus (Z) ant automobilio ISOFIX jungčių. Jie palengvina automobilio sėdynės ISOFIX tvirtinimo elementų prijungimą, kai automobilio jungtys yra sunkiai prieinamos.
- Paspauskite ISOFIX mygtuką (X), kad ištrauktumėte abi ISOFIX tvirtinimo atramas (V). Tada laikykite kėdutę abiem rankomis, tvirtai įkiškite dvi ISOFIX tvirtinimo atramas į automobilio sofos fiksatorius, kol tvirtinimo atramos (V) užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.
- Stumkite kėdutę link sėdynės, kad kuo labiau prispaustumėte prie automobilio sėdynės.
- Žalias indikatorius ant ISOFIX mygtuko (X) turi būti matomas iš abiejų pusių, tada galite būti tikri, kad sėdynė tinkamai pritvirtinta ir uždėta.
- Paspauskite stabilizuojančios kojelės reguliavimo mygtuką (Y), tada įkiškite kojelę ir sureguliuokite jos ilgį, kad ji būtų kuo trumpesnė ir indikatorius rodytų raudonai.
- Pasodinkite vaiką kėdutėje.
- Patraukite automobilio saugos diržą.
- Perveskite pečių diržus (D) per raudonos spalvos galvos atramas (A) kreiptuvą.
- Perveskite diržo juosmens dalį per juosmens kreiptuvą (P), pažymėtą raudona spalva.
- Perveskite abu diržus per raudonai pažymėtą diržo kreiptuvą ir prisekite.
- Priveržkite automobilio saugos diržus (žr. 6 pav.). Patikrinkite, ar kėdutė tvirtai pritvirtinta. (Žr. 25 pav.)

### **Informacija:**

- Patikrinkite, ar saugos diržas yra per petį ir ar jis yra tinkamu atstumu tarp kaklo ir peties - žymekliai A ir B (žr. 22 pav.)

- Užsegdami diržus išgirsite spragtelėjimą.
- Priveržkite diržus, sekite rodyklių kryptimi (žr. 25 pav.).
- Pabandykite pajudinti kėdutę, kad patikrintumėte jos stabilumą.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:**

- Periodiškai tikrinkite, ar kėdutė nepažeista ir nenusidėvėjusi.
- Jei radote pažeistą dalių, pakeiskite kėdutę.
- Laikykite kėdutę švarią, kad prailgintumėte jos tarnavimo laiką.
- Nepalikite kėdutės saulėje per ilgai.
- Kėdutės medžiagą nuplaukite šiltu vandeniu, naudokite muilą ar švelnias valymo priemones
- Po plovimo nepalikite kėdutės išdžiūti saulėje.

### **Sagties valymas:**

- Maistas, gėrimai ar kiti nešvarumai gali susikaupti sagties viduje ir sukelti jos gedimą.
- Plauti šiltame vandenyje.
- Po plovimo įsitikinkite, kad sagtis skleidžia spragtelėjimą, taip galite būti tikri, kad sagtis veikia tinkamai.

### **Diržo ir pagrindo valymas:**

Naudodami kempinę, nuplaukite muilu ir šiltu vandeniu - nenaudokite kitų valiklių.

### **Laikymas:**

Laikyti sausoje, saugioje vietoje, atokiau nuo karščio ir saulės spindulių.  
Venkite dėti sunkius daiktus ant kėdutės.

### **Produktas buvo išbandytas ir atitinka visus standarto reikalavimus: ECE R44.04**

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

## Informace UPOZORNĚNÍ

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodné k instalaci na většině sedadel ve vozidle.

Správná montáž je možná, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce vozidla, že toto vozidlo je vhodné pro montáž dětského zádržného zařízení kategorie „univerzální“ pro tuto věkovou skupinu. Toto dětské přídržné zařízení bylo zařazeno do kategorie „univerzální“ za přísnějších podmínek vzhledem k podmínkám používaným v předchozích projektech, které nejsou opatřeny touto informací. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení.

Vhodné pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena třibodovými bezpečnostními pásy s navíječem, který získal homologaci v souladu s předpisem OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

## Informace o systému ISOFIX:

1. UPOZORNĚNÍ! Toto je DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ISOFIX. Má homologaci podle předpisu OSN č. 44, série změn 04 pro obecné použití ve vozidlech vybavených upevňovacím systémem ISOFIX.
2. Je vhodný pro vozidla s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (podle příručky vozidla) v závislosti na kategorii dětské sedačky a upevnění.
3. Hmotnostní skupina a velikostní třída ISOFIX, pro kterou je zařízení určeno:
  - **D pro skupinu 0+/I (0–18 kg)**
  - **B1 pro skupinu I (9–18 kg)**

Při používání pro skupiny 0+/I/II/III – kategorie „polouniverzální“

Tento dětský zádržný systém byl klasifikován pro použití v kategoriích „polouniverzální“ a je vhodný pro montáž na sedadla v následujících vozidlech:

Vozidlo	Přední	Zadní
(Model)	Vnější / Prostřední NE / NE	Vnější / Prostřední ANO / NE

Seznam modelů je založen na pokynech. Toto zařízení může být také vhodné pro montáž na místa k sezení v jiných modelech automobilů. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení. Montáž proti směru jízdy: nemontujte zařízení na sedadla s aktivními předními airbagy.

## Vážení zákazníci!

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás:

**help@lionelo.com**

Před prvním použitím autosedačky si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití.

## Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

## Důležité informace

Před použitím si prosím přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může představovat riziko pro zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.

**Tato autosedačka je vhodná pro hmotnostní skupiny 0, 0+, I, II a III, což znamená, že ji mohou používat děti s hmotností od 0 do 36 kg.**

- V případě montáže zády ke směru jízdy: neinstalujte autosedačku na sedadlech vybavených airbagy.
- Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Všechny pásy upevňující zádržný systém k vozidlu musí být napjaté, pásy přidržující dítě musí odpovídat postavě dítěte a nemohou být zkroucené.
- Ujistěte se, že jsou bederní pásy umístěny tak nízko, aby byla pánevní oblast pevně držena.
- Pokud bylo zařízení při nehodě vystaveno velkému zatížení, je nutné je vyměnit.
- Neprovádějte na autosedačce žádné úpravy ani neinstalujte žádné další prvky bez souhlasu příslušných úřadů. Nedodržení pokynů uvedených výrobcem může být pro uživatele nebezpečné.
- Chraňte autosedačku před slunečním zářením. V opačném případě může být autosedačka příliš horká pro pokožku Vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v zádržném systému.
- Zavazadla a další předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, by měly být řádně zajištěny.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez čalounění. Výměna čalounění autosedačky na jiné, než je doporučeno výrobcem, není povolena, jelikož se jedná o nedílnou součást zařízení ovlivňující její fungování.
- Uschovejte si návod k použití autosedačky během používání zařízení. Uchovávejte jej v přihrádce pro pokyny v autosedačce.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.

- Máte-li pochybnosti o poloze přezky bezpečnostního pásu pro dospělé vzhledem k hlavním nosním kontaktním bodům, obraťte se na výrobce dětského zadržného zařízení.
- V případě montáže pomocí systému ISOFIX: seznamte se s návodem k obsluze výrobce vozidla.
- Pokud je hmotnost dítěte nižší než 9 kg nebo pokud není překročeno jiné kritérium rozměru, nainstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy

### Bezpečnost ve vozidle:

- Aby byla během jízdy zajištěna maximální možná bezpečnost pro vás a vaše cestující, ujistěte se, že:
- Sklopné loketní opěrky jsou složené (svislá poloha).
- Jakékoli předměty, které by mohly při nárazu způsobit ve vozidle škody, jsou řádně zajištěny.
- Všichni cestující mají zapnuté bezpečnostní pásy.
- Neinstalujte autosedačku na sedadla s dvoubodovými bezpečnostními pásy!

Viz obr. 1



Instalace na tomto místě je možná



Instalace na tomto místě je zakázána

**A** – ramenní pás

**B** – bederní pás

**C** – držáky ISOFIX (potřebné v případě montáže autosedačky pomocí pásů a systémem ISOFIX)

Viz obr. 2



Instalace na tomto místě je možná



Instalace na tomto místě je zakázána



Instalace na tomto místě je možná pouze tehdy, je-li deaktivován airbag



Instalace na tomto místě je možná pouze tehdy, je-li sedadlo vybaveno třibodovými bezpečnostními pásy a úchyty ISOFIX

### Popis (obr. 3 a 4)

**A.** Vedení ramenního pásu

**B.** Potah autosedačky

**C.** Ochranné polstrování bezpečnostních pásů

- |  |  |
|--|--|
| <b>D.</b> Ramenní pás                          | <b>P.</b> Vedení bederního pásu                    |
| <b>E.</b> Příhrádka na přezku                  | <b>Q.</b> Opěrka hlavy                             |
| <b>F.</b> Tlačítko pro rozepnutí pásů          | <b>R.</b> Páka pro nastavení výšky opěrky hlavy    |
| <b>G.</b> Přezka pásů                          | <b>S.</b> Vedení ramenního pásu                    |
| <b>H.</b> Chránič v rozkroku                   | <b>T.</b> Konektor konektor pásů                   |
| <b>I.</b> Tlačítko pro nastavení napnutí pásů  | <b>U.</b> Příhrádka pro uživatelskou příručku      |
| <b>J.</b> Nastavení napnutí pásů               | <b>V.</b> Ramena ISOFIX                            |
| <b>K.</b> Redukční vložka                      | <b>W.</b> Stabilizační noha                        |
| <b>L.</b> Indikátor stabilizační nohy          | <b>X.</b> Tlačítko ISOFIX                          |
| <b>M.</b> Tlačítko pro otočení základny o 360° | <b>Y.</b> Tlačítko pro nastavení stabilizační nohy |
| <b>N.</b> Základna                             | <b>Z.</b> Nástavce ISOFIX                          |
| <b>O.</b> Rukojeť pro sklopení sedáku          |  |

## Použití

### ZAPÍNÁNÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

Chcete-li zapnout pásy autosedačky (obr. 5):

1. Spojte přezky pásů.
2. Vložte je do přezky (G), uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
3. Ujistěte se, že jsou pásy řádně napjaté a nejsou zkroutené.

Chcete-li rozepnout 5bodový pás autosedačky: stiskněte červené tlačítko (F) na přezce a uvolněte pásy.

### NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

1. Chcete-li pásy utáhnout, zatáhněte za popruh pro nastavení napnutí (J) (obr. 6).
2. Pro uvolnění pásů stiskněte nastavovací tlačítko (I) a zatáhněte za ramenní pásy (D) (obr. 7).

**Upozornění!** Ujistěte se, že bezpečnostní pásy těsně přiléhají k tělu dítěte a nejsou překroucené. Ujistěte se, že bederní pásy prochází nízko a chrání pánev dítěte. Pásy by měly přiléhat k tělu dítěte, ale neměly by být příliš těsné a neměly by způsobovat nepohodlí.

### DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

- Otevřete příhrádku na pokyny.
  - Vysuňte kovovou sponu pásů (T) z plastového háčku a následně z něj sundejte pásy (obr. 8).
  - Maximálně uvolněte pásy (viz kapitola: NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY).
  - Kovový spoj popruhů by měl být umístěn na speciálním místě pro budoucí použití (viz obr. 9).
  - Uvolněte suché zipy na polštářích bezpečnostních pásů.
  - Otevřete suché zipy na potahu sedadla. Protáhněte přezku otvorem v potahu.
  - Zapněte bezpečnostní pásy a uložte je do úložného prostoru v autosedačce.
- Namontujte řemeny v opačném pořadí.

## NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

- Uvolněte co nejvíce ramenní pásy.
- Chcete-li změnit výšku opěrky hlavy, uchopte a zatáhněte za páčku pro nastavení výšky opěrky hlavy (R).
- Vyberte požadovanou výšku opěrky hlavy. (Viz obr. 12)

**Upozornění!** Výška ramenních pásů je integrována s výškou opěrky hlavy. Správně nastavená opěrka hlavy poskytuje optimální ochranu Vašeho dítěte v autosedačce:

Nastavte opěrku hlavy tak, aby ramenní pásy byly na stejné úrovni jako ramena dítěte. Pásy nesmí být příliš vysoko (ve výši uší nebo ještě výše), ani příliš nízko (např. za zády dítěte). (Viz obr. 11)

- Příliš nízko nastavená opěrka hlavy.
- Příliš vysoko nastavená opěrka hlavy.
- Správně nastavená opěrka hlavy.

## OTOČENÍ AUTOSEDAČKY

Abyste mohli své dítě pohodlně vyndat nebo posadit do autosedačky:

- Vysuňte tlačítko pro otočení základny o 360° (M).
- Následně otočte autosedačku v libovolném směru (360°).
- Jakmile uslyšíte charakteristické „cvaknutí“, bude to znamenat, že je autosedačka ukotvena v požadované poloze. Můžete si tak být jisti, že je autosedačka řádně zajištěna. (Viz obr. 13)

**Upozornění!** Po změně směru autosedačky zkontrolujte, zda je tlačítko pro otočení základny ukotveno zpět na svém místě.

- Správná poloha autosedačky v závislosti na směru jízdy a příslušné skupiny:

- a. Zády ke směru jízdy - skupina 0, 0+, I (0-18 kg) Viz obr. 14
- b. Čelem ke směru jízdy - skupina I, II, III, (9 - 36 kg) Viz obr. 15

## PŘÍZPŮSOBENÍ ÚHLU SKLONU AUTOSEDAČKY

Uchopte páčku (O), zatáhněte za ní směrem nahoru a změňte úhel sklonu autosedačky. (Viz obr. 16)

Můžete si vybrat z 5 poloh sklonu autosedačky v závislosti na velikosti dítěte:

Skupina 0, 0+, I (0-18 kg)	Skupina I (9-18 kg)	Skupina II, III (15-36 kg)
Poloha 5	Poloha 1-4	Poloha 1

Pro nastavení autosedačky do polohy 5:

- Stiskněte tlačítko pro otočení základny (M), otočte autosedačku zády ke směru jízdy.
- Zatáhněte za rukojeť pro sklopení sedáku (O) a sklopte autosedačku do polohy 5. Je to poloha částečně ležící, určená pro menší děti ze skupin 0, 0+, I (0-18 kg). (Viz obr. 16 a 17)
- Děti ze skupiny I (9-18 kg) mohou být přepravovány čelem nebo zády ke směru jízdy.



Vhodnými polohami sklonu sedáku pro tyto děti jsou polohy 1 - 5 (1 - 4 čelem ke směru jízdy, 5 zády ke směru jízdy) (viz obr. 17)

- Děti ze skupiny II, III, (15-36 kg) lze přepravovat pouze ke směru jízdy v poloze 1.

## REDUKČNÍ VLOŽKA

Vložka je určena pro nejmenší děti, zvyšuje jejich pohodlí a poskytuje dodatečnou podporu (viz obr. 19). Pokud bude dítě potřebovat v autosedačce více místa, vytáhněte redukční vložku.

## ODSTRANĚNÍ POTAHU

- Sejměte 5bodové pásy autosedačky. (Viz obr. 8 a 9)
- Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy.
- Uvolněte suché zipy a sejměte potah ze sedadla autosedačky.

Chcete-li potah znovu nasadit, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

## INSTALACE VE VOZIDLE

### A. MONTÁŽ POMOCÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

#### 1. Instalace zády ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy autosedačky (skupina 0+, 0 - 13 kg).

- Umístěte autosedačku na sedadle vozidla.
- Otočte autosedačku zády ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M). (Viz obr. 13)
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu vysuňte a upravte její délku tak, aby byla v kontaktu se podložím vozidla (indikátor změny barvy na zelenou, jakmile je noha stabilizátoru dostatečně vysunuta).
- Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
- Protáhněte ramenní část pásů (D) přes vedení ramenního pásu (A) označené modrou barvou.
- Protáhněte bederní část pásu přes vedení břišního pásu (P), označené modrou barvou.
- Přitlačte autosedačku maximálně k sedadlu vozidla. Zatáhněte za bederní pás směrem k přezce, abyste jej co nejvíce napnuli. Následně zatažením za ramenní pás napněte zbylou část pásu. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené a stabilně drží autosedačku.
- Posadte dítě do autosedačky a připoutejte jej bezpečnostními pásy. (Viz obr. 20)

### Informace:

- V případě dětí ve skupině 0+ musí být autosedačka nainstalována pouze zády ke směru jízdy, v maximálním úhlu sklonu (pozice č. 5). Abyste se ujistili, že je autosedačka správně nainstalována, zkuste ji před použitím posunout.
- Ujistěte se, zda není bezpečnostní pás vozidla překroucený!
- Ujistěte se, zda jsou bezpečnostní pásy řádně zapnuty. Po jejich zapnutí byste měli

slyšet charakteristické „cvaknutí“. (Viz obr. 20)

- Neinstalujte autosedačku na přední sedadlo s aktivním airbagem.

## **2. Instalace čelem ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy autosedačky (skupina I, 9 - 18 kg).**

- Umístěte autosedačku čelem ke směru jízdy.
- Otočte autosedačku čelem ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M) (viz obr. 13).
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu vysuňte a upravte její délku tak, aby byla v kontaktu se podložím vozidla (indikátor změní barvu na zelenou, jakmile je noha stabilizátoru dostatečně vysunuta).
- Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
- Protáhněte ramenní část pásů (D) přes vedení ramenního pásu (A) označené červenou barvou.
- Protáhněte bederní část pásu přes vedení břišního pásu (P), označené červenou barvou.
- Zatlačte autosedačku maximálně k sedadlu vozidla. Zatáhněte za bederní pás směrem k přezce, abyste jej co nejvíce napnuli. Následně zatáhněte za ramenní pás a natáhněte zbytek pásu, ujistěte se, že pásy nejsou překroucené a bezpečně drží autosedačku.
- Posadte dítě a připoutejte jej bezpečnostními pásy. (Viz obr. 21)

## **3. Instalace čelem ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy vozidla (skupina II, III, 15 - 36 kg).**

- Sejměte 5bodové bezpečnostní pásy. (Viz obr. 8 a 9)
- Umístěte autosedačku na sedadle vozidla.
- Otočte autosedačku čelem ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M) (viz obr. 13).
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu zasuňte a upravte její délku tak, aby byla co nejkratší a indikátor se zbarvil červeně.
- Umístěte dítě do autosedačky
- Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
- Protáhněte ramenní pásy (D) vodítkem v opěrce hlavy (A) označeným červenou barvou. (Viz obr. 23)
- Bederní část protáhněte pásu přes vedení břišního pásu (P), označené červenou barvou.
- Zatlačte autosedačku maximálně k sedadlu vozidla.
- Protáhněte oba pásy přes vedení bederního pásu (P), označené červenou barvou a zapněte je. (Viz obr. 25)

### **Informace:**

- Zkontrolujte, zda bezpečnostní pás prochází přes rameno a je ve správné vzdálenosti mezi krkem a ramenem - značky A a B (viz obr. 22).

- Po zapnutí bezpečnostních pásů uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- Zkuste posunout autosedačku, abyste zkontrolovali její stabilitu.

## **B. MONTÁŽ POMOCÍ ISOFIX**

### **4. Instalace zády ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy autosedačky (skupina 0, 0 - 18 kg).**

- V případě potřeby nasadte nástavce ISOFIX (Z) na konektory ISOFIX ve vozidle. Usnadňují připojení konektorů ISOFIX autosedačky, pokud jsou konektory v autě těžko přístupné.
- Otočte autosedačku zády ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M). (Viz obr. 13)
- Stiskněte tlačítko ISOFIX (X) abyste vytáhli obě ramena ISOFIX (V). Následně uchopte sedák oběma rukama, zasuňte silně obě ramena ISOFIX do západek na sedadle vozidla, dokud ramena (V) nezapadnou a neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- Zatlačte sedák směrem k sedadlu, abyste jej co nejvíce přitlačili k sedadlu vozidla.
- Zelený indikátor na tlačítku ISOFIX (X) musí být viditelný na obou stranách, teprve tehdy si můžete být jisti, že je sedák řádně zajištěn a umístěn.
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu vysuňte a upravte její délku tak, aby byla v kontaktu se podložím vozidla (indikátor změní barvu na zelenou, jakmile je noha stabilizátoru dostatečně vysunuta).
- Posadte dítě do autosedačky a připoutejte jej bezpečnostními pásy. (Viz obr. 26)

### **5. Instalace čelem ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy autosedačky (skupina I, 9 - 18 kg).**

- V případě potřeby nasadte nástavce ISOFIX (Z) na konektory ISOFIX ve vozidle. Usnadňují připojení konektorů ISOFIX autosedačky, pokud jsou konektory v autě těžko přístupné.
- Otočte autosedačku čelem ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M). (Viz obr. 13)
- Stiskněte tlačítko ISOFIX (X) abyste vytáhli obě ramena ISOFIX (V). Následně uchopte sedák oběma rukama, zasuňte silně obě ramena ISOFIX (V) do západek na sedadle vozidla, dokud ramena nezapadnou a neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- Zatlačte sedák směrem k sedadlu, abyste jej co nejvíce přitlačili k sedadlu vozidla.
- Zelený indikátor na tlačítku ISOFIX (X) musí být viditelný na obou stranách, teprve tehdy si můžete být jisti, že je sedák řádně zajištěn a umístěn.
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu vysuňte a upravte její délku tak, aby byla v kontaktu se podložím vozidla (indikátor změní barvu na zelenou, jakmile je noha stabilizátoru dostatečně vysunuta).
- Posadte dítě do autosedačky a připoutejte jej bezpečnostními pásy. (Viz obr. 27)

## 6. Instalace čelem ke směru jízdy, dítě připoutané bezpečnostními pásy vozidla (skupina II, III, 15 - 36 kg).

- Sejměte 5bodové bezpečnostní pásy. (Viz obr. 8 a 9)
- Umístěte autosedačku na sedadle vozidla.
- Otočte autosedačku čelem ke směru jízdy, za tímto účelem stiskněte tlačítko pro otočení základny o 360° (M). (Viz obr. 13)
- V případě potřeby nasadte nástavce ISOFIX (Z) na konektory ISOFIX ve vozidle. Uspodňují připojení konektorů ISOFIX autosedačky, pokud jsou konektory v autě těžko přístupné.
- Stiskněte tlačítko ISOFIX (X) abyste vytáhli obě ramena ISOFIX (V). Následně uchopte sedák oběma rukama, zasuňte silně obě ramena ISOFIX do západek na sedadle vozidla, dokud ramena nezapadnou a neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- Zatlačte sedák směrem k sedadlu, abyste jej co nejvíce přitlačili k sedadlu vozidla.
- Zelený indikátor na tlačítku ISOFIX (X) musí být viditelný na obou stranách, teprve tehdy si můžete být jisti, že je sedák řádně zajištěn a umístěn.
- Stiskněte tlačítko pro nastavení nohy stabilizátoru (Y), následně nohu zasuňte a upravte její délku tak, aby byla co nejkratší a indikátor se zbarvil červeně.
- Umístěte dítě v autosedačce.
- Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla.
- Protáhněte ramenní pásy (D) vodítkem v opěrce hlavy (A) označeným červenou barvou.
- Bederní část protáhněte pásu přes vedení břišního pásu (P), označené červenou barvou.
- Protáhněte oba pásy přes vedení bederního pásu, označené červenou barvou a zapněte pásy.
- Napněte bezpečnostní pásy automobilu (viz obr. 6). Zkontrolujte, zda je autosedačka stabilně připevněna. (Viz obr. 25)

### Informace:

- Zkontrolujte, zda bezpečnostní pás prochází přes rameno a je ve správné vzdálenosti mezi krkem a ramenem - značky A a B (viz obr. 22).
- Během zapínání bezpečnostních pásů uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- Napněte pásy, postupujte podle směru šipek (viz obr. 25).
- Zkuste posunout autosedačku, abyste zkontrolovali její stabilitu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Pravidelně kontrolujte zda není sedák poškozený nebo opotřebovaný.
- Pokud najdete poškozené díly, vyměňte sedák.
- Udržujte autosedačku v čistotě, abyste prodloužili životnost sedáku.
- Nenechávejte sedák příliš dlouho na slunci.
- Myjte materiál sedáku teplou vodou, používejte mýdlo nebo jemné čisticí prostředky.
- Po umytí nenechávejte sedák sušit na slunci.

### **Čištění přezky:**

- Jídlo, pití nebo jiné nečistoty se mohou nahromadit uvnitř přezky a způsobit její nesprávné fungování.
- Myjte v teplé vodě.
- Po vyprání se ujistěte, že přezka vydává charakteristický zvuk „cvaknutí“, tímto způsobem si můžete být jisti, že přezka funguje správně.

### **Čištění pásu a základny:**

Pomocí houbičky omyjte mýdlem a teplou vodou - nepoužívejte jiné čisticí prostředky.

### **Skladování:**

Skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah tepla a slunečního světla.

Nepokládejte na sedák těžké předměty.

### **Výrobek byl testován a vyhovuje všem požadavkům normy: ECE R44.04**

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

HU

## **Információ**

### **FIGYELEM**

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” kategóriájú. A ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyják jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autóülésre történő felszerelésre.

Megfelelő felhelyezés akkor lehetséges, ha a gépjárműgyártó a jármű kézikönyvében tájékoztatást adott arról, hogy az adott jármű alkalmas az „univerzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszerek felszerelésére az adott korcsoport számára. Jelen gyermekbiztonsági rendszer a korábbi projektekre vonatkozó követelményekhez képest szigorúbb feltételeknek megfelelően került az „univerzális” kategóriába besorolásra. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övsszahúzóval ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.

## Az ISOFIX-rendszerre vonatkozó tájékoztató:

1. FIGYELEM! Ez egy ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER. Az ENSZ 44. számú előírása, 04. módosítássorozata szerint jóváhagyva általános használatra ISOFIX rögzítési rendszerekkel felszerelt járművekben.
2. A gyermekbiztonsági rendszer kompatibilis az ISOFIX-csatlakozóként jóváhagyott rögzítési pontokkal rendelkező járművekkel (erről információ a jármű kézikönyvében található), a gyermekülés és a rögzítés kategóriájától függően.
3. Súlycsoport és ISOFIX nagysági osztály, amely számára a rendszer készült:
  - **D - 0+, I csoport számára (0 - 18kg)**
  - **B1 - I csoport számára (9 - 18kg)**

0+, I, II, III csoportok általi használat esetén – „féluniverzális” kategória

Jelen gyermekbiztonsági rendszer a „féluniverzális” kategóriába került besorolásra, és az alábbi gépjárművekbe történő beszerelésre alkalmas:

Auto	Eleje	Hátulja
(Modell)	Külső / középső NEM / NEM	Külső / középső IGEN / NEM

A modellek listáját a felhasználói kézikönyvben találja. A biztonsági rendszer alkalmas lehet más gépkocsimodellek üléseire való beszerelésre is. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával. Menetiránynak háttal történő felszerelés: ne használja a biztonsági rendszert olyan üléseken, amelyek előtt aktív légzsák található.

### Kedves Ügyfelünk!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Az gyermekülés első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást.

### Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul.. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

## Fontos Információk

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg. Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen összeszerelés veszélyeztetheti a gyermek egészségét. A gyártó nem vállal felelősséget a gyermekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.

**Ezt a gyermekülést 0, 0+, I, II és III súlycsoportra tervezték, ami azt jelenti, hogy 0 és 36 kg súly közötti gyermekek használhatják.**

- A menetiránynak hátrafelé néző beszerelés esetén: ne szerelje a gyermekülést légzsákkal felszerelt ülésekre.
- A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtajába.
- A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyermekbiztonsági rendszer hevedereit a gyermek testfelépítéséhez kell igazítani, a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Győződjön meg arról, hogy az övpántok alacsonyan fussanak, hogy a medencét szilárdan tartsa.
- Ha a berendezés balesetben nagy terhelésnek volt kitéve, ki kell azt cserélni.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az ülésen, és ne szereljen be semmilyen kiegészítő elemet az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül. A gyártó által megadott utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- Védje a gyermekülést a napsugárzás hatásától. Ellenkező esetben az ülés túl forró lehet a gyermek bőrének.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.
- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem használható kárpitozás nélkül. Ne cserélje ki az üléskárpitot a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az a készülék szerves részét képezi, és befolyásolja annak működését.
- A készülék használata során őrizze meg az ülés használati útmutatóját. Tartsa az gyermekülés használati utasításainak rekeszében.
- Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
- Ha kétségei vannak a felnőtt biztonsági öv csatjának a fő teherviselő érintkezési pontokhoz viszonyított helyzetével kapcsolatban, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.
- ISOFIX használatával történő beszereléshez: lásd a jármű gyártójának használati utasítását.
- A gyermekülést menetiránynak hátra néző helyzetben kell beszerelni, ha a gyermek súlya nem haladja meg a 9 kg-ot, vagy ha az egyéb méretkritériumokat nem lépi túl

### **Biztonság a járműben:**

Hogy Ön és utasai a lehető legnagyobb biztonságban legyenek utazás közben, győződjön meg arról, hogy:

- Az összecsukható könyöktámaszok össze vannak-e hajtva (függőleges helyzet).
- Minden olyan tárgy, amely ütközés esetén kárt okozhat a gépkocsiban, megfelelően rögzítve van-e.
- Minden utasnak be van kötve a biztonsági öve.

Ne szerelje be a gyermekülést a kétpontos biztonsági övvel felszerelt ülésekre. légzsákkal felszerelt ülésekre

Lásd: 1. ábra



A telepítés itt lehetséges



A telepítés itt tilos

**A** – vállöv

**B** – deréköv

**C** – ISOFIX rögzítések (szükséges, ha az ülést az övek és ISOFIX rendszer használatával szerelik be)

Lásd: 2. ábra



A telepítés itt lehetséges



A telepítés itt tilos



A telepítés itt csak akkor lehetséges, ha a légzsák ki van kapcsolva



A beszerelés itt csak akkor lehetséges, ha az ülés hárompontos biztonsági övvel és ISOFIX rögzítéssel van felszerelve

### Leírás (3. és 4. ábra)

- |   |  |
|---|--|
| <b>A.</b> A vállövek vezetője                   | <b>N.</b> Alap                                 |
| <b>B.</b> A gyermekülést huzatja                | <b>O.</b> Ülésdöntés fogantyú                  |
| <b>C.</b> A biztonsági övek védőpárnái          | <b>P.</b> A deréköv vezetője                   |
| <b>D.</b> Vállöv                                | <b>Q.</b> Fejtámla                             |
| <b>E.</b> Csat rekesz                           | <b>R.</b> A fejtámla magasságának állítókarja  |
| <b>F.</b> Az övek kioldó gombja                 | <b>S.</b> A vállpántok vezetői                 |
| <b>G.</b> Övcsat                                | <b>T.</b> Az övek felső csatlakozója           |
| <b>H.</b> Ágyékvédő feltét                      | <b>U.</b> Rekesz a használati utasítás számára |
| <b>I.</b> Övfeszesség beállító gombja           | <b>V.</b> ISOFIX karok                         |
| <b>J.</b> Övfeszesség szabályozó                | <b>W.</b> Stabilizáló láb                      |
| <b>K.</b> Redukciós betét                       | <b>X.</b> ISOFIX nyomógomb                     |
| <b>L.</b> A láb-stabilizátor mutatója           | <b>Y.</b> Gomb a stabilizáló láb beállításához |
| <b>M.</b> Az alap 360°-os elforgatásának gombja | <b>Z.</b> ISOFIX feltét                        |



# Alkalmazás

## A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK BECSATOLÁSA

A gyermekülés öveinek becsatolásához (5. ábra):

1. Csatlakoztassa az övcsatokat.
2. Helyezze be azokat a csatba (G), és kattantasson fog hallani.
3. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően meg vannak-e húzva, és nem csavarodtak-e meg.

A gyermekülés 5 pontos övének kioldásához: nyomja meg a csaton lévő piros gombot (F), és lazítsa meg a hevedert.

## A GYERMEKÜLÉS ÖVEI FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. A szíjak megfeszítéséhez húzza meg a feszesség-beállító övet (J) (6. ábra).
2. Az övek lazításához nyomja meg az állítógombot (I) és húzza meg a vállöveket (D) (7. ábra).

**Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a biztonsági övek szorosan illeszkedjenek a gyermek testéhez, és ne csavarodjanak meg. Győződjön meg arról, hogy a derékövek alacsonyan futnak, és védik a gyermek medencéjét. Az öveknek szorosan illeszkedniük kell a gyermek testéhez, de nem lehetnek túl szorosak és nem okozhatnak kényelmetlenséget.

## A GYERMEKÜLÉS ÖVEINEK LESZERELÉSE

- Nyissa ki a használati utasítás rekeszét.
- Csúsztassa ki a fém övcsatlakozót (T) a műanyag kampóból, majd vegye le belőle az öveket (8. ábra).
- Teljesen lazítsa meg az öveket (lásd: A GYERMEKÜLÉS ÖVEI FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA fejezetet).
- Az övek fém csatjait helyezze a fém szíjcsatokat egy speciális helyre a későbbi használathoz (lásd a 9. ábrát).
- Oldja ki az övvédő párnákon tépőzárakat.
- Oldja ki az üléshez tartozó tépőzárakat. Húzza át a csatot az üléshez tartozó nyílásán.
- Csatolja be az öveket, és tegye őket az ülésben lévő rekeszbe.

Az övek beszerelését fordított sorrendben kell elvégezni.

## A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

- Lazítsa meg teljesen a vállöveket.
- A fejtámla magasságának módosításához fogja meg és húzza meg a fejtámla magasságállító kart (R).
- Válassza ki a fejtámla kívánt magasságát. (Lásd: 12. ábra)

**Figyelem!** A vállövek magassága a fejtámla magasságába van integrálva. A helyesen elhelyezett fejtámla optimális védelmet nyújt az ülésben ülő gyermeke számára:

Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy a vállövek a gyermek vállának magasságában legyenek. Az

övek nem lehetnek túl magasban (a fül vonalában vagy még magasabban), és nem lehetnek túl alacsonyan (pl. a gyermek háta mögött). (Lásd: 11. ábra)

- A fejtámla túl alacsonyra van beállítva.
- A fejtámla túl magasra van állítva.
- Helyesen beállított fejtámla.

## A GYERMEKÜLÉS FORGATÁSA

Annak érdekében, hogy gyermekét kényelmesen kivehesse vagy betehesse az ülésbe:

- Húzza ki az alap 360°-os elforgatásának gombját (M).
- Ezután fordítsa el a gyermekülést bármelyik irányba (360°).
- Amikor meghall a jellegzetes „kattanást”, ez azt jelenti, hogy a gyermekülés a kívánt pozícióban rögzült. Így biztos lehet benne, hogy az ülés megfelelően rögzítve van. (Lásd: 13. ábra)

**Figyelem!** Győződjön meg arról, hogy az ülés irányának megváltoztatása után az alap forgatásának gombja vissza van rögzítve a helyére.

- Az ülés megfelelő helyzete a menetirány és a vonatkozó csoportok tekintetében:
  - a. Menetiránynak háttal – 0, 0+, I. csoport (0-18 kg) Lásd a 14. ábrát.
  - b. Menetiránnyal szemben – I., II., III. csoport (9 – 36 kg) Lásd a 15. ábrát.

## A GYERMEKÜLÉS DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Fogja meg a kart (O), húzza felfelé, és változtassa meg az ülés dőlésszögét. (Lásd: 16. ábra)  
A gyermek méretétől függően 5 dőlésszög közül választhat:

0+, I. csoport (0-18kg)	I. csoport (9-18kg)	II, III. csoport (15-36kg)
5. pozíció	1-4. pozíció	1. pozíció

A gyermekülés 5 -ös helyzetbe állítása céljából:

- Nyomja meg az alap forgatásának gombját (M), fordítsa hátra az ülést a menetiránynak háttal.
- Húzza meg az ülés döntés fogantyúját (O), és döntse az ülést az 5. pozícióba. Ez a fekvő helyzet a 0, 0+, I csoport (0-18 kg) a kisebb gyermekei számára. (Lásd: 16 és 17. ábra)
- Az I. csoportba tartozó gyermekeket (9-18 kg) menetiránynak szemben vagy háttal is lehet szállítani. Ezen gyermekek számára az 1-5. üléspozíció
- (1-4. menetiránynak előre néző, 5. menetiránynak hátra néző) megfelelő (lásd a 17. ábrát)
- A II., III. Csoportba tartozó gyermekeket (15-36 kg) csak a menetiránynak előre lehet szállítani az 1-es helyzetben.

## REDUKCIÓS BETÉT

A betétet a legkisebb gyermekek számára tervezték, javítja a kényelmüket és további támaszt nyújt (lásd: 19. ábra). Ha gyermeknek nagyobb helyre van szüksége a gyermekülésben, vegye ki a redukciós betétet.

## A BURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA

- Vegye ki az 5 pontos biztonsági övet. (Lásd: 8. és 9. ábra)
- Emelje a fejtámlát a legmagasabb állásba.
- Oldja ki a tépőzárát, és vegye le a huzatot az ülésről.

A borítás újbóli felhelyezéséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

## BESZERELÉS AZ AUTÓBA

### A. BESZERELÉS BIZTONSÁGI ÖVEK SEGÍTSÉGÉVEL

#### 1. A menetiránynak háttal történő beépítés a gyermek a gyermekülés biztonsági övrendszerével rögzítve (0+ csoport, 0 - 13 kg).

- Helyezze a gyermekülést az autó kanapéjára.
- Fordítsa a gyermekülést a menetiránynak hátra az alap 360°-os elforgatására szolgáló gomb (M) megnyomásával. (lásd: 13. ábra)
- Nyomja meg a stabilizátorláb állítógombját (Y), majd húzza ki a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy érintkezzen a jármű padlójával (a kijelző zöldre vált, ha a stabilizátorláb megfelelően ki van húzva).
- Húzza ki az autó biztonsági övét.
- Az öv vállrészét (D) vezesse át a késsel jelölt vállöv-vezetőn (A).
- Az öv derékrészét részét vezesse át a késsel jelölt deréköv-vezetőn (P).
- Nyomja az ülést a lehető legjobban az autó kanapéjához. A maximális feszesség érdekében húzza a derékövet a csat felé. Ezután húzza meg a vállövet az öv többi részének megfeszítéséhez. Győződjön meg arról, hogy az öv nem csavarodott-e meg el, és hogy szilárdan tartja-e az gyermekülést.
- Ültesse gyermekét az ülésbe, és kapcsolja be a gyermekülés biztonsági öveit. (Lásd: 20. ábra)

#### Információ:

- A 0+ csoportba tartozó gyermekek esetében a gyermekülést csak menetiránynak hátra néző irányban, a legnagyobb dőlésszögben (5. pozíció) szabad felszerelni. Annak érdekében, hogy megbizonyosodjon az ülés helyes beszereléséről, használat előtt próbálja megmozgatni azt.
- Győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági öve nincs-e megcsavarodva!
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően be van-e csatolva. A rögzülésük után jellegzetes „kattanást” kell hallania. (Lásd: 20. ábra)
- Ne szerelje a gyermekülést aktív légzsákkal ellátott első ülésre.

#### 2. A menetiránnyal szemben történő beépítés gyermekülés biztonsági övrendszerével (I. csoport, 9 - 18 kg).

- Helyezze a gyermekülést a menetiránnyal szemben.

- Fordítsa a gyermekülést menetiránnyal szembe az alap 360°-os (M) elforgatására szolgáló gomb megnyomásával (lásd: 13. ábra).
- Nyomja meg a stabilizátorláb állítógombját (Y), majd húzza ki a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy érintkezzen a jármű padlójával (a kijelző zöldre vált, ha a stabilizátorláb megfelelően ki van húzva).
- Húzza ki az autó biztonsági övét.
- Az öv vállrészét (D) vezesse át a pirossal jelölt vállöv-vezetőn (A).
- Az öv derékrészét részét vezesse át a pirossal jelölt deréköv-vezetőn (P).
- Nyomja az ülést a lehető legjobban az autó kanapéjához. A maximális feszesség érdekében húzza a derékövet a csat felé. Ezután húzza meg a vállövet, hogy meghúzza az öv többi részét, és győződjön meg arról, hogy az öv nem csavarodott-e meg, és hogy szilárdan tartja-e a gyermekülést az ülést.
- Ültesse bele a gyermeket, és kapcsolja be gyermekülés a biztonsági öveivel. (Lásd: 21. ábra)

### **3. Beszerelés menetiránnyal szembe, az autó biztonsági övvel bekötött gyermek (II., III. csoport, 15 - 36 kg).**

- Vegye ki az 5 pontos biztonsági övet. (lásd: 8. é 9. ábra)
- Helyezze a gyermekülést az autó kanapéjára.
- Fordítsa a gyermekülést menetiránnyal szembe az alap 360°-os (M) elforgatására szolgáló gomb megnyomásával (lásd: a 13. ábrát).
- Nyomja meg a stabilizáló láb beállítási gombot (Y), majd csúsztassa be a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a kijelző piros színű legyen.
- Helyezze a gyermeket az ülésbe
- Húzza ki az autó biztonsági övét.
- Vezesse át a vállpántokat (D) a fejtámlában (A) lévő, pirossal jelölt vezetőn. (Lásd: 23. ábra)
- Vezesse át az öv derék részét a piros színnel jelölt deréköv-vezetőn (P).
- Nyomja az ülést a lehető legjobban az autó kanapéjához.
- Húzza át mindkét övet a piros színnel jelölt deréköv-vezetőn (P), és rögzítse az öveket. (Lásd: 25. ábra)

#### **Információ:**

- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv átmegy-e a vállon, és megfelelő távolságra van-e a nyak és a váll között - A és B jelzés (lásd: 22. ábra).
- Az övek rögzítése után egy jellegzetes „kattanást” fog hallani.
- Próbálja meg elmozgatni a gyermekülést, hogy ellenőrizze annak stabilitását.

### **B. Beszerelés az ISOFIX segítségével**

#### **4. A menetiránynak háttal történő beépítés, a gyermek a gyermekülés biztonsági övrendszerével rögzítve (0. csoport, 0 - 18 kg).**

- Ha szükséges, tegye fel az ISOFIX feltéteket (Z) az autó ISOFIX csatlakozóira. Megkönnyítik a gyermekülés ISOFIX rögzítőelemeinek rögzítését, ha az autó csatlakozói nem könnyen hozzáférhetőek.
- Fordítsa a gyermekülést a menetiránynak hátra az alap 360°-os elforgatására szolgáló gomb (M) megnyomásával. (lásd: 13. ábra)
- Nyomja meg az ISOFIX gombját (X), hogy kihúzza mindkét ISOFIX karját (V). Ezután mindkét kezével fogja meg az ülést, és erősen illeszse be a két ISOFIX kart az autó kanapéján lévő rögzítőelemekbe, amíg a karok (V) be nem kattannak, és egy jellegzetes „kattanást” nem hall.
- Nyomja a gyermekülést az ülés felé, hogy a lehető legnagyobb mértékben lenyomja le az autóülésbe.
- Az ISOFIX gomb (X) zöld jelzőjének mindkét oldalon láthatónak kell lennie, így biztos lehet abban, hogy az ülés megfelelően van rögzítve és elhelyezve.
- Nyomja meg a stabilizátorláb állítógombját (Y), majd húzza ki a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy érintkezzen a jármű padlójával (a kijelző zöldre vált, ha a stabilizátorláb megfelelően ki van húzva).
- Ültesse gyermekét az ülésbe, és kapcsolja be a gyermekülés biztonsági öveit. (Lásd: 26. ábra)

#### **5. A menetiránnyal szemben történő beépítés gyermekülés biztonsági övrendszerével (I. csoport, 9 - 18 kg).**

- Ha szükséges, tegye fel az ISOFIX feltéteket (Z) az autó ISOFIX csatlakozóira. Megkönnyítik a gyermekülés ISOFIX rögzítőelemeinek rögzítését, ha az autó csatlakozói nem könnyen hozzáférhetőek.
- Fordítsa az ülést a menetiránnyal szembe irányba a 360°-os alap elforgatás gomb (M) megnyomásával. (lásd: 13. ábra)
- Nyomja meg az ISOFIX gombját (X), hogy kihúzza mindkét ISOFIX karját (V). Ezután fogja meg az ülést mindkét kezével, csúsztassa a két ISOFIX-kart (V) határozottan a járműülés rögzítéseibe, amíg a karok össze nem reteszselődnek, és a jellegzetes „kattanást” nem hallja.
- Nyomja a gyermekülést az ülés felé, hogy a lehető legnagyobb mértékben lenyomja le az autóülésbe.
- Az ISOFIX gomb (X) zöld jelzőjének mindkét oldalon láthatónak kell lennie, így biztos lehet abban, hogy az ülés megfelelően van rögzítve és elhelyezve.
- Nyomja meg a stabilizátorláb állítógombját (Y), majd húzza ki a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy érintkezzen a jármű padlójával (a kijelző zöldre vált, ha a stabilizátorláb megfelelően ki van húzva).
- Ültesse gyermekét az ülésbe, és kapcsolja be a gyermekülés biztonsági öveit. (Lásd: 27. ábra)

## 6. Beszerelés menetiránnyal szembe, az autó biztonsági övvel bekötött gyermek (II., III. csoport, 15 - 36 kg).

- Vegye ki az 5 pontos biztonsági övet. (lásd: 8. é 9. ábra)
- Helyezze a gyermekülést az autó kanapéjára.
- Fordítsa az ülést a menetiránnyal szembe irányba a 360°-os alap elforgatás gomb (M) megnyomásával. (lásd: 13. ábra)
- Ha szükséges, tegye fel az ISOFIX feltéteket (Z) az autó ISOFIX csatlakozóira. Megkönnyítik a gyermekülés ISOFIX rögzítőelemeinek rögzítését, ha az autó csatlakozói nem könnyen hozzáférhetőek.
- Nyomja meg az ISOFIX gombját (X), hogy kihúzza mindkét ISOFIX karját (V). Ezután fogja meg az ülést mindkét kezével, csúsztassa a két ISOFIX-kart határozottan a járműülés rögzítéseibe, amíg a karok össze nem reteszelődnek, és a jellegzetes „kattanást” nem hallja.
- Nyomja a gyermekülést az ülés felé, hogy a lehető legnagyobb mértékben lenyomja le az autóülésbe.
- Az ISOFIX gomb (X) zöld jelzőjének mindkét oldalon láthatónak kell lennie, így biztos lehet abban, hogy az ülés megfelelően van rögzítve és elhelyezve.
- Nyomja meg a stabilizáló láb beállítási gombot (Y), majd csúsztassa be a lábat, és állítsa be a hosszát úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a kijelző piros színű legyen.
- Helyezze a gyermeket az ülésbe.
- Húzza ki az autó biztonsági övét.
- Vezesse át a vállpántokat (D) a fejtámlában (A) lévő, pirossal jelölt vezetőn.
- Vezesse át az öv derék részét a piros színnel jelölt deréköv-vezetőn (P).
- Az öv derékrészét részét vezesse át a pirossal jelölt deréköv-vezetőn és rögzítse.
- Húzza meg az autó biztonsági öveit (lásd 6. ábra). Ellenőrizze, hogy az ülés szilárdan van-e rögzítve. (Lásd: 25. ábra)

### Információ:

- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv átmegy-e a vállon, és hogy megfelelő távolság van-e a nyak és a váll között - A és B jelzőpontok (lásd: 22. ábra).
- Az öv rögzítésekor egy jellegzetes „kattanást” fog hallani.
- Húzza meg az öveket, ehhez kövesse a nyílak irányát (lásd: 25. ábra).
- Próbálja meg elmozgatni a gyermekülést, hogy ellenőrizze annak stabilitását.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- Rendszeresen ellenőrizze a gyermekülést, hogy az nem sérül-e vagy nem elhasználódott-e.
- Ha sérült alkatrészeket talál, cserélje ki a gyermekülést.
- A gyermekülés élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa tisztán az ülést.
- Ne hagyja a gyermekülést túl sokáig a napon.
- A gyermekülés anyagát meleg vízzel, szappannal vagy enyhe tisztítószerrel mossa ki.

- Mosás után ne hagyja az ülést a napon száradni.

#### **A csatok tisztítása:**

- Az étel, ital vagy más szennyeződések felhalmozódhatnak a csat belsejében, ami annak nem megfelelő működéséhez vezethet.
- Mossa meleg vízben.
- Mosás után győződjön meg arról, hogy a csat jellegzetes „kattanás” hangot ad-e ki, így megbizonyosodhat arról, hogy a csat megfelelően működik.

#### **Az öv és az alap tisztítása:**

Szivaccsal, szappannal és meleg vízzel mossa le - ne használjon más tisztítószeret.

#### **Tárolás:**

Tárolja biztonságos, száraz, hőtől és napfénytől védett helyen.

Kerülje a nehéz tárgyak elhelyezését az ülésen.

#### **A terméket tesztelték, és megfelel az alábbi szabványok követelményeinek:**

**ECE R44.04 ECE R44.04**

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

RO

## **Informație**

### **ATENȚIE**

Aceasta este o siguranță „universală” pentru copii. A obținut aprobare conform Regulamentului ONU nr. 44, seria de modificări 04, de uz general în vehicul și este potrivit pentru instalarea pe majoritatea scaunelor auto. Instalarea corectă este posibilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că acesta este potrivit pentru instalarea unui sistem de siguranță pentru copii din categoriile „universală” pentru această grupă de vârstă. Acest sistem de siguranță pentru copii a fost clasificat ca fiind „universală” în condiții mai exigente decât cele aplicabile modelelor anterioare care nu poartă acest aviz. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Potrivit pentru instalare numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte echipate cu retractor care a fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al ONU sau cu alte standarde echivalente.

## Informații despre sistemul ISOFIX:

1. **ATENȚIE!** Acesta este un sistem ISOFIX de fixare a scaunelor de siguranță pentru copii. Este omologat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 44, seria 04 de amendamente, pentru utilizare generală în vehicule echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Se potrivește vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (conform manualului vehiculului) în funcție de categoria scaunului pentru copii și de ancorare.
3. Grupa de greutate și clasa de mărime ISOFIX pentru care este destinat dispozitivul:
  - **D pentru grupa 0+, I (0 - 18 kg)**
  - **B1 pentru grupa I (9 - 18 kg)**

Atunci când se utilizează pentru grupele 0+, I, II, III - categoria „semi-universală”

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat pentru utilizare în categoria „semi-universală” și este potrivit pentru instalarea pe scaunele următoarelor autoturisme:

MAȘINĂ	FAȚĂ	SPATE
(Model)	Externe/de mijloc NU / NU	Externe/de mijloc DA / NU

Consultați manualul de utilizare pentru o listă de modele. Acest dispozitiv poate fi, de asemenea, potrivit pentru instalarea pe scaunele altor modele de mașini. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Orientat spre spate: nu instalați dispozitivul pe scaunele cu airbaguri frontale active.

### Stimate Client!

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați:

**help@lionelo.com**

Înainte de a utiliza scaunul pentru prima dată, vă durgăm să cutiți cu atenție acest manual de utilizare.

### Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## Informații importante

Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru viitor. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.

**Acest scaun este conceput pentru categoriile de greutate 0, 0+, I, II și III, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat de copiii cu greutatea de până la 36 kg.**



- În cazul montării orientate cu spatele în direcția de deplasare: nu instalați scaunul pe scaune echipate cu airbag-uri.
- Componentele dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.
- Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului și nu trebuie să fie răsucite.
- Asigurați-vă că benzile de șold sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
- Dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini violente în timpul unui accident
- Nu efectuați modificări ale scaunului și nu instalați elemente suplimentare fără aprobarea autorităților competente. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate de producător poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Protejați scaunul de siguranță pentru copii împotriva razelor solare. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță.
- Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
- Sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără tapițerie. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare a scaunului atunci când utilizați dispozitivul.
- Nu trebuie folosite puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe scaunul pentru copii.
- Dacă aveți dubii cu privire la poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele de contact majore, contactați producătorul sistemului de siguranță pentru copil.
- În cazul montării cu ajutorul ISOFIX: citiți manualul de utilizare al vehiculului.
- Instalați scaunul cu spatele în direcția de circulație, dacă, copilul cântărește mai puțin de 9 kg sau dacă nu se depășește un alt criteriu de dimensiune

### **Siguranța în vehicul:**

Pentru a asigura cea mai mare siguranță posibilă pentru dvs. și pentru pasagerii dvs. în timp ce conduceți, asigurați-vă că:

- Cotierele pliabile sunt pliate (poziție verticală).
- Toate obiectele care ar putea deteriora mașina în caz de coliziune sunt fixate corespunzător.
- Toți pasagerii au centurile de siguranță fixate

Nu instalați scaunul pentru copii pe scaune cu centuri de siguranță în două puncte!

Vezi: fig. 1



Instalarea aici este posibilă



Instalarea aici este imposibilă

**A** – centură de umăr

**B** – centură de șold

**C** – suport ISOFIX (necesare în cazul montării scaunului auto cu ajutorul centurilor și a sistemului ISOFIX)

Vezi: fig. 2



Instalarea aici este posibilă



Instalarea aici este imposibilă



Instalarea aici este posibilă numai atunci când airbag-ul este dezactivat



Instalarea în această poziție este posibilă numai dacă scaunul este echipat cu centuri de siguranță în trei puncte și elemente de fixare ISOFIX

## Descriere (fig. 3 i 4)

**A.** Ghidaj centură de umăr

**B.** Husa scaunului

**C.** Tamponale centurii de siguranță

**D.** Centură de umăr

**E.** Compartiment cataramă

**F.** Butonul centurii de siguranță

**G.** Catarama centurii

**H.** Inserție între picioare

**I.** Buton pentru reglarea tensiunii centurii

**J.** Reglator tensionare centură

**K.** Inserție de reducere

**L.** Indicator picior de stabilizare

**M.** Buton rotire bază 360 °

**N.** Bază

**O.** Mâner de înclinare a scaunului

**P.** Ghidajul centurii de șold

**Q.** Tetieră

**R.** Pârghie de reglare a înălțimii tetierei

**S.** Ghidajele centurii de umăr

**T.** Conector superior centură

**U.** Compartiment depozitare manual utilizare

**V.** Brațele ISOFIX

**W.** Picior stabilizator

**X.** Butonul X.ISOFIX

**Y.** Buton de reglare a piciorului de stabilizare

**Z.** Inserții ISOFIX

# Utilizare

## BLOCAREA CENTURILOR SCAUNULUI AUTO

Pentru a bloca centurile (fig. 5):

1. Conectați cataramele centurii.
2. Introduceți-le în cataramă (G), veți auzi un „clic” caracteristic.
3. Asigurați-vă că centurile sunt strânse corect și nu răsucite.

Pentru a debloca centurile în 5 puncte: apăsați butonul roșu (F) de pe cataramă și slăbiți centurile.

## REGLAREA GRADULUI DE TENSIONARE A CENTURILOR SCAUNULUI AUTO

1. Pentru a strânge centurile, trageți cureaua de reglare a tensiunii (J) (fig. 6).
2. Pentru a slăbi centurile, apăsați butonul de reglare (I) și trageți centurile de umăr (D) (fig. 7).

**Notă!** Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc perfect în jurul corpului copilului și că nu sunt răsucite. Asigurați-vă că bretelele sunt reduse și protejați bazinul bebelușului. Centurile trebuie să fie strânse de corpul copilului, dar nu trebuie să fie prea strânse și să nu provoace disconfort.

## DEMONTAREA CENTURILOR SCAUNULUI AUTO

- Deschideți compartimentul pentru instrucțiuni.
- Trageți conectorul centurii metalice (T) din cârligul din plastic, apoi scoateți centurile (fig. 8).
- Slăbiți cât mai mult centurile (a se vedea capitolul: REGLAREA GRADULUI DE TENSIONARE A CENTURILOR DE SIGURANȚĂ).
- Îmbinarea metalică a centurilor trebuie plasată într-un loc special pentru utilizare ulterioară (vezi Fig. 9).
- Desfaceți elementele de fixare cu arici de pe tampoanele centurilor de siguranță.
- Desfaceți elementele de fixare cu arici a husei scaunului. Trageți catarama prin orificiul din material.
- Fixați centurile de siguranță și depozitați-le în compartimentul de depozitare din perna scaunului.

Montarea centurilor trebuie realizată în ordine inversă.

## REGLAREA TETIEREI

- Slăbiți cât mai mult centurile de umăr.
- Pentru a schimba înălțimea tetierei, apucați și trageți de maneta de reglare a înălțimii tetierei (R).
- Selectați înălțimea dorită a tetierei. (Vezi: fig. 12)

**Notă!** Înălțimea centurilor de umăr este integrată cu înălțimea tetierei. O tetieră reglată corect oferă o protecție optimă pentru copilul dvs. pe scaun:

Tetiera trebuie reglată astfel încât centurile de umăr să fie la același nivel cu umerii copilului dvs. Centurile nu trebuie să fie prea sus (la linia urechii sau chiar mai sus) și nici nu pot fi prea jos (de ex., în spatele copilului). (Vezi: fig. 11)

- Tetiera reglată prea jos.
- Tetieră reglată prea sus.
- Tetieră reglată corect.

## ROTIREA SCAUNULUI AUTO

Pentru a vă scoate confortabil copilul sau așezați-l pe scaun:

- Glisați butonul de rotație a bazei 360° (10).
- Apoi rotiți scaunul în orice direcție (360 °).
- Când auziți caracteristicul „clic”, scaunul este ancorat în poziția dorită. Apoi, puteți fi siguri că scaunul este fixat corespunzător (Vezi: fig. 13)

**Notă!** Asigurați-vă că butonul de rotație al bazei este ancorat la loc după schimbarea direcției scaunului.

- Poziția corectă a scaunului în ceea ce privește direcția de deplasare și grupuri aplicabile:
  - a. Cu spatele în direcția de deplasare – grupa 0, 0+, I (0 – 18 kg) Vezi: fig. 14
  - b. Cu fața în direcția de deplasare – grupa I, II, III, (9 – 36 kg) Vezi: fig. 15

## ADAPTAREA UNGHIULUI DE ÎNCLINARE A SCAUNULUI

Apucați maneta de înclinare a scaunului (12), trageți-o în sus și schimbați unghiul scaunului (fig. 10).

Puteți alege 5 poziții de înclinare a scaunului în funcție de mărimea copilului:

Grupa 0+, I (0 - 18kg)	Grupa I (9 - 18kg)	Grupa II, III (15 - 36kg)
Poziția 5	Poziția 1 - 4	Poziția 1

Pentru setarea scaunului în poziția 5:

- Apăsăți butonul de rotație de bază (M), rotiți scaunul înapoi în direcția de deplasare.
- Trageți mânerul de înclinare a scaunului (O) și înclinați scaunul în poziția 5. Aceasta este o poziție înclinată dedicată copiilor mai mici din grupele 0, 0+, I (0-18 kg). (Vezi: fig. 16 și 17)
- Copiii din grupa I (9-18 kg) pot fi transportați înaintea sau în spate. Pozițiile adecvate pentru înclinarea scaunului pentru acești copii sunt pozițiile 1-5
- (1-4 orientate spre înaintea, 5 orientate spre spate) (Vezi: fig. 17)
- Copiii din grupele II, III, (15-36 kg) pot fi transportați doar în direcția de deplasare în poziție 1.

## INSERTIE DE REDUCERE

Insertia este destinată pentru cei mai mici copii, le îmbunătățește confortul și oferă suport

suplimentar (Vezi: fig. 19). Dacă copilul are nevoie de mai mult spațiu pe scaun, scoateți inserția de reducere.

## SCOATEREA HUSEI

- Scoateți centurile de siguranță în 5 puncte. (Vezi: figurile 8 și 9)
- Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție.
- Desfaceți benzile cu arici și dați jos husa de pe scaunul auto.

Pentru a aplica din nou husa, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

## INSTALARE ÎN MAȘINĂ

### A. MONTAREA CU AJUTORUL CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

#### 1. Instalarea cu spatele în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale scaunului auto (grupa 0+, 0 - 13 kg).

- Așezați scaunul pe canapeaua mașinii.
- Întoarceți scaunul spre direcția de deplasare apăsând butonul de rotație de bază 360° (M). (Vezi: fig. 13)
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului de stabilizare (Y), apoi extindeți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie în contact cu solul vehiculului (indicatorul va deveni verde când piciorul de stabilizare este suficient de extins).
- Trageți centura de siguranță a mașinii.
- Treceți partea de umăr a centurilor (D) prin ghidajul centurii de umăr (A) marcat cu albastru.
- Przeprowadź część biodrową pasa, przez prowadnicę pasa biodrowego (P), oznaczoną kolorem niebieskim.
- Împingeți scaunul până la capătul scaunului mașinii. Trageți centura de șold spre cataramă pentru a o strânge cât mai mult posibil. Apoi trageți cureaua de umăr pentru a strânge restul centurii. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite și că țin scaunul în siguranță.
- Așezați copilul pe scaunul auto pentru copii și prindeți-l cu centurile de siguranță. (Vezi: fig. 20)

#### Informație:

- • Pentru copiii din grupa 0+, scaunul pentru copii trebuie instalat doar spre spate, la unghiul maxim de înclinare (poziția nr. 5). Pentru a vă asigura că scaunul este instalat corect, încercați să îl mutați înainte de utilizare.
- • Asigurați-vă că centura de siguranță a mașinii nu este răsucită!
- • Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt fixate corect. După ce le fixați, ar trebui să auziți un „clic” caracteristic. (Vezi: fig. 20)
- Nu instalați scaunul pentru copii pe scaunul din față cu un airbag activ.

## **2. Instalarea cu fața în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale scaunului auto (grupa I, 9 - 18 kg).**

- Setează scaunul auto cu fața în direcția de deplasare.
- Întoarceți scaunul în direcția de deplasare apăsând butonul de rotație de bază 360 ° (M) (Vezi: fig. 13).
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului de stabilizare (Y), apoi extindeți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie în contact cu solul vehiculului (indicatorul va deveni verde când piciorul de stabilizare este suficient de extins).
- Trageți centura de siguranță a mașinii.
- Treceți partea de umăr a centurilor (D) prin ghidajul centurii de umăr (A) marcat cu roșu.
- Treceți partea de poală a centurii prin ghidajul centurii de poală (P) marcat cu roșu.
- Împingeți scaunul până la capătul canapelei mașinii. Trageți centura de șold spre cataramă pentru a o strânge cât mai mult posibil. Apoi trageți centura de umăr pentru a strânge restul centurii, asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite și că țin scaunul în siguranță.
- Așezați copilul și fixați-l cu centurile de siguranță. (Vezi: fig. 21)

## **3. Instalarea cu fața în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale mașinii (grupa II, III, 15 - 36 kg).**

- Îndepărtați centurile de siguranță în 5 puncte. (Vezi: figurile 8 și 9)
- Așezați scaunul pe canapeaua mașinii.
- Întoarceți scaunul în direcția de deplasare apăsând butonul de rotație de bază 360 ° (M) (Vezi: fig. 13).
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului stabilizator (Y), apoi retrageți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie cât mai scurt posibil și indicatorul să fie roșu.
- Așezați copilul pe scaun
- Trageți centura de siguranță a mașinii.
- Treceți centurile de umăr (D) prin ghidajul din tetiere (A) marcat cu roșu. (Vezi: fig. 23)
- Treceți partea de poală a centurii prin ghidajul centurii de poală (P) marcat cu roșu.
- Împingeți scaunul până la capăt pe canapeaua mașinii.
- Trageți ambele centuri prin ghidajul centurii (P) marcat cu roșu și fixați centurile. (Vezi: fig. 25)

### **Informații:**

- Verificați dacă centura de siguranță este poziționată peste umăr și se află la distanța corectă între gât și umăr - marcajele A și B (Vezi: fig. 22).
- După fixarea centurilor de siguranță veți auzi un „clic” caracteristic.
- Încercați să mutați scaunul pentru a verifica stabilitatea acestuia.

## **B. MONTAREA CU AJUTORUL SISTEMULUI ISOFIX**

### **4. Instalarea cu spatele în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale scaunului auto (grupa 0, 0 - 18 kg).**

- Dacă este necesar, puneți inserțiile ISOFIX (Z) pe conectorii ISOFIX din mașină. Acestea facilitează conectarea atașamentelor ISOFIX ale scaunului auto atunci când conectorii din mașină sunt greu accesibile.
- Întoarceți scaunul cu fața îndepărtată de dvs. apăsând butonul de rotație de bază 360° (M). (Vezi: fig. 13)
- Apăsăți butonul ISOFIX (X) pentru a scoate ambele brațe ISOFIX (V). Apoi luați scaunul cu ambele mâini, introduceți ferm cele două brațe ISOFIX în cârligele de pe scaunul auto până când brațele (V) se cuplează și auziți un „clic” caracteristic.
- Împingeți scaunul spre canapea pentru a-l apropia cât mai mult posibil.
- Indicatorul verde de pe butonul ISOFIX (X) trebuie să fie vizibil pe ambele părți, apoi puteți fi siguri că scaunul este fixat și poziționat corespunzător.
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului de stabilizare (Y), apoi extindeți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie în contact cu solul vehiculului (indicatorul va deveni verde când piciorul de stabilizare este suficient de extins).
- Așezați copilul pe scaunul auto pentru copii și fixați-l cu centurile de siguranță. (Vezi: fig. 26)

### **5. Instalarea cu fața în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale scaunului auto (grupa I, 9-18 kg).**

- Dacă este necesar, puneți inserțiile ISOFIX (Z) pe conectorii ISOFIX din mașină. Acestea facilitează conectarea atașamentelor ISOFIX ale scaunului auto atunci când conectorii din mașină sunt greu accesibile.
- Întoarceți scaunul cu fața îndepărtată de dvs. apăsând butonul de rotație de bază 360° (M). (Vezi: fig. 13)
- Apăsăți butonul ISOFIX (X) pentru a scoate ambele brațe ISOFIX (V). Apoi luați scaunul cu ambele mâini, introduceți ferm cele două brațe ISOFIX în cârligele de pe scaunul auto până când brațele (V) se cuplează și auziți un „clic” caracteristic.
- Împingeți scaunul spre canapea pentru a-l apropia cât mai mult posibil.
- Indicatorul verde de pe butonul ISOFIX (X) trebuie să fie vizibil pe ambele părți, apoi puteți fi siguri că scaunul este fixat și poziționat corespunzător.
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului de stabilizare (Y), apoi extindeți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie în contact cu solul vehiculului (indicatorul va deveni verde când piciorul de stabilizare este suficient de extins).
- Așezați copilul pe scaunul auto pentru copii și fixați-l cu centurile de siguranță. (Vezi: fig. 27)

## 6. Instalarea cu fața în direcția de deplasare, copilul fixat cu centurile de siguranță ale mașinii (grupa II, III, 15 - 36 kg).

- Îndepărtați centurile de siguranță în 5 puncte. (Vezi: fig. 8 și 9)
- Așezați scaunul pe canapeaua mașinii.
- Întoarceți scaunul spre direcția de deplasare apăsând butonul de rotație de bază 360 ° (M). (Vezi: fig. 13)
- Dacă este necesar, puneți capacele ISOFIX (Z) pe conectorii ISOFIX din mașină. Acestea facilitează conectarea atașamentelor ISOFIX ale scaunului auto atunci când conectorii din mașină sunt greu accesibile.
- Apăsăți butonul ISOFIX (X) pentru a scoate ambele brațe ISOFIX (V). Apoi luați scaunul cu ambele mâini, introduceți ferm cele două brațe ISOFIX în cârligele de pe scaunul auto până când brațele se cuplează și auziți un „clic”.
- Împingeți scaunul spre scaun pentru a-l apăsa pe scaunul auto cât mai mult posibil.
- Indicatorul verde de pe butonul ISOFIX (X) trebuie să fie vizibil pe ambele părți, apoi puteți fi siguri că scaunul este fixat și poziționat corespunzător.
- Apăsăți butonul de reglare a piciorului stabilizator (Y), apoi retrageți piciorul și reglați lungimea acestuia astfel încât să fie cât mai scurt posibil și indicatorul să fie roșu.
- Așezați copilul pe scaun.
- Trageți centura de siguranță a mașinii.
- Treceți centurile de umăr (D) prin ghidajul din tetiere (A) marcat cu roșu.
- Treceți partea de poală a centurii prin ghidajul centurii de poală (P) marcat cu roșu.
- Treceți ambele curele prin ghidajul centurii de siguranță marcate cu roșu și fixați-le.
- Strângeți centurile de siguranță ale mașinii (Vezi: fig. 6). Verificați dacă scaunul este bine fixat. (Vezi: fig. 25)

### Informație:

- Verificați dacă centura de siguranță este poziționată peste umăr și că este la distanța corectă între gât și umăr - marcaje A și B (Vezi: fig. 22).
- Veți auzi un „clic” caracteristic atunci când puneți centura de siguranță.
- Strângeți centurile, pentru a face acest lucru, urmați direcția săgeților (Vezi: fig. 25).
- Încercați să mutați scaunul pentru a verifica stabilitatea acestuia.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

- Verificați periodic scaunul cu privire la deteriorări sau uzură.
- Dacă găsiți piese deteriorate, înlocuiți scaunul.
- Păstrați scaunul curat pentru a prelungi durata de viață a scaunului.
- Nu lăsați scaunul la soare prea mult timp.
- Spălați materialul scaunului cu apă caldă, folosiți săpun sau agenți de curățare delicăți.
- După spălare, nu lăsați scaunul să se usuce la soare.



**Curățarea cataramii:**

- Alimente, băuturi sau alți contaminanți se pot acumula în interiorul cataramii și pot cauza o defecțiune a acesteia.
- Spălați în apă caldă.
- După spălare, asigurați-vă că catarama face un sunet distinct de „clic”, astfel puteți fi siguri că catarama funcționează corect.

**Curățarea centurei și a bazei:**

Cu ajutorul unui burete, spălați cu săpun și apă caldă - nu utilizați alte produse de curățare.

**Depozitare:**

A se păstra într-un loc uscat și sigur, ferit de căldură și lumina soarelui.

Evitați să așezați obiecte grele pe scaun.

**Produsul a fost testat și îndeplinește toate cerințele standardului: ECE R44.04**

Fotografiile au caracter ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.



ALFA ROMEO		*			
156	Wagon	2003			2 4
156	(Facelift 2003)	1997			2 4
156	Sportswagon	2005			2 4
159 SW	(Facelift 2008)	1997			2 4
Giulietta 340		2005			2 4
GT Sportcoupe		2010			2 4
Mito		2004			2 4
		2006			2 4
<b>AUDI</b>					
A1 (8X)	3	06/10			2 4
A1 (8X)	5	02/12			2 4
A2		1996			2 4
		2006			2 4
A3, S3 (8B1)		1996			2 4
	3+5	2003			2 4
A3, S3 (8B2)		2003			2 4
	3+5	2003			2 4
A3 (8B2)		2008			2 4
A3 (Facelift 3) (8P)		2010			2 4
A4 Avant (8E)		1996			2 4
		2001			2 4
A4 (8E)		2002			2 4
		2006			2 4
A4 (8E)		2006			2 4
		2004			2 4

A4 (8T)		2004			2 4
		2007			2 4
A4 (8T)		2006			2 4
A4 (8E)		2007			2 4
A4	allroad quattro	2009			2 4
A5, S5 (8B)		2007			2 4
A5 (8B) FL		11/11			2 4
A5 (8B)		03/09			2 4
A5 (8B) FL		11/11			2 4
A5 Sportback	5	09/09			2 4
A5 Sportback (8B)		11/11			2 4
A6		11/10			2 4
A6, S6, R56 (C5)		02/98			2 4
		2004			2 4
A6, S6, R56 (C6)		01/04			2 4
	allroad quattro				2 4
A6 (C7)		08/11			2 4
		08/12			2 4
A7 Sportback		2010			2 4
A7 Sportback	5	08/11			2 4
A7 Sportback (4G)		11/10			2 4
A8 (4H)		02/10			2 4
Q3 (8U)		10/11			2 4
Q5		11/08			2 4
Q7		06/06			2 4
S5 Sportback	5	09/09			2 4
TTS		2006			2 4
TTS		2006			2 4

BMW		*			
Mini (R56)		2006			2 4
Mini II (Facelift)		08/10			2 4
Mini (R57)		2009			2 4
Mini Countryman		08/10			2 4
L4					2 4
L5		09/10			2 4
Mini Club Man		2007			2 4
1 (E81/E87)		2005			2 4
1 (E82)		2007			2 4
1 (F20)		09/11			2 4
1 (E88)		2008			2 4
1 (E88)		03/11			2 4
1 (F21)		06/12			2 4
3 (E46)		2009			2 4
3 (E93)		2007			2 4
3 (E92)		2005			2 4
3 (E46)		1998			2 4
3 (E46)		2007			2 4
3 (E46)		2001			2 4
3 (E46)		2004			2 4
3 (E46)		1999			2 4
3 (E90)		2005			2 4
3 (E91)		2005			2 4
3 (F30)		03/12			2 4
3 (F31)		09/12			2 4
5 (E39)		2009			2 4
5 (E39)		2004			2 4
5 (E60)		2000			2 4
5 (E61)		2001			2 4

5 (F10)		2010			2 4
5 (F11) Touring		2010			2 4
5 GT		1009			2 4
6 (E64)		2003			2 4
6 (E63)		2003			2 4
6 (6C-E12)		03/11			2 4
6 (6C)		11/11			2 4
6 (6C-F06)		06/12			2 4
7 (E65) (Facelift 2006)		2001			2 4
7 (F01)		2008			2 4
7 (F1)		07/12			2 4
M5 (F10)		11/11			2 4
X1		1009			2 4
X1 (E84) (Facelift)		06/12			2 4
X3 (F35)		11/10			2 4
X5		2006			2 4
X6		2008			2 4
X6 (X6_E71) (Facelift)		06/12			2 4
<b>CADILLAC</b>					
CTS		09/07			2 4
<b>CHEVROLET</b>					
Aveo		09/11			2 4
Camaro (GMX311)		10/11			2 4
Caprice (Facelift 2011)		06/06			2 4
Cruze		03/09			2 4
Cruze SW (MLJ)		09/12			2 4
Epica		05/06			2 4
HHR		2008			2 4
		2009			2 4



Mondeo Turnier (BA7) (Facelli)	11/10	2 ④
Mondeo (Facelli)	2007	2 ④
Mondeo (Facelli)	2010	2 ④
Mondeo (BA7) (Facelli)	12/10	2 ④
Ranger (Facelli)	06/11	2 ④
S-Max (Facelli 2010)	2006	2 ③ ④
Tourneo Connect (Facelli 2009)	2003	2 ④
Titanit	2006	2 ③
Titanit Connect	11/11	2 ③
Titanit Kombi	08/12	2 ③ ④
Titanit Custom		2 ③ ④
<b>HONDA</b>		
Accord (Facelli)	2008	2 ④
Accord 4+5	2009	2 ④
Accord (Facelli)	06/11	2 ④
City 4	2009	2 ④
Civic Typ R EP3	2001	2 ④
Civic 4+5	2006	2 ④
Civic 4D	11/11	2 ④
Civic 5D	01/12	2 ④
CR-V	01/02	2 ④
CR-V	2006	2 ④
CR-V	10/12	2 ③ ④
CR-V	06/10	2 ④

FR-V L 6	2005	2 ④
Freight	04/09	2 ④
Jazz 5	1/08	2 ④
Jazz (AA)	04/11	2 ④
<b>HYUNDAI</b>		
Getz	2002	2 ④
Getz	2005	2 ④
Getz	2008	2 ④
H1	2008	2 ④
i10	2008	2 ④
i20	2009	2 ④
i20 (PBT) 3+5 (Facelli)	06/12	2 ④
i30	2007	2 ④
i30 (FDH)	07/10	2 ④
i30 (GD)	03/12	2 ④
i30 sw (GD)	06/12	2 ④
i40	10/11	2 ④
iX20 (AC)	11/10	2 ④
iX35	2010	2 ④
iX35	2009	2 ④
Malix	2008	2 ④
Santa Fe	04/06	2 ④
Santa Fe (Facelli)	01/10	2 ④
Santa Fe	03/12	2 ④
Santa Fe (DM)	09/12	2 ④
Sonata, HD	2006	2 ④
Tucson 5	09/04	2 ④
VNRestar	06/11	2 ④

<b>INFINITI</b>		
M35h (Y51H)	09/11	2 ④
<b>ISUZU</b>		
D-MAX Double Cab	2007	2 ④
<b>MA</b>		
Carera	2006	2 ④
Carnival	2006	2 ④ ⑤ ⑦
Ceed	12/06	2 ④
Ceed	2007	2 ④
Ceed (JD)	03/12	2 ④
Ceed sw (JD)	06/12	2 ④
Ceed sw (JD)	09/12	2 ④
Pro Ceed	01/11	2 ④
Optima (Facelli 2006)	2003	2 ④
Picanto (Facelli 2007)	2004	2 ④
Picanto	2011	2 ④
Rio	05/05	2 ④
Rio UB	2012	2 ④
Soul	02/09	2 ④
Soul (Facelli)	10/11	2 ④
Sorento	10/09	2 ④
Sorento (06)	10/12	2 ④
Stonage (Facelli 08/2008)	2006	2 ④
Sportage SL	2010	2 ④
Venga	11/09	2 ④
<b>LANGIA</b>		
Della 3	2008	2 ④
Flavia (US)	06/12	2 ④
Musa (Facelli 2007)	2004	2 ④

Picanto (Facelli 2009)	2002	2 ④
Thema	11/11	2 ④
Ypsilon (Facelli 2007)	2003	2 ④
Ypsilon (402)	06/11	2 ④
<b>LANDROVER</b>		
Discovery 4	2009	2 ④
Freelander 2 (Facelli 03/11)	2006	2 ④
Range Rover	09/12	2 ④
Range Rover Evoque 5 3+5 (Facelli 2010)	2011	2 ④
Range Rover Sport (Facelli 2010)	2005	2 ④
<b>LEXUS</b>		
CT 200h (A10(A))	03/11	2 ④
GS 450h (HL10(A))	06/12	2 ④
IS (XE2) (Facelli)	11/10	2 ④
RX 400h	2006	2 ④
RX 450h	2009	2 ④
<b>MASERATI</b>		
Quattroporte	2006	2 ④
Gran Turismo	2008	2 ④
<b>MAZDA</b>		
2 DE	2007	2 ④
2 DY	2007	2 ④
2 (Facelli)	10/10	2 ④
3	2003	2 ④
3 (Facelli)	11/10	2 ④
3 BL	04/09	2 ④
333	01/01	2 ④
5 (Facelli 2008)	2005	2 ④
5 CW	09/10	2 ④



Pacifica (Facelift 2006)	2003 • 2008	(2) (4)
Sebring 	2007	(2) (4)
Voyager	2001 2007	(2) (3) (4) (7)
Voyager Show n Go	2005	(6)
<b>CITROEN</b>		
Berlingo	2008	(2) (1) (2)
Berlingo MultiSpace	2009	(4)
C1 (Facelift 2006)	2005	(2) (1) (3)
C2	2003	(2) (4)
C3 (F)	01/10	(2) (4)
C4 Picasso	2007	(1) (2) (3) (4)
C4 Grand Picasso	2006	(1) (2) (3) (4)
C4 L	10/10	(2) (4)
C4 Aircross	06/12	(2) (4)
C5	2008	(1) (2) (4)
C5 (R) (Facelift)	12/10	(2) (4)
C-Crosser	2007	(2) (4)
DS4	03/11	(2) (4)
DS5 	03/12	(2) (4)
Evasion (Facelift 1998)	1/84 2002	(2) (4) (5) (7)
Jumpy	2007	(2) (4) (5) (7)
Nemo	2007	(2) (4)
<b>DACIA</b>		
Duster	2010	(2) (4)
Duster (SD)	04/10	(2) (4)

Lodgy	2005	(2) (3) (4)
Lodgy (SD)	06/12	(2) (3) (4)
Logan MCV 	2005	(2) (4)
Sander	2008	(2) (4)
Sander Stepway	2009	(2) (4)
<b>DAIHATSU</b>		
Coore	06/07	(2) (4)
Materia	03/06	(2) (4)
Siron	02/05	(2) (4)
Tefes	05/05	(2) (4)
Travis	06/05	(2) (4)
<b>FIAT</b>		
500	2007	(2) (4)
500C 	2009	(2) (4)
Bravo (Typ 195)	2007	(2) (4)
Croma 	2008	(2) (4)
Doblo (Facelift 2005)	2001	(2) (4)
Doblo II	2010	(2) (4)
Fiorno Qubo	2008	(2) (4)
Freemont	2011	(2) (4)
Grande Punto 	2006	(2) (4)
Grande Punto EVO	10/09	(2) (4)
Grande Punto (Typ 199)	06/05	(2) (4)
Idea	2003 2007	(2) (4)
Linea	2007	(2) (4)
Multipla	2004 2007	(2) (4)

Panda (Typ 169)	2003 • 2012	(2) (4)
Punto 168 	1999 2007	(2) (4)
Punto 106 	02/12	(2) (4)
Scudo II	2007	(2) (4) (5) (7)
Seelid (Facelift 2006)	2006	(2) (4)
Sto	2001 • 2007	(2) (4)
<b>FORD</b>		
B-Max	06/12	(2) (4)
C-Max (DVA)	2010	(2) (4)
EcoSport	12/10	(2) (4)
Fiesta (MK7) 	10/08	(2) (4)
Fiesta 	10/12	(2) (4)
Focus	11/04	(2) (4)
Focus (Facelift 2006) 	2005 2008	(2) (4)
Focus 	2011	(2) (4)
Galaxy (Facelift 2010) 	2006	(2) (4)
Galaxy	2011	(2) (3) (4)
Grand C-Max	2011	(2) (4)
Grand C-Max (DVA)	12/10	(1) (2)
KA	02/09	(2) (4)
Kuga (394)	2008	(2) (4)
Kuga	10/12	(2) (4)
Maverick	2000 • 2007	(2) (4)



6 (Facelli 2003)	05/02 - 2008	2 4	2 4
6 (Facelli)	2008	2 4	2 4
6 (Facelli)	2009	2 4	2 4
6 (Facelli) (Facelli 2003)	2010	2 4	2 4
CX5	12/11	2 4	2 4
CX7	2007	2 4	2 4
CX7 (Facelli)	2009	2 4	2 4
MX5 2 Typ NB	1999 - 2005	2 4	2 4
1999	2005	2 4	2 4
1999	2005	2 4	2 4
1999	2005	2 4	2 4
RX8	2003	2 4	2 4
RX8 (Facelli)	2009	2 4	2 4
<b>MERCEDES</b>			
A (W168)	03/01	2 4	2 4
A (W169) (Facelli 2008)	05/05	2 4	2 4
A (176)	09/12	2 4	2 4
B (Facelli 2008)	06/05	2 4	2 4
B (W246)	11/11	2 4	2 4
C (W203)	05/01	2 4	2 4
C (S203)	05/01	2 4	2 4
C (S203)	2007	2 4	2 4
C (W 204)	2007	2 4	2 4
C (S 204)	2007	2 4	2 4
C (T 204)	03/11	2 4	2 4

C (C204)	06/11	2 4	2 4
C (W 204)	03/11	2 4	2 4
Class	09/12	2 4	2 4
CL (Facelli)	07/10	4	4
CLC 180	2008	2 4	2 4
CLS (Facelli 2008)	10/04	2 4	2 4
CLS (C216)	01/11	2 4	2 4
E (W 211)	03/02	2 4	2 4
E (S 211)	2006	2 4	2 4
E (W212 : S212)	2009	2 4	2 4
E (C207)	2009	2 4	2 4
E (A207)	2010	2 4	2 4
G (W463) (Facelli 2008)	1990	2 4	2 4
GLK	2008	2 4	2 4
GLK (X204) (Facelli)	06/12	2 4	2 4
M (W166)	11/11	2 4	2 4
R (W251/251)	12/05	2 4 5 7	2 4
R (W251)	09/10	2 4	2 4
S (W211) (Facelli 2009)	2005	2 4	2 4
Vaneo (W414)	2001	2 3 4	2 4
Vaneo L 5	2005	2 4 5 7	2 4
Viano (Facelli 2010)	09/03	2 4 5 6	2 4
Viano (W439) (Facelli)	10/10	2 4 6	2 4
Vito (W639) (Facelli)	10/10	2 3 5 6	2 4
<b>MINI</b>			
<b>MINI</b>			
ASX	2010	2 4	2 4
Coil (Z30)	2004	2 4	2 4
	2008	2 4	2 4

Coil (Z30) (Facelli 2008)	2006	2 4	2 4
Grandis	2004 - 2011	2 4	2 4
Lanceit	2007	2 4	2 4
Lanceit FL	11/11	2 4	2 4
Outlander	2006	2 4	2 4
Pajero V80	02/07	4	4
<b>NISSAN</b>			
Cube Z12	2008	2 4	2 4
Juke (F15)	2010	2 4	2 4
Leaf (ZE0)	04/12	2 4	2 4
Maxima (A33)	2000 - 2004	2 4	2 4
Micra (K11)	1993 - 2003	2 4	2 4
Micra (K12)	2003	2 4	2 4
Micra CC	2005	2 4	2 4
Micra (K13)	11/10	2 4	2 4
Murano (Facelli 2008)	2003	2 4	2 4
Note	2004	2 4	2 4
Pathfinder (R51)	2007	2 4	2 4
Pivo	2009	2 4	2 4
Primera (P11)	1996 - 2002	2 4	2 4
Qashqai-2	10/08	2 4	2 4
Qashqai-2 (Facelli)	03/10	2 4	2 4
Tida	2004	2 4	2 4
<b>OPTEL / VAUXHALL</b>			
Agila B	2008	2 4	2 4
Ampara	10/11	2 4	2 4

Ampara	11/06	2 4	2 4
Astra	2004	2 4	2 4
Astra GTC	09/11	2 4	2 4
Astra J	12/09	2 4	2 4
Astra J sedan (P-) (P-USA)	09/12	2 4	2 4
Astra J Sport Tourer	2010	2 4	2 4
Astra J Sport Tourer (P-USA)	10/10	2 4	2 4
Combo C (Facelli 2003)	2001 - 2010	2 4	2 4
Corsa C	2000 - 2006	2 4	2 4
Corsa D (OPC)	2006	2 4	2 4
Corsa D FL (S-4)	01/11	2	2
Erignia	2008	2 4	2 4
Erignia	2009	2 4	2 4
Erignia	09/11	2 4	2 4
Meriva (Facelli 2006)	2003	2 4	2 4
Meriva B	2010	2 4	2 4
Mokka	06/12	2 4	2 4
Signum (Facelli 2006)	2003 - 2008	2 4	2 4
Vivaro (Facelli 2006)	2001	3	3
Zafira B (Facelli 2006)	05/05	2 4	2 4
Zafira C	09/11	2 4	2 4
Zafira C Tourer	01/12	2 4	2 4
<b>PEUGEOT</b>			
107	2005	2 4	2 4
206	12/98	2 4	2 4
206 CC	2007	2 4	2 4



207		3+5	2006	2	4	2	4
207 CC			04/07	1	2	2	4
207 SW			2006	2	4	2	4
208 C		3+5	04/12	2	4	2	4
308			2007	1	2	2	4
308 CC			2009	2	4	2	4
308 CC FL			11/11	2	4	2	4
308 SW			2007	1	2	2	4
308 SW (Facelift)			05/11	2	4	2	4
508 (8)			03/11	2	4	2	4
508 SW (8)			03/11	2	4	2	4
508 RXH SW (8)			02/12	2	4	2	4
807 (Facelift 2008)			2002	2	4	2	4
1007 5)			2010	2	4	2	4
1007 5)			01/05	2	4	2	4
4007			2007	2	4	2	4
4008 (B)			08/12	2	4	2	4
5008			09/09	3	4	2	4
Exoet			2007	2	4	2	4
Partner			1996	2	4	2	4
Partner Tepee			2008	1	2	2	4
<b>PONTIAC</b>							
Grand AM		3+5	1998	2	4	2	4
			2004	2	4	2	4

PORSCHE		*					
Cayenne (Facelift 2007)		2003	09/02	1	2	2	4
Panamera		2009		2	4	2	4
RENAULT		*					
CapTUR		04/13	06/09	1	2	2	4
Clio III		3+5	2007	1	2	2	4
Clio III			09/98	2	4	2	4
Clio II			2006	1	2	2	4
Clio II			1998	2	4	2	4
Clio II			2005	2	4	2	4
Clio II (Facelift 2009)			06/05	2	4	2	4
Clio IV			08/12	1	2	2	4
Clio Grandtour III			2008	2	4	2	4
Clio Grandtour			2009	2	4	2	4
Clio Grandtour			2002	2	3	4	5
Espace IV			2010	2	4	2	4
Scenice Espace IV (Facelift 2008)			2010	2	4	2	4
Espace (K)			12/10	2	3	4	5
Fluence (Z)			08/10	2	4	2	4
Fluence (ZE)			2011	2	4	2	4
Grand Modus			2008	2	4	2	4
Grand Scenic III			2009	2	3	4	4
Kangoo II			2008	1	2	2	4
Kangoo bee pop			2009	2	4	2	4
Kolkoos			2008	2	4	2	4
Laguna I (Facelift)(T)			11/10	2	4	2	4
Laguna Grandtour III (T) (Facelift)			11/10	2	4	2	4
Megane I Grandtour			1999	2	4	2	4
Megane CC (Z)			2003	2	4	2	4
Megane CC (Z)			06/10	2	4	2	4

Megane II		3+5	09/02	1	2	2	4
Megane III		3+5	2008	2	4	2	4
Megane III Grandtour			06/09	2	4	2	4
Megane III CC (Z)			06/10	2	4	2	4
Modus			08/04	2	4	2	4
Modus (Facelift)			2008	2	4	2	4
Sandero II			12/12	2	4	2	4
Scenic II			2003	1	2	2	4
Scenic II			2006	1	2	2	4
Scenic II (Facelift)			09/06	1	2	2	4
Scenic III			2009	2	3	4	4
Trafic II Phase 1			2001	3	6	3	6
Trafic II Phase 2 (Facelift 2007)			2007	3	6	3	6
Trafic II Phase 3			07/10	2	3	2	3
Twingo			1998	1	2	2	4
Twingo			2007	1	2	2	4
Twingo II			2008	1	2	2	4
Vel Satis (Facelift 2005)			2002	2	4	2	4
ZOE			10/12	1	2	2	4
ZOE			03/13	1	2	2	4
<b>SAAB</b>							
9-3 Sportkombi			2005	2	4	2	4
9-5 Sportkombi			2005	2	4	2	4
9-5 Sportkombi			2010	2	4	2	4
<b>SEAT</b>							
Alhambra (Facelift)			2005	2	3	4	5
Alhambra (7N)			10/10	2	3	4	5

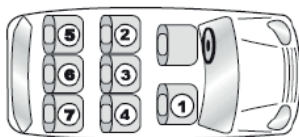
Altea			2004	2	4	2	4
Altea Freitack (Facelift 2005)			2007	2	4	2	4
Altea XL			2006	2	4	2	4
Exeo			2009	1	2	2	4
Exeo			2009	2	4	2	4
Saxo (Facelift)			12/11	2	4	2	4
1993			1993	2	4	2	4
Ibiza (6K)			2002	2	4	2	4
Ibiza (6L) (Facelift 2006)			2008	2	4	2	4
Ibiza (6J)			2008	2	4	2	4
Ibiza			2010	2	4	2	4
Leon (1P)			2005	2	4	2	4
Leon		3+5	05/12	2	4	2	4
Mill		3	2011	2	4	2	4
Mill		5	05/12	2	4	2	4
Modelo M1		5	1999	2	4	2	4
Modelo			2004	2	4	2	4
Modelo			05/12	2	4	2	4
<b>SKODA</b>							
Citigo			2011	2	4	2	4
Citigo		3+5	06/12	2	4	2	4
Fabia I (Facelift 2004)			1999	2	4	2	4
Fabia II			2007	2	4	2	4
Fabia II			2007	2	4	2	4















SUBARU		*	2008	2007	2004	06/09	2003	06/09	06/11	2009	06/10	2008	06/10	2008	2007	2010	03/10	2009	2006	2005	2006	2007	2003	2008
Forester III																								
Impreza																								
Legacy																								
Legacy (Facelift 2007)																								
Outback																								
Outback (Facelift 2007)																								
Trezia																								
SUZUKI																								
Alto VII																								
Kizashi (FR)																								
Splash																								
Splash (EX) (Facelift)																								
Octavia Scout																								
Octavia Scout																								
Octavia																								
Rapid																								
Rapid (NH)																								
Roomster																								
Roomster (Facelift)																								
Superto I (Facelift 2006)																								
Superto II																								
Superto II																								
Superto (3T)																								
Yeti																								
SMART																								
Fortwo <sup>6)</sup> Typ 454																								
Fortwo Typ 451																								
Fortwo Typ 451 (FL)																								

Combi		2000	2004	2009	2002	2008	11/09	2000	2003	2009	05/10	2009	03/11	1999	2005	2006	2006	2005	2005	2005	2006	2007	2003	2008
Combi Verso																								
IQ																								
Land Cruiser (J12)																								
Land Cruiser (V8)																								
Land Cruiser																								
Previa (Facelift 2008)																								
Prius																								
Prius (Facelift 4472)																								
Prius (XTMVA(A))																								
RAV4																								
RAV4 (Facelift)																								
Urban Cruiser																								
Verso S (XP12(A))																								
Yaris 3+5																								
Yaris 3+5																								
Yaris 3+5 (Facelift 2009)																								
Yaris Verso (Facelift 2003)																								
Yaris 3+5																								
VOLVO																								
C30																								
C70																								
XC70																								
S40 (Facelift 2007)																								

S60 (R)		03/10																						
S60 (Typ AS) (Facelift 2009)																								
V40 (Facelift 2009)																								
V40 (M) (Facelift 2009)																								
V60 (Facelift 2009)																								
V60 (F)																								
V70																								
V70 (Facelift 2007)																								
V70 (Facelift 2008)																								
XC60																								
XC70																								
XC70 (Facelift 2007)																								
XC70 (Facelift 2008)																								
XC90 5+7																								
VVV																								
Anarak																								
Beetle																								
Beetle (Facelift)																								
Beetle (Facelift)																								
Beetle 3																								
Caddy 7																								
Caddy 7																								
Cross Pole IV (Typ 9N3)																								
EOS (Facelift 2010)																								
EOS (IF) (Facelift)																								
Fox																								
Golf IV																								



GoF IV Variant 	1999 - 2006	② ④
GoF V	2003	② ④
GoF V (R32)	09/05	② ④
GoF V Plus <sup>7)</sup>	2005	② ④
GoF V Plus	2006 - 2009	② ④
GoF V Variant   5	2007	② ④
GoF VI	08/08	② ④
GoF VI Variant (Facelift 2009) 	2009	② ④
GoF VI (1K) 	06/11	② ④
GoF VI Plus (Facelift)	2009	② ④
GoF VII	08/12	② ④
Jetta VI	01/11	② ④
Passat (B6)  :  (Facelift 2010)	2005	② ④
Passat B7  : 	2010	② ④
Passat B7 Alltrack 	02/12	② ④
Passat CC	2008	② ④
Phaeton	2002	② ④

Polo III  (Facelift 1999)	1994 - 2001	② ④
Polo III (Facelift 1999)	1999 - 2001	② ④
Polo IV	2005	② ④
Polo V	2009	② ④
Scirocco III	08/08	② ④
Sharan (Facelift)	2004	② ③ ④
Sharan II <sup>7)</sup>	2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
T5 California (Facelift 2010)	2003	④ ⑥ ⑦
T5 Multivan 	2003	② ④ ⑤ ⑦
T5 Multivan (Facelift 2010)	2003	② ④ ⑤ ⑦
Tiguan	2007	② ④
Tiguan (Facelift)	07/11	② ④
Touareg (7L) (Facelift 2006)	2002 - 2010	② ④
Touareg II (C2)	2010	② ④
Touran <sup>7)</sup>	2003	② ④
Touran <sup>7)</sup>	2007	② ④
Touran FL (1T) <sup>7)</sup>	09/10	② ④
Touran GP2 <sup>7)</sup>	2010	② ④
UP! (Lupo I)  3	08/11	② ④
UP! (Lupo II)  5	05/12	② ④







Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Įsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

**www.lionelo.com**

Thank you for purchasing our product  
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki  
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung  
Спасибо за покупку нашего продукта  
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto  
Merci d'avoir acheté notre produit  
Gracias por adquirir nuestro producto  
Bedankt voor het aanschaffen van ons product  
Dėkojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį  
Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky  
Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta  
Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)